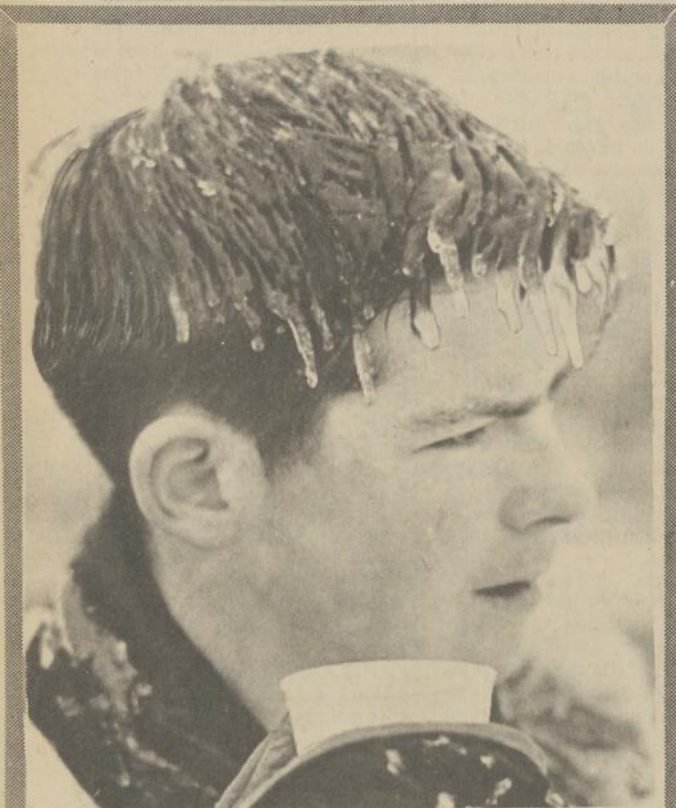




UN FROID SIBÉRIEN a littéralement envahi les Cantons de l'Est au cours de la fin de semaine. C'était peut-être beau pour faire du ski, mais comme notre photo en témoigne, il fallait bien se vêtir pour descendre les pentes enneigées. Un bon café replace tout de même les choses.

Un froid sibérien à Granby et la région

GRANBY -- Granby et la région ont connu une température très froide au cours de la fin de semaine. Si les piétons ont préféré libérer les trottoirs pour demeurer dans la chaleur du foyer, la température n'a pas empêché les automobilistes de se ballader.

Selon les rapports des polices municipale, provinciale et de l'autoroute, aucun accident grave de la circulation n'est survenu au cours du week-end. On déplore seulement quelques accrochages qui ont causé des dommages matériels peu élevés aux véhicules impliqués à Granby.

Même si l'état des routes ne s'est pas aggravé par des chutes de neige au cours de la fin de semaine, les automobilistes ont eu à faire face à une des températures les plus froides qu'on ait connu cet hiver, ce qui a eu pour effet que plusieurs autos ne voulaient pas démarrer samedi et dimanche matin.

Pour ce qui est du thermomètre, il a affronté la fin de semaine en rougissant à peine, puisque le mercure a indiqué constamment des températures très basses. Ainsi à Granby on a enregistré -19o et 12o, samedi et dimanche matins.

Plus froide fin de semaine de l'hiver

Brrr... 43 degrés sous zéro hier!

Par la PRESSE CANADIENNE
Le Canada, à peu d'exceptions près, sort aujourd'hui de sa plus froide fin de semaine de l'hiver.

Une des exceptions est la région citière de la Colombie-Britannique, où Vancouver avait un air de ville tropicale en comparaison de la plupart des autres villes du pays. Il faisait 49 degrés hier à Vancouver, un contraste assez frappant avec Winnipeg, où le mercure a descendu à 43 degrés sous zéro, Winnipeg n'aura pas eu, pour autant, beaucoup de sympathie de l'Ontario, où les températures de zéro et en-dessous étaient à la mode en fin de semaine. On ne sera guère porté à s'apitoyer sur le sort des autres au Québec, où le froid a été

mordant et bien en-dessous de zéro dans toutes les régions sauf dans les parties les plus au nord de la province. Cette situation paradoxale est attribuée à une masse d'air chaud qui recouvre les régions les plus nordiques de la Belle Province et qui commencent à se déplacer vers le sud et la région de la Vallée du St-Laurent dans le courant de l'après-midi.

À Québec, où le carnaval bat son plein, il fallait rien de moins que de la bravoure pour s'adonner et participer à toutes les festivités en plein air. Le mercure a descendu à 21 degrés en-dessous de zéro dans la matinée de dimanche et n'a pas manqué. On ne sera guère porté à s'apitoyer sur le sort des autres au Québec, où le froid a été

Le régime actuel se conduit comme s'il était le maître du peuple ~ Johnson ~

MONTREAL (PC) -- "De plus en plus, le régime actuel se conduit comme s'il était le maître du peuple, et non son mandataire," a déclaré dimanche, au cours d'une émission de télévision, le chef de l'opposition, M. Daniel Johnson.

"C'est une erreur grave, a-t-il ajouté, de croire qu'on vit en démocratie du seul fait que le peuple est appelé à voter toutes les quatre ans. Le gouvernement, élu sur un programme, n'est pas autorisé à faire adopter n'importe quelle loi, surtout lorsqu'il s'agit de lois engageant la liberté des citoyens et de la nation, du seul fait qu'il dispose d'une majorité servile à l'Assemblée législative. Il se doit de respecter les aspirations profondes du peuple et de le consulter par la voix des divers corps intermédiaires.

"Les gouvernements, a dit le chef de l'Union nationale, s'imposent de plus en plus dans la vie des citoyens; mais ils ne doivent pas devenir omnipotents du fait qu'ils sont omnipotents.

"La démocratie, a expliqué M. Johnson, exige que l'on rapproche du peuple non pas les haut-parleurs de la propagande gouvernementale mais plutôt les micros, afin qu'il puisse faire entendre sa voix. Il vaut mieux

un gouvernement qui a l'oreille bien tendue qu'un régime qui a la langue bien pendue.

Obligations et revenus "De plus, la démocratie est en danger quand le gouvernement place les municipalités et les commissions scolaires dans des situations intenable. Le régime actuel chambarde les pouvoirs des municipalités sans même les consulter et leur impose des responsabilités qu'elles ne peuvent remplir parce qu'elles ne disposent pas des sources de revenus dont elles ont besoin.

"Il est de l'essence même de la démocratie, a ajouté M. Johnson, de multiplier les centres de décision, afin qu'ils soient plus près du peuple. Pour respecter la démocratie au palmarès de la municipalité et de la commission scolaire, il faut que ces dernières possèdent des pouvoirs clairs et de nature permanente et qu'elles possèdent des sources de revenus adéquates. Et si le gouvernement les oblige à exécuter certains actes, il doit leur en fournir les moyens financiers.

"Trop souvent, a dit le chef de l'opposition, les conseillers municipaux et les commissaires d'écoles doivent supporter l'odieuse d'une situation dont le responsable est le principal gouvernateur."



M. Paul COMTOIS

A 1h.30, les pompiers déversaient des tonnes d'eau sur l'édifice mais n'avaient pas encore réussi à y pénétrer. Selon un porte-parole des pompiers de Sillery, rien de la résidence ne pourra être épargné.

Le droit de grève doit être enlevé aux professeurs

MONTREAL (PC) -- Le droit de grève doit être enlevé aux professeurs, le corps professoral doit être étatisé à tous ses échelons et le dit corps devrait relever directement et en totalité du ministère de l'Éducation.

Telle se lisait la résolution adoptée dimanche dans la métropole par les délégués au congrès de la Fédération des étudiants libéraux de la province de Québec.

Les proposeurs de la résolution avaient noté que les professeurs semblaient négliger toute conciliation pour prendre un moyen extrême, la grève, à l'occasion de récents conflits avec certaines commissions scolaires.

Quelques heures après l'adoption de cette résolution par la FELQ, le premier ministre, conférer au dîner de clôture, devait souligner que le droit de grève venait d'être accordé encore tout récemment aux professeurs et que, lui-même fort optimiste, il espérait que bientôt les rouages de la démocratie sauraient donner de meilleurs résultats.



Les Chinois envahissent Granby!

ON POUVAIT prendre une "ride" pour seulement cinq yens samedi soir à l'hôtel Granby. Les Chinois (M. et Mme Raphaël Rodrigue) ont obtenu un vif succès lors de leur apparition au Bal jaune clôturant le carnaval d'hiver 1966 de Granby. C'est le Club Radio-amateur de Granby qui avait la responsabilité de l'organisation de ce bal.

Texte et photo en page 3. (Photo: Paul Matton).

En faisant du ski-doo

Une mère de famille est déchiquetée par un train

ST-JEAN -- Une mère de famille de trois enfants, Mme Gaétan Galipeau, née Ruth Goyette, âgée de 38 ans, de la rue Richelieu, à Saint-Jean, a connu une fin tragique, peu après quatre heures hier après-midi, lorsqu'elle fut littéralement déchiquetée par un convoi demarchandises du Canadien National, au passage à niveau du Club de golf de Saint-Jean.

La victime qui circulait en "ski-doo", n'a pu voir ce train de marchandises qui se dirigeait vers la gare de Saint-Jean.

Selon un témoin oculaire, M. Donat Mailloux, du 14, de la rue Des Carrières, à Saint-Jean, qui conduisait lui-même un autre "ski-doo" à quelque trente pieds des lieux de cette

tragédie, a réussi à tirer cette jeune mère de famille de la voie ferrée, mais elle avait déjà succombé à ses multiples blessures.

Selon M. Mailloux, Mme Gaétan Galipeau aurait frappé la deuxième ou troisième section de marchandises, pour ensuite demeurer sur la voie ferrée.

Le conducteur du train du CNR portant le numéro d'immatriculation 1511, M. E.G. Scott, 58 ans, de Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal, n'aurait pas vu venir le ski-doo qui s'apprêtait à revenir vers le chalet du Club de golf de Saint-Jean.

C'est l'agent Gilles Drouin, de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean, qui a fait les constatations habituelles.

Les grèves scolaires

Phénomène passager

MONTREAL (PC) -- Le premier ministre du Québec a exprimé l'avis dimanche, s'adressant à un groupe d'étudiants, que les récentes grèves scolaires ne découlent d'un phénomène passager.

"Certes", a dit M. Jean Lesage, qui parlait au congrès de la Fédération des étudiants libéraux de la province de Québec, "les grèves trop fréquentes de certains étudiants et professeurs qui ont recours à la grève dans le domaine de l'enseignement peuvent porter un préjudice". Il a lu un passage d'une justice considérable tant aux des lettres qui s'élevait contre professeurs et aux étudiants tre la poursuite "des différentes grèves de professeurs et d'étudiants".

"Toute fois, a-t-il ajouté, j'ai dit que la démocratie et le passage du M. Lesage, le suis persuadé que lorsque les associations syndicales et patronales auront appris à dialoguer, bon oeil votre intervention vi-

sant à restreindre le droit de grève pour les professeurs et les étudiants".

La démocratie "En fait, a commenté le premier ministre, ce correspondant demandait que le droit de grève soit enlevé aux professeurs et aux étudiants".

Mais le gouvernement n'entendait pas agir dans ce sens parce qu'il est bien conscient "que le nouvel esprit démocratique que nous voulons voir s'implanter dans la province nécessite une période d'apprentissage qui cause inévitablement des secousses parfois assez brusques".

Les étudiants libéraux s'affilient aux Jeunes libéraux de la province

MONTREAL (PC) -- Après sept années d'existence, la Fédération des étudiants libéraux du Québec a décidé en fin de semaine de dissoudre ses cadres pour s'affilier aux Jeunes libéraux du Québec. Plusieurs cellules au sein de ces deux organisations demandaient cette fusion depuis quelque temps déjà.

La fusion se fera en trois étapes: La fédération a élu un nouvel exécutif, dont le président est M. Guy Wilson; cet exécutif conjointement avec l'exécutif des Jeunes libéraux du Québec, préparera la nouvelle constitution de la Fédération des jeunes libéraux du Québec, en fonction de l'intégration. Un congrès, convoqué à Québec l'automne, étudiera cette cons-

nes libéraux du Québec, où les titution et, enfin, des élections étudiants cotoieront de près et devraient être tenues avant le 30 novembre.

Une délégation puissante de l'université de Montréal avait exercé une forte pression sur le congrès en cours des discussions que l'Association des étudiants libéraux de l'université de Montréal donnerait sa démission de la fédération immédiatement à l'issue du congrès.

Les étudiants libéraux ont encore demandé la création d'une commission législative permanente au sein de la fonction publique, qui, affiliée au ministère de la Justice, deviendrait l'organe consultatif du gouvernement provincial et lui fournirait des avis juridiques.

Le feu a détruit un poulailler et 2,000 dindes à Ste-Hélène

STE-HELENE (DNC) -- Un violent incendie a complètement rasé hier soir l'un des immenses poulaillers appartenant à Lanoie & Frères à Ste-Hélène de Bagot. Comportant quatre étages, dont deux libres, le poulailler abritait 2,000 dindes qui ont péri dans ce feu. Les dommages sont évalués entre \$15,000 et \$18,000.

Les deux autres étages devaient recevoir autant de dindes ce matin. L'un des propriétaires, M. Jean-Louis Lanoie a déclaré qu'il s'était rendu faire une inspection ordinaire vers 6h hier soir et qu'il n'avait rien constaté d'anormal.

Toutefois, vers 8h, son frère, Alphonse Lanoie, sentit une odeur de fumée. Il se dirigea vers les poulaillers pour constater rapidement que le feu ravageait l'un d'eux.

Les pompiers de Ste-Hélène furent immédiatement alertés. Quelque temps plus tard, on faisait appel aux pompiers de St-Hugues de crainte que l'élément destructeur se communique aux autres bâtiments.

Mais à l'arrivée de ces derniers, le poulailler s'écroulait éliminant le danger que le feu se communique de la sorte. Les pompiers de Ste-Hélène sont demeurés sur les lieux de longues heures hier soir afin de maîtriser complètement l'incendie.

On ignore la cause de l'incendie. Des citoyens de l'endroit croient que le poulailler ainsi que les dindes étaient assurés.

Réunion de l'exécutif national

M. Diefenbaker reçoit un accueil chaleureux

OTTAWA PC -- Le leader conservateur John Diefenbaker a reçu un accueil chaleureux samedi à la réunion annuelle de l'exécutif national du parti. A la réunion précédente, une tentative de le déloger de la direction du parti avait été infructueuse.

"Quel changement peut se produire en l'espace d'une année", a déclaré un membre influent du parti à l'issue de la réunion.

M. Diefenbaker a été accueilli par des ovations lorsqu'il s'est levé pour adresser la parole. Ne voulant pas être en reste face à ce vibrant témoignage d'estime, il s'est lancé dans un violent réquisitoire contre le gouvernement libéral et a demandé que le Canada prenne l'initiative d'un mouvement de paix au Vietnam.

Il a de nouveau été ovationné sion internationale de contrôler au à la fin de son discours. Les Vietnam, reporters ayant eu l'autorisation d'entendre M. Diefenbaker ont pu être témoins de cette manifestation d'unité au sein du "fantaisies" du premier ministre. Par contre, les assises se se Pearson, M. Diefenbaker a sont déroulées à huis clos dans néanmoins donné à entendre une salle d'hôtel, qu'on pouvait envisager la possibilité de nouvelles élections.

Prochain congrès M. Dalton Camp, président de l'Association nationale conservatrice, a fait savoir aux reporters que les séances de l'Association s'étaient poursuivies dans le calme, le n'a pas précisé sa pensée à ce sujet.

La principale décision qui a été prise est de tenir un congrès national ce printemps, si possible et dans la province de Québec de préférence. Il semble que le choix se porterait sur la ville de Québec.

Cependant M. Camp a déclaré que les dirigeants du parti, lui, compris, décideraient de la date et de l'endroit. Le congrès national, qui se tient généralement à chaque année s'est déroulé à Ottawa au cours des dernières années.

Aucune raison n'a été donnée pour expliquer ce changement de venue, mais les observateurs politiques croient qu'on pourrait l'attribuer dans une certaine mesure au désir des conservateurs de regagner la faveur des électeurs du Québec, où les libéraux dominent présentement.

M. Camp a ajouté que si on ne parvient pas à s'entendre sur une date convenable au printemps, le congrès serait reporté à l'automne. Il n'y a pas eu de congrès l'an dernier à cause des élections fédérales.

Ces congrès attirent généralement 2,000 personnes environ, a déclaré M. Camp. La représentation sera déterminée en fonction de la présente carte électorale, a-t-il précisé.

Conférence Dans son discours, M. Diefenbaker s'est demandé si le Canada ne devrait pas convoquer une conférence internationale dans l'espoir de mettre un terme au conflit vietnamien. A son avis toutes les parties en cause dans ce conflit, y compris le Nord-Vietnam et le Vietnam devraient être invitées à cette conférence.

Par la suite, il a déclaré aux représentants de la presse que le Canada avait selon lui certaines responsabilités à l'égard de ce territoire parce qu'il est indépendant, voisin des Etats-Unis et membre de la commis-

3 pompiers blessés 40 personnes sur le pavé à Sherbrooke

SHERBROOKE PC -- Une quarantaine de personnes ont été jetées sur le pavé et trois pompiers ont été légèrement blessés au cours d'un incendie qui a ravagé un édifice de 18 appartements hier matin, à Sherbrooke.

L'édifice incendié était situé voisin de la caserne de pompiers. La plupart des habitants de l'immeuble ont dû quitter leurs logis entenu de nuit par un froid de 20 degrés sous zéro. Les dommages matériels - \$100,000. On n'a pas encore déterminé la cause de l'incendie. Une enquête est actuellement en cours.

La Voix de l'Est

LUNDI, LE 21 FEVRIER 1966

Quel sera le coût réel du bassin de réserve?

Il y a plusieurs mois, les autorités municipales présentaient aux citoyens de Granby un nouveau projet de réaménagement du lac Henderson en vue de régler le problème de l'eau. Ce projet comportait le creusement du lac en entier et la construction d'une jetée sur laquelle devait être construite une voie carrossable pour relier les deux rives et réorienter le trafic de la route No 1 vers l'extérieur des quartiers résidentiels. Ce projet représentait une solution permanente et définitive au problème qui depuis une quinzaine d'années soulève tant de controverses.

Or c'est la réalisation partielle de cette solution que proposent les ingénieurs dans l'analyse de son coût approximatif. Au lieu de réaménager entièrement le lac, en effet, ils suggèrent de creuser seulement la partie "A",

c'est-à-dire la section entre la jetée et le barrage Irwin. Pour empêcher l'eau fortement polluée de la partie "B" de se déverser dans le nouveau bassin de réserve, ils proposent d'aménager une rivière artificielle, le long de la rive nord, entre la jetée et le pont Irwin. Sur la rive sud du lac, d'un autre côté, une autre rivière artificielle conduirait les eaux de la Straight vers le bassin "A".

Ce morcellement du projet initial se justifie évidemment par le coût prohibitif (pour Granby) de sa réalisation complète qui entraînerait une dépense d'au moins \$5,500,000, alors que sa réalisation partielle coûterait, selon les estimateurs, \$2,800,000. Ce sont là, du moins, les prévisions des experts.

Des données incomplètes

Certes, est-il trop tôt pour rejeter ou approuver cette proposition. On n'en connaît encore que des données incomplètes, et, pour se faire une idée exacte de son coût réel, il sera nécessaire d'obtenir des renseignements plus concrets. Même morcelé, le projet représente encore une solution permanente au problème de l'eau, mais il importe de s'interroger sur plusieurs de ses aspects afin de savoir réellement ou nous allons.

On ne saurait reprocher aux citoyens leur scepticisme. Si le conseil sait à quoi s'en tenir au sujet de cet important projet, eux n'en connaissent que les données générales. Il serait opportun pour eux, par exemple, de connaître les critères sur lesquels se basent les ingénieurs pour en arriver à un estimé de \$2,800,000. Le coût de semblables travaux a nécessairement augmenté depuis quelques années et si on ne tient pas compte de ce facteur, il est évident que les déboursés ne seront pas les mêmes.

Le prix de quarante cents la verge cube, qui a servi au calcul du coût du bassin de réserve à l'entrée de la Straight (en 1962), ne saurait logiquement servir pour déterminer celui du présent projet. Des précisions s'imposent donc sur ce point. La ville doit savoir également si les lois actuelles autorisent les gouvernements fédéral et provincial à défrayer une partie de

ces immobilisations. La législation fédérale ou provinciale facilite l'obtention de prêts à un plus bas taux d'intérêt que celui du marché de l'argent, mais nous doutons qu'elle permette la remise de subventions aux fins de tels travaux.

Ce projet, nous en convenons, est avantagé à plusieurs points de vue. Il est préférable à celui de 1962, en raison de la possibilité de mettre ainsi en valeur tout le secteur en bordure du lac Henderson. Mais il entraîne des déboursés beaucoup plus considérables, probablement trois millions de dollars. Une fois le projet entièrement réalisé, d'autre part, la cité aura sûrement investi quelque six millions dans l'aménagement de sa réserve d'eau. Ce sont là des considérations à ne pas ignorer. C'est aussi là une dépense dont il importe de connaître le coût réel.

Le conseil doit éclairer davantage la population, même si ce projet représente une solution permanente, même si une solution au problème de l'eau est urgente. Il ne saurait s'engager à l'aveuglette dans la réalisation d'un projet de cette envergure, et si les estimés des ingénieurs tiennent compte de tous les facteurs inhérents à son exécution, la soumission que le conseil acceptera en dernier lieu ne devra pas excéder le chiffre de \$2,800,000.

Projets coûteux à réaliser

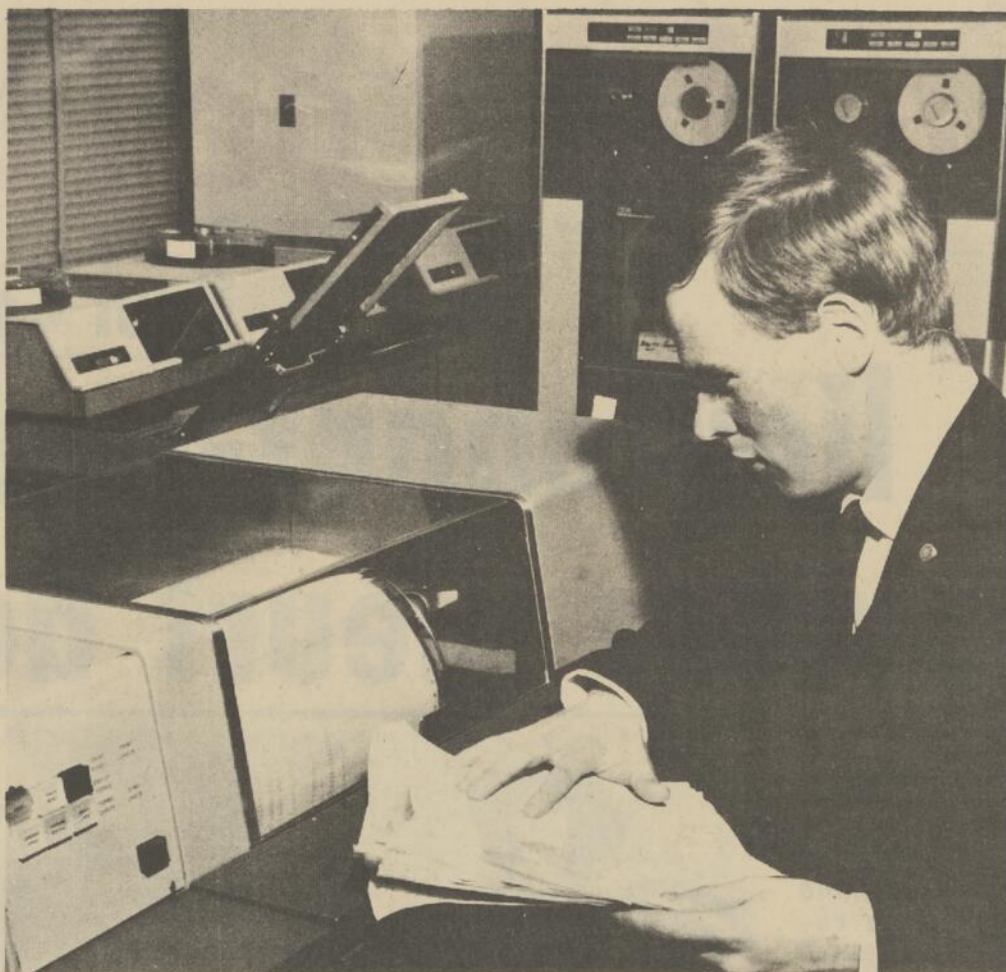
Si nous insistons sur ce point, ce n'est pas dans l'intention de nuire à la solution d'un problème, que nous considérons essentielle au progrès économique de Granby, mais simplement de permettre aux contribuables, qui en somme en acquitteront le coût, de savoir ce à quoi ils s'engagent en acceptant la proposition des ingénieurs.

Car personne, ne l'ignore, si l'essor industriel de notre ville dépend du règlement du problème de l'eau, il dépend aussi d'autres mesures, également urgentes, comme l'aménagement d'un parc industriel et l'épuration des eaux-vannes. Or ce sont là deux projets extrêmement coûteux pour la réalisation desquels il faudra trouver les fonds nécessaires. Un parc industriel muni de tous les services publics essentiels peut coûter quelques millions de dollars, si l'on tient compte du prix des annexions, Granby ne possédant actuellement aucun terrain où loger de nouvelles industries. Une usine

d'épuration entraînera aussi des déboursés assez élevés, même si dans ce cas il est possible d'obtenir des subventions de l'Etat.

C'est donc dans l'optique de la planification de notre développement que doit être analysée la solution actuelle au problème de l'eau. Cette planification sera bienfaisante, si elle est ordonnée, bien agencée. Elle sera rentable dans l'avenir, si elle assure l'expansion de nos institutions, si elle permet d'attirer, non pas seulement de la petite industrie, mais une industrie d'importance moyenne.

Depuis quelques années, précise le maire, le progrès agonise chez nous et c'est l'heure de l'action et de la collaboration. Il nous faut agir. C'est aussi là notre avis. Granby progressera, si elle sait régler intelligemment ses problèmes et si le conseil et la population n'hésitent pas à prendre toutes leurs responsabilités et à agir vite et bien.



LES TRAVAUX A L'EXPO 67. Roger Withers suit sur un cerveau électronique la progression du programme de construction des pavillons et autres travaux reliés à l'exposition universelle. La corporation utilise des cerveaux électroniques pour déterminer si tout marche tel que prévu. Les directeurs sont confiants que tout sera prêt pour l'inauguration, le 28 avril 1967. (Photo PC)

L'Expo '67 utilise des cerveaux électroniques

MONTREAL PC -- Les responsables de l'exposition universelle de Montréal ont la certitude que tous les préparatifs de cette grande manifestation seront terminés à temps pour l'inauguration prévue pour le 28 avril 1967.

Cet optimisme prévaut aussi que social de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle qui occupe temporairement plusieurs étages du gratte-ciel cruciforme de la Place Ville-Marie situé en plein cœur de la Métropole, où les directeurs peuvent voir par les fenêtres le chantier de l'Expo à cinq milles de là.

Ce pont a été terminé trois mois plus tôt que prévu en ayant recours à la méthode de construction "urgence", de dire un des directeurs alors qu'il indiquait du doigt le pont Concordia construit au coût de \$10,500,000 et reliant la jetée MacKay, à l'île Ste-Hélène qui forment, avec l'île Notre-Dame, l'emplacement de 986 acres de l'Expo.

La confiance manifestée par les responsables est basée sur les cerveaux électroniques qui tracent la voie à tout le monde et en toutes choses à l'Expo 67. Quand les calculatrices électroniques parlent, ça bouge à l'Expo.

"Elles nous permettent d'avoir l'oeil à tout et quand elles parlent, nous agissons" affirme le directeur général de l'Expo, M. Andrew Kniwesser. La principale tâche des cer-

veaux électroniques consiste à s'assurer que la réalisation de tous les plans d'exécution des travaux soumis pour l'Expo soient réalisables et que, si c'est le cas, que les entrepreneurs s'en tiennent strictement à ces horaires.

EVITER DES RETARDS "Tous les participants doivent remplir un plan d'urgence pour que l'on sache combien de temps la construction exigera et lorsque les rapports réguliers de la marche des travaux nous sont soumis, le ordinateur voit à ce que tout soit conforme à l'horaire tracé. Lorsqu'il y a quelque chose qui cloche, nous en cherchons la cause et nous remédions à la situation avant que celle-ci échappe à tout contrôle".

Grâce à des vérifications et à des revérifications constantes a ajouté M. Kniwesser, au cours d'une interview, tous les travaux préliminaires à la construction sont à date de sorte que dès le début du printemps tous les pavillons et autres édifices dont le coût global s'élèvera à \$425,000,000 seront mis en chantier.

Tous les pavillons et autres bâtiments doivent être terminés avant la fin de janvier 1967 soit trois mois avant l'inauguration de l'Expo. Bien que la date limite approche à grand pas, des pays des sociétés privées et des municipalités annoncent encore leur participation.

Le Brésil et le Kenya ont ré-

cemment annoncé la leur, ce qui porte à 70 le nombre des pays participants. Ce nombre dépasse de beaucoup l'ancien record de 45 pays qui ont participé à l'exposition universelle de Bruxelles, en 1958. Les cinq continents et toutes les parties du globe y seront représentés.

Les deux cultures canadiennes française et anglaise, auront également droit de cité à l'Expo où les 10 provinces auront leur pavillon. L'Ontario consacrera \$5,000,000 pour relier son histoire tandis que le Québec dépensera environ \$4,000,000 pour faire de même.

Jusqu'à maintenant, plus de 700 compagnies canadiennes ont annoncé leur intention de participer soit conjointement soit individuellement à la construction de pavillons qui mettront en évidence certains domaines de l'industrie.

Le dernier pavillon d'importance majeure subventionné par une société privée est un aquarium qui sera construit par la ville de Montréal et financé par l'Aluminium Company du Canada, au coût de \$2,000,000.

Les calculatrices sont d'accord avec les humains à savoir que tous les pavillons seront là pour le grand jour de l'ouverture le 28 avril 1967.

Demain: La construction marche à pleine capacité sur l'emplacement de l'Expo.

Le financement des partis politiques sur la sellette

Les partis ne sont pas à vendre; ils ne sont pas non plus "achetables". Cela est évident pour tout le monde, ceci est affirmé par de nombreuses personnes, surtout celles qui s'opposent à l'Etat des partis. La fréquence répétitive de cette assertion ne la rend toutefois pas plus exacte. Mais, il est un fait, c'est que les partis coûtent cher, très cher.

Il est vrai que les trois partis (ou les quatre, si l'on veut) de la République fédérale sont dotés de situations financières très inégales et non comparables entre elles. Il y a tout d'abord la structure différente et, ce qui en dépend fortement, la propension des divers membres à verser leurs cotisations. Tout dépend aussi de la fortune personnelle et de la possibilité de se servir publiquement de l'administration. Et enfin, le nombre des adhérents n'est pas sans importance. Et pourtant, les chances de tous les partis seraient encore inégales, même si chacun d'entre eux disposait du même nombre d'adhérents payant régulièrement leurs cotisations; car, si cet équilibre était vraiment réalisé le parti au pouvoir jouirait encore d'un certain avantage.

Nous nous trouvons donc ici face à un dilemme, si tous les partis gouvernementaux ris-

quent a priori d'être des parasites du gouvernement. La CDU a joui de ce dilemme sous le règne de Konrad Adenauer. Sous la régence de Ludwig Erhard, ce point névralgique est passé de la chancellerie au groupe parlementaire. Si la centrale de la CDU est souvent regrettée aujourd'hui comme un simple bureau pour la campagne électorale, cela est surtout pour une question d'argent.

En tout cas, c'est la CDU qui a fait le plus pour le financement des partis, plus que l'opposition; la FDP en a fait tout autant. Et ce n'est pas le fait du hasard si le ministre fédéral de l'intérieur, M. Paul Lucke (CDU), vient de décider de verser une fois encore, provisoirement, les sommes prélevées sur les fonds publics. Le parti de l'Union a des dettes, de plusieurs millions, dit-on. On ne sait pas encore comment cet argent sera remboursé. Une fois déjà, ses finances se trouvaient mal en point lorsque la Cour constitutionnelle fédérale a annulé le privilège fiscal dont jouissaient les donateurs généraux. C'était en 1958 des lors, les dons se firent de plus en plus rares. Maintenant que les élections de 1965 sont gagnées, on semble assister au même processus.

Mais les partis bourgeois ne sont pas que des bureaux chargés de préparer les élections, comme le pensent leurs électeurs; la formation de la volonté populaire est un processus qui ne saurait se limiter aux campagnes électorales. La formation politique, et c'est là un droit légitime des partis, doit être influencée. Mais sans argent, on ne peut pas arriver à grand-chose. Combien coûte un parti dans une année où n'ont pas lieu des élections au Bundestag? Les trésoriers l'ont exposé en juillet 1965 à Karlsruhe, lorsqu'il fut question du financement des partis sur fonds publics: en 1964, ce fut 32 millions pour la SPD, 14 millions pour la FDP, et la CSU fit état d'une somme de 4 millions pour 1962. Les fonds publics dégagés s'élevaient à 18 millions pour la CDU, 17 millions pour la SPD, 7,2 millions pour la FDP et 2 millions pour la CSU.

OU L'ON REPARLE DE LA GRANDE COALITION Le financement public des partis présente des aspects très problématiques. La SPD, qui y est moins assujettie, pourrait très bien fermer le robinet si elle venait un jour au pouvoir à Bonn. Mais, au cas où la Cour fédérale constitutionnelle de Karlsruhe ne prend pas une décision contre le financement des partis, la SPD peut aussi se refuser à modifier la Loi fondamentale, où l'on a ajouté que le financement public est légal. Dans les deux cas, les partis non socialistes du Bundestag seraient au bord de la ruine. Vu sous cet angle, le financement des partis sur fonds publics peut devenir un moyen de pression de la SPD, surtout lorsqu'on songe à la question de la "grande coalition".

Ulrich Planitz
(Tribune d'Allemagne)

Autonomie nécessaire aux collèges classiques

Le gouvernement provincial, dans le discours du trône, annonce que "des mesures seront proposées" pour résoudre le problème des institutions indépendantes d'enseignement. Ces mesures toucheront particulièrement les collèges classiques.

En l'occurrence, FAPECCQ, la fédération qui groupe les associations de parents des collèges classiques, tient à faire connaître clairement son attitude: FAPECCQ appuie sans réserve le principe de la démocratisation de l'enseignement, en ce sens que l'enseignement dispensé dans toutes les institutions de la province doit être également accessible à tous les enfants, quelle que soit leur condition de fortune. Par ailleurs, la fédération estime indispensable que les parents soient entièrement libres de pouvoir choisir pour leurs enfants les institutions qui leur conviennent.

En vertu de ce qui précède, FAPECCQ prendra toutes les mesures voulues pour tenter de: a) S'assurer du maintien d'un groupe d'institutions privées qui, à l'intérieur de certaines normes qu'elles partageront avec les institutions publiques, garderont une liberté pédagogique et administrative suffisante pour conserver une identité particulière, permettant ainsi aux parents d'exercer un choix qui soit valable. b) Obtenir en faveur de ces institutions privées les subsides

gouvernementaux nécessaires pour que, à l'intérieur de normes identiques, les parents n'aient pas à être pénalisés pour faire instruire leurs enfants dans une institution plutôt que dans une autre. Cela, en vertu du principe "à service égal, subvention égale" et afin d'éviter que les institutions privées ne soient accessibles qu'aux seuls enfants des familles riches.

FAPECCQ tient également au maintien des écoles confessionnelles (dans le sens défini par l'épiscopat) pour les enfants des parents catholiques. Elle reconnaît, par ailleurs, aux parents qui le désirent, le droit strict d'envoyer leurs enfants dans d'autres écoles, compte tenu des exigences du bien commun.

Il y a une quinzaine de jours, le ministre de l'Éducation aurait déclaré à Lauzon que les maisons indépendantes conserveront certaines libertés dans le choix de leur personnel enseignant et en ce qui concerne la régie interne de leurs institutions.

FAPECCQ se félicite des intentions du ministre. Mais il croit indispensable que l'on définitive avec précision les libertés dont il s'agit et les modalités de leur exercice. FAPECCQ désire, à cette fin, que les parents, par l'entremise de leur fédération, aient l'occasion de participer à l'élaboration des règlements qui assureront une telle liberté aux collèges classiques.

"Une grave erreur de pédagogie religieuse"

M. le Rédacteur, Dans les livres de lecture des jeunes écoliers, toute trace de religion a été supprimée. Les responsables de cette "purgé" ont manifestement outrepassé leurs droits sur le plan juridique d'abord, puisque les livres corrigés n'ont pas été soumis à l'approbation du Comité catholique du Conseil supérieur de l'éducation, comme l'exige la loi. Mais, quoi qu'en disent certains "catéchètes" ... un peu trop "dans le vent" -- pas celui du Saint-Esprit, malheureusement -- on a commis aussi une grave erreur de pédagogie religieuse.

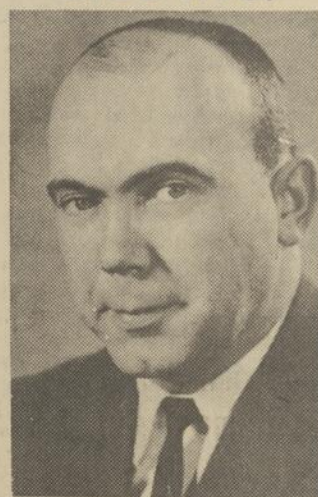
On dit que "la catéchèse est d'abord une éducation de la foi". Cela est vrai, mais l'on semble ignorer que la foi n'a pas atteint le même degré chez tous et que les enfants notamment sont au premier stade de l'éducation de la foi, même s'ils présentent, moins que les adultes, des obstacles à l'évolution de cette vertu. Sans doute, aucun manuel n'est parfait, et c'est pourquoi il était possible d'améliorer les livres de lecture des enfants. Néanmoins, on n'était aucunement justifiable d'éliminer de ces livres toute trace de religion, dans les textes et dans les images.

Un principe élémentaire et certain en théologie ascétique et mystique reconnaît, pour les débutants dans la vie chrétienne -- et les enfants le sont inévitablement -- la nécessité des images et des considérations

comme moyens d'union à Dieu. Ce que l'on appelle la "dis-

(suite à la page 10)

SICO INC.



M. Pierre Chamberland, M.S.C.

La direction de SICO INC. annonce la nomination de M. Pierre Chamberland au poste de Directeur Division de Montréal.

A ce titre, M. Chamberland sera responsable des opérations de la nouvelle usine de finis industriels de Cité de Jacques-Cartier de même que des ventes de produits industriels et d'usage courant dans l'Ouest de la Province.

Opération 34*

*Au cours des 34 derniers mois, nous avons augmenté nos affaires en vigueur d'un demi-milliard. Il nous avait fallu 58 ans pour atteindre le premier milliard

LES ÉCHOS DE 1965

	1962	1965
Affaires en vigueur	980,888,679	\$1,501,679,796
Actifs	106,255,302	155,424,819
Capital et surplus	12,919,530	19,991,603
Taux net d'intérêt gagné	5.75%	6.10%

Une copie du rapport annuel vous parviendra sur demande

LA PROTECTION, mesure de l'accélération de notre progrès.

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
FONDÉE À QUÉBEC EN 1905

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136, rue Principale, Granby. Aimé Laurion, Président et Gérant Général

TARIFS D'ABONNEMENT

	Par jour	Samedi	Semaine	
Par camélot	\$0.07	\$0.10	\$0.45	
Par la poste	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	\$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
États-Unis		\$8.00	\$14.00	\$25.00
Autres pays			\$14.00	\$25.00

OU VONT-ILS?

La population de l'Irlande, était de 8,000,000 en 1845. Or, aujourd'hui, il ne resterait que la moitié de ce nombre sur l'île.

ROUTE SURE

On considère que la glace sur un lac ou une rivière doit avoir au moins 7 1/2-20 pouces d'épaisseur pour pouvoir porter le poids d'une automobile.

Lapin agile

Le lièvre sauteur d'Amérique peut fuir à une vitesse de 45 milles à l'heure en effectuant des bonds pouvant atteindre 20 pieds de longueur.

MERCURE INDEPENDANTE

Pour la première fois en 1965, les astronomes se sont aperçus que la planète Mercure tournait sur son axe.

Le rapport du devis pédagogique est accepté

Le campus scolaire: Québec est d'accord

Avec leurs employés

30 marchands détaillants négocieront un contrat

GRANBY - Les 30 marchands de l'Association des marchands détaillants en alimentation du district de Granby entreprennent bientôt des négociations avec leurs employés en vue de la signature d'une première convention collective de travail.

Leurs employés appartiennent au district 50 de la United Mines Workers of America, M. H. André, représentants de ce mouvement syndical, doit accompagner les employés à la table des négociations.

Les négociateurs patronaux seront: MM. André Auger, Gaston Plante et Jean-Guy Côté. M. Auger est président de l'ADA pour le district de Granby.

Ces négociateurs patronaux ont décidé d'ajouter le nom de M. Emilien Ouellette à leur comité. Ils se proposent de le consulter, au besoin, celui-ci ayant déjà participé à des négociations.

L'ADA groupe les marchands d'alimentation au détail dont les ventes atteignent environ les trois-quarts des ventes totales faites à Granby.

Tous les marchands IGA, Métro et Richelieu ont joint les rangs de l'Association des marchands détaillants d'alimentation du district de Granby. L'organisme groupe également d'autres importants détaillants en alimentation opérant à Granby.

27e anniversaire le 22 février

Le Kiwanis de Granby recevra des visiteurs de sept clubs

GRANBY - Le club Kiwanis de Granby sera l'hôte de visiteurs venant de sept autres clubs lors de la grande soirée mixte qu'il tiendra mardi le 22 février, à 7 h. 30 p.m., au Club de Golf Granby-St-Paul. Tous les anciens membres

ont été invités à cet événement social qui a pour principal but de souligner le 27e anniversaire du club Kiwanis de Granby.

Les visiteurs attendus viendront des clubs Kiwanis de Montréal, St-Georges, Maisonneuve, Joliette, Waterloo, Magog et Sherbrooke. M. Wellie Desnoyers, président du club Kiwanis de Granby, nous a confié qu'il attend de plus la visite de M. Harry Ross, de Lachine ancien gouverneur des clubs Kiwanis de l'Ontario, du Québec et des Maritimes, et de M. John R. Conry, de Montréal, lieutenant-gouverneur de la division No 8 du Kiwanis.

M. Desnoyers compte sur la présence de tous les membres du club étant donné que cette soirée anniversaire constitue l'événement social de l'année au Kiwanis.

Le conférencier invité sera alors M. Sidney Simms, ancien président. Celui-ci livrera l'histoire du club Kiwanis de Granby.

M. Simms sera présenté par M. Bill Munroe et remercié par M. Tom Tait, deux anciens présidents du club Kiwanis de Granby.

M. Trépanier ira à Québec en mars

GRANBY - M. Paul-O. Trépanier, maire de la cité de Granby, participera probablement à une réunion des maires organisée par l'Union des municipalités du Québec, les 18 et 19 mars prochains, à Québec.

Le Conseil central ne boycottera pas les produits des Liqueurs Nationales

GRANBY - Le Conseil central des syndicats nationaux de Granby ne boycottera probablement pas les produits embouteillés par les Liqueurs Nationales Inc., de Granby, advenant que la FTQ l'invite à appuyer la campagne entreprise dans différents centres visant le boycottage des produits Coca-Cola.

Les syndiqués de Granby affiliés à la CSN sont d'avis qu'il ne serait pas sage de boycotter les produits embouteillés par les Liqueurs Nationales, étant donné que l'embouteilleur local respecte le contrat de travail liant à ses employés, cela même si l'organisme groupant les employés en question n'est pas un syndicat affilié à la Confédération des syndicats nationaux.

Réunion ce soir

GRANBY - Le Syndicat national des produits laitiers de Granby (CSN) tiendra une assemblée sous la présidence de M. Gaétan Larouche, lundi le 21 février, à 7 h. 30 p.m., en l'une des salles de l'édifice du Conseil central, rue St-Jacques, à Granby.

Ce syndicat groupe les employés syndiqués de la Laiterie Leclerc de Granby.

Quoi de neuf à l'Expo 67?

GRANBY - Plusieurs membres sont attendus pour la souper-casualité du club Richelieu de Granby qui a lieu, ce soir, à 6 h, au club social, rue Elgin. Le président du comité de conférenciers a en effet invité un représentant de la Compagnie canadienne de l'Expo 67.

Le conférencier M. Guy Dastous, traitera des problèmes auxquels la Compagnie de l'Expo a à faire face, mais aussi des progrès réguliers des travaux de construction sur les différents chantiers, que ce soit pour la construction des divers pavillons ou pour l'aménagement des lieux.

Une période de questions suivra la causerie de M. Guy Dastous qui saura renseigner les membres Richelieu sur tout ce qui a trait à l'Expo et donner des conseils à ceux qui entrevoient déjà une visite sur les terrains de l'Expo, l'an prochain.

Le président, M. Pierre Picotte, rappelle également aux membres qu'un souper mixte est organisé pour la semaine prochaine. Le conférencier invité sera alors M. René Salvator-Catta, homme de théâtre bien connu.



LES PREMIERS GAGNANTS de chaque catégorie ont bien voulu nous donner quelques minutes de leur temps pour le bénéfice de ceux qui n'ont pas assisté au bal jaune qui clôturait, samedi soir, les activités du Carnaval d'hiver de cette année. De gauche à droite, Mme et M. Bernard Dubé, le rajah et son esclave; Mme et M. Maurice Bedard le couple de marié "à go-go"; Mme Jean Guertin, le moine chinois qui a béni le mariage; Mme et M. Jean-Louis Tétreault, le couple chinois "ching ching" de la soirée.

Le Bal Jaune

Une soirée orientale clôture le Carnaval

GRANBY - C'est samedi soir à l'hôtel Granby, que le Carnaval d'hiver 1966 prenait fin. On avait confié l'organisation du bal jaune au club Radio-Amateur de Granby. Le thème qu'on avait emprunté pour cette mascarade était une soirée à l'orientale.

Le club Radio-Amateur n'a rien ménagé pour faire de cette dernière manifestation, une des plus belles réussites du Carnaval d'hiver de cette année. On avait cédé la place à un froid rigoureux afin de créer une ambiance typiquement orientale et par le fait même chaude. La salle était ornée de lampes chinoises qui rehaussaient l'atmosphère.

Le bal débuta, avec un léger retard, par le grand défilé d'un

style très varié de costumes. Ce défilé était divisé en quatre parties, afin de donner une chance égale à chacun de mettre en évidence ses atouts.

La première partie présentait de très belles collections, toutes aussi riches les unes que les autres. Parmi ces collections, quelques-unes primaient; le couple d'Indiens le rajah et son esclave ainsi que le couple de Chinois habillé d'un bleu resplendissant.

La seconde partie cédait la place à l'originalité et à l'imagination. Le couple de Chinois en carrosse créa des rires dans l'assistance, sans compter le couple de danseurs hawaïens et un couple d'Hindous.

La troisième partie de ce dé-

filé présentait une richesse de costumes sans pareil. Certains couples sont à signaler comme les danseurs espagnols, le grand manitou et sa "squaw" et enfin le couple de Chinois en noir et or, avec une urne sur la tête.

Enfin la dernière tranche du défilé nous fit voir des costumes splendides. Des couples qui attirèrent l'attention, le mari en habit rose son épouse en "pantalons sexés", un couple de danseurs de la belle époque et un couple du far-west.

En somme, tous les costumes présentés à ce défilé avaient un cachet particulier. Pour certains c'était l'originalité, pour d'autres la richesse; les uns

(Suite à la page 12)



UNE RECEPTION pour les dirigeants du Carnaval de Granby était offerte par les frères Zavalkoff, au centre d'achats Frontenac, samedi après-midi. De gauche à droite M. Gérard Zavalkoff, co-propriétaire de ce centre d'achats; M. Armand Russell, député au provincial; la reine du carnaval, Mlle Thérèse Martel; M. André Choinière, président du Carnaval d'hiver 1966; qui reçoit le trophée au nom de la Jeune chambre; le sympathique Bonhomme Carnaval; M. Fernand Blais, président des marchands du centre d'achats, remettant le trophée à M. Choinière; M. Louis-Paul Neveu, député au fédéral; M. Antonio Gagnon, gérant du marché IGA Frontenac et M. Abe Azvalkoff, co-propriétaire du centre d'achat.

Selon M. A. Zavalkoff

Le Carnaval d'hiver de Granby deviendrait le plus important

GRANBY - "Nous voulons faire du boulevard Leclerc, le boulevard du Carnaval avec des monuments sur toute sa longueur et construire aussi une réplique du Château Frontenac de Québec, en glace." C'est ainsi que s'exprimait M. Abe Zavalkoff lors de la réception au centre d'achat Frontenac, samedi, après-midi. C'est au cours même de cette réception qu'il remit un trophée perpétuel au président du Carnaval d'hiver de cette année, M. André Choinière qui recueillit une magnifique trophée au nom de la Jeune chambre. Ce trophée sera donné au corps de ma-

rettes qui se sera attiré le plus de popularité. Un jury déterminera les gagnants qui seront aussi désignés par des applaudissements soutenus de la part du public. M. Zavalkoff a ajouté qu'il mettra tout en son pouvoir avec la collaboration des citoyens de Granby et la région, pour que le Carnaval de Granby devienne le plus important et le plus populaire de la province. Il a souligné un point important à l'effet que le Carnaval pourrait amener des milliers de personnes de l'étranger et constituerait un essor incroyable pour Granby durant cette période. En ef-

fet, les milliers de visiteurs rehausseraient l'économie de Granby et de la région, tout en prenant part aux nombreuses réjouissances qui se déroulent lors d'un carnaval d'hiver.

M. Zavalkoff, qui s'exprime très bien en français, a même souligné le fait que l'on pourrait avancer ou reculer la période carnavalesque, afin que la température ne vienne contrecarrer ces projets. Il y eut aussi des allocutions prononcées par les personnalités présentes à cette réception et un excellent goûter, au restaurant Lentos, fut ensuite servi aux invités.

GRANBY - Un campus étudiant sera construit à Granby, pour dispenser l'enseignement polyvalent à 2,500 élèves, dans le cadre de l'Opération 55 du ministère de l'Éducation du Québec. De même, 3,300 autres élèves fréquenteront les écoles secondaires Sacré-Cœur et Immaculée-Conception, ainsi que l'école des métiers actuelle qui sera intégrée à la Commission scolaire régionale Meilleur. Ces projets présentés dans le rapport du comité du devis pédagogique viennent d'être officiellement acceptés par l'Hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Éducation.

Le ministère ayant accordé son autorisation aux commissaires de la Régionale, ceux-ci ont maintenant la tâche de voir à l'exécution de ces travaux de construction du campus et d'agrandissement des deux écoles secondaires, et ce, si possible pour septembre 1967. Déjà les architectes Laurent-St-Pierre et Paul-O. Trépanier ont été nommés pour préparer les plans. Pour ce qui est du site où sera érigé le campus, une décision devrait être prise définitivement d'ici quelque temps, le travail d'études étant déjà entrepris.

Selon le calendrier des opérations, les commissaires devront conclure une entente avec le ministère de l'Éducation pour l'achat des matières (institution gouvernementale) et l'intégration de ce secteur d'enseignement.

Une entente devra également être passée avec la Régionale anglo-protestante de Bedford au sujet du secteur secondaire de St-Patrick. Il serait en effet impossible au niveau de la langue, d'organiser, à la Régionale Meilleur, une polyvalence de cours pour ce groupe de culture anglaise.

En ce qui a trait aux deux autres secteurs d'enseignement de Waterloo et St-Césaire, on utilisera les locaux déjà existants d'ici la construction d'écoles polyvalentes.

Le construction d'un campus étudiant à Granby, en plus de l'utilisation des deux écoles secondaires agrandies et les aménagements futurs à Waterloo et St-Césaire ont été jugés indispensables par le comité des devis pédagogiques en raison de la population scolaire qui sera de 8,000 élèves en 1971.

Ces chiffres compilés par le comité de planification ont servi à guider le travail du comité du devis.

Actuellement il y a, dans la Régionale Meilleur, 6,035 étudiants, compte tenu des élèves de septième année et du secteur des institutions privées et gouvernementales qui feront éventuellement partie du nouveau cours secondaire. Selon M. Lucien Lambert, directeur

des études à la Régionale, on dépassera, en 1971, le nombre prévu de 8,000 élèves, si on se base sur l'augmentation moyenne de 400 élèves par année.

Pour recevoir la population scolaire de 1971, il faudra 404 locaux qui seront utilisés dans la proportion d'environ 85 pour cent du temps des cours, qu'ils soient obligatoires ou optionnels, d'ordre académique ou professionnel. Ce chiffre ne comprend pas les locaux à fonctions pédagogiques connexes, tels les bureaux pour l'administration et les professeurs, les services personnels aux étudiants, les amphithéâtres, la pastorale, les bibliothèques, les cafétérias, les magasins et entrepôts, la conciergerie, les toilettes.

Les locaux qui seront libérés dans les écoles primaires par le transfert des élèves de septième année au niveau secondaire pourront être utilisés pour l'organisation des classes maternelles et des classes pour l'enfance exceptionnelle.

A travers tous les locaux prévus dans les trois secteurs d'enseignement de la Régionale Meilleur, le nouveau système d'enseignement polyvalent, tel que conçu par les membres de la commission Parent, sera dispensé à des élèves divisés en trois secteurs.

Le secteur académique du premier et deuxième cycles recevra les élèves destinés à poursuivre des études supérieures; le secteur de métiers, commençant au second cycle, s'adressera aux étudiants ayant plutôt des aptitudes d'ordre technique; le secteur de l'initiation au travail groupant les élèves qui éprouveront des difficultés d'ordre académique ou technique et que l'on devra préparer immédiatement à entrer sur le marché du travail. Ce groupe comprendra quelques élèves de l'enfance exceptionnelle au moment où ils atteindront l'âge chronologique du niveau secondaire.

Pour la région de Granby, on suggère de grouper le secteur de l'initiation au travail à l'école Sacré-Cœur, pour les garçons, et à l'école Immaculée-

Conception, pour les filles, afin de pouvoir offrir un éventail plus large d'options, au niveau des ateliers, aux élèves beaucoup moins nombreux de ce groupe.

Le comité de devis par le ministère, la Régionale Meilleur à libre cours pour instaurer dans la région de Granby un nouveau système d'enseignement, qui saura mieux répondre aux besoins de la région et aux aptitudes d'un plus grand nombre de jeunes. Bien sûr des chantiers de construction seront ouverts aux deux écoles secondaires et sur le terrain du campus qui reste à être choisi. Le même phénomène se produira un peu plus tard à Waterloo et St-Césaire.

Quelques mois plus tard, des jeunes garçons et jeunes filles de la région mettront le pied dans ces nouveaux locaux pour profiter de nouvelles méthodes d'enseignement dont le premier objet est d'offrir à l'élève le plus de liberté possible pour le choix de ses cours et de lui permettre de se mieux former tant aux points de vue social, religieux, humain et physique que pédagogique.

L'acceptation des plans des devis par le ministère ne met cependant pas fin au travail de ceux qui souhaitent un meilleur système d'éducation pour les jeunes de la région de Granby. En effet dans la tête de ces personnes intéressées à l'éducation, un autre projet a pris place: celui de l'établissement d'un institut d'études supérieures à Granby. Sur ce plan, rien d'officiel à date, mais beaucoup d'espoir...

Autres nouvelles de Granby à lire en page 12

THEATRE PALACE GRANBY
A l'affiche ce soir!
100% SOUVENIR DE DANSE ALORS QUE
ELVIS
TOUJOURS RADICAUX SEUS
DESSEINS DRESSÉS, avec
les plus célèbres
à l'heure enlaidies
Mélodie
Meyers
présente
MGM présente
HARUM SCARUM
21ème FILM
Buck Jones - Ken Douglas
A L'OUEST
DE MONTANA
en couleurs

GARAGE DENISON AUTO LTD

20, rue Denison Tél. 372-7650 ou 372-4154 Granby

Vente et Service

est heureux d'annoncer à sa clientèle qu'il est maintenant "VENDEUR AUTORISÉ" des voitures "VOLVO".

Si votre voiture n'était pas si souvent en mauvais état, vos finances seraient en meilleur état.



La Volvo est de fabrication tellement solide qu'elle dure une moyenne de onze ans en Suède, 13 où il n'y a pas de limite de vitesse, sur les grands routes, 18 où plus de 70,000 milles de routes ne sont pas pavées et où conduire une automobile est considéré en fait comme un passe-temps national. Venez faire l'essai d'une Volvo Canadienne chez un distributeur de votre voisinage. Si vous n'êtes pas spécialement épaté par la durabilité de la Volvo, peut-être le serez-vous par sa performance. La Volvo sème toute une gamme de voitures compactes de sa catégorie tout en parcourant plus de 30 milles au gallon, même avec la transmission automatique.

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...



C'EST SAMEDI APRES-MIDI qu'a eu lieu la signature officielle du contrat entre le gouvernement provincial et la Ville de Marieville pour la construction d'une bibliothèque dans les cadres du Centenaire de la Confédération. Le coût prévu est de \$97,800, le coût pour fins de subventions étant de \$90,000, la ville de Marieville se verra octroyer \$42,000 par la Province de Québec et \$30,000 par la Commission du Centenaire. Le reste du coût sera absorbé par un héritage reçu par la ville d'un ancien élève du petit séminaire de Ste-Marie-de-Monnoir, M. Pierre Désautels qui a laissé en mourant une somme de \$75,000 aux fins exclusives de construction, d'entretien et d'achat de livres pour

une bibliothèque municipale à Marieville. Voici, de gauche à droite, ceux qui assistaient à la cérémonie de la signature du contrat par le maire de Marieville, M. Jacques Marcoux; M. Bertrand Fontaine, échevin; MM. Alpha Mondou, directeur du Comité de la Bibliothèque, Bernard Pilon, député fédéral; assis, M. Jacques Marcoux, M. Jean Lareau, maire de la paroisse de Richelieu, M. Maurice Tétreault, échevin de la même paroisse; M. François Bouliard, député provincial, M. Emmett Ashby, maire de la paroisse de Marieville; Mlle Rosalba Monast, échevin; et M. Maurice Cadieux, échevin et président du comité de la bibliothèque.

Souper annuel de la S.S.J.B.

MARIEVILLE (GF) -- Les sections féminine et masculine de la S.S.J.B. de Marieville tiendront leur souper annuel du mardi gras, demain soir, le 22 au sous-sol de l'église à 7.30 hres. p.m.

Tous les membres féminins et masculins de la société ainsi que tous les paroissiens et paroissiennes sont invités à ces agapes fraternelles et ils sont priés de réserver leurs billets car ils s'envolent rapidement. Il y aura une partie récréative et des prix de présence.

Chambly achète un terrain

CHAMBLY -- (DNC) -- L'échevin Pierre Benoit a donné un avis de motion, à l'effet qu'il présentera un projet de règlement d'emprunt, suivant les formalités du fonds industriel de la ville. Ceci est dans le but que la Cité de Chambly se porte acquéreur de l'emplacement et des constructions de la compagnie E.S. Kerr Holdings Limited, sises sur le territoire de la Cité.

Plus de 200 modèles de BOUQUETS DE MARIAGE

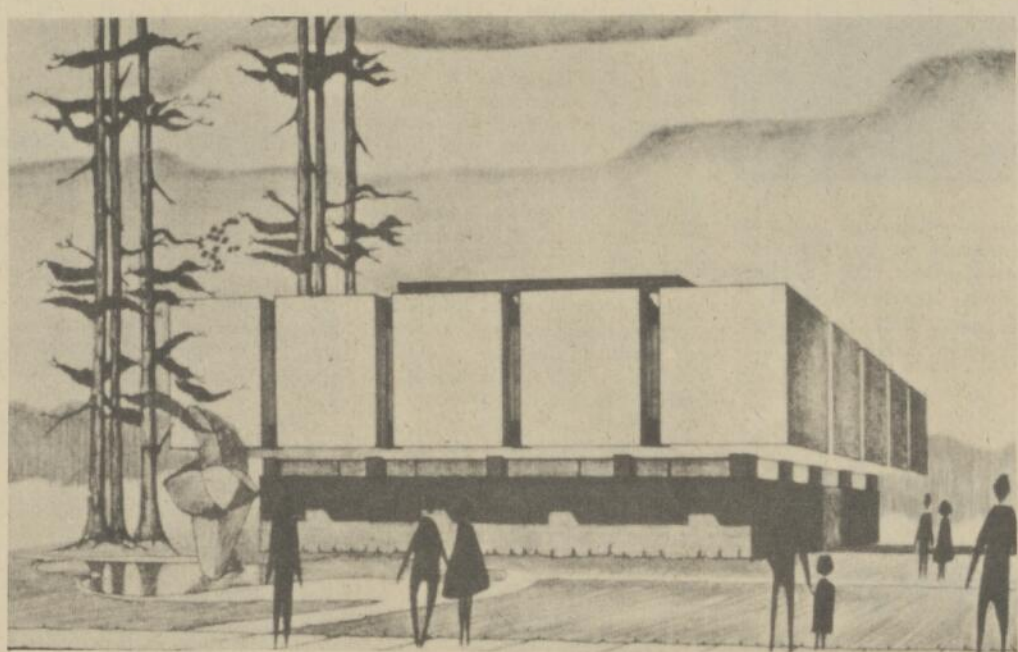
FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
Maison Montcalm
FLEURISTE
210 York Granby
372-3925

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS 223 PRINCIPALE
FUNERAIRES 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(191-64)

C. DAIGLE
Monuments enr.
Lettage — Sculpture
Installation — Restauration
818 Principale Granby
Tél.: 378-7388
Voyez notre choix imposant

J.-A. LESIEUR ENR.
Directeur de funérailles
Service d'AMBULANCE
SALONS FUNERAIRES
MODERNES
Granby, F.Q. Tél. 372-3309
255 Principale — 411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré

Granby Granite enr.
ANDRÉ MENARD, prop.
Lettage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby



DANS LES CADRES du Centenaire de la Confédération, la Ville de Marieville érigera une bibliothèque qui aura cet aspect. Elle sera érigée au centre de la ville sur la rue Dupont, à proximité de l'Ecole secondaire Crevier et du Couvent de la Présentation de Marie. Ce sera un immeuble de deux étages qui occupera un carré de 60 pieds de côté. Au rez-de-chaussée, seront aménagés la grande salle de lecture vitrée sur le Parc Crevier, le dépôt général, les divers bureaux et les entrées. A l'étage supérieur, les usagers de la bibliothèque pourront jouir de la solitude et de la tranquillité à leurs travaux de recherche et de composition. Plusieurs pièces seront meublées de tables de travail qu'ils pourront utiliser et de nombreux ouvrages de consultation seront mis à leur disposition.

Ecoles à Farnham et à Cowansville

Le devis pédagogique de la Régionale Missisquoi accepté par le ministère

COWANSVILLE - Le ministère de l'Education a accepté le rapport du comité des devis pédagogiques de la commission scolaire régionale Missisquoi. Ce rapport prévoit la construction de deux écoles polyvalentes pouvant recevoir une population scolaire totale de 3,000 élèves.

Ces deux immeubles seront érigés à Cowansville et Farnham, les deux pôles principaux du territoire desservi par cette Régionale.

Selon les prévisions préparées par le comité de planification, la population totale du territoire de la Régionale Missisquoi sera, en 1971, de 46,040 habitants, dont 3,878 enfants de 12 à 16 ans.

La plus importante des deux écoles polyvalentes dont la construction vient d'être autorisée par le ministre de l'Education sera érigée à Cowansville pour un coût approximatif de \$4,400,000. Elle pourra recevoir 2,000 élèves. A Farnham une école où s'inscriront 1,000 étudiants du niveau secondaire sera construite au coût de \$2,200,000.

La nouvelle reine est couronnée

EASTMAN -- (DNC) -- Mlle Ginette Fortin, a été élue reine du 2e carnaval d'hiver d'Eastman, lors d'un souper canadien qui s'est déroulé dans cette municipalité dimanche soir. Plus de 350 personnes ont assisté au couronnement de la nouvelle reine.



LE LOCAL 6315 des Métallurgistes Unis d'Amérique, représentant les employés de Crane Canada Ltd., division Southern-Deming de Marieville a reçu les dirigeants du Conseil central des métiers et du travail de St-Jean, affilié à la Fédération du travail du Québec. A cette occasion, le Conseil a tenu son assemblée mensuelle et parmi les résolutions adoptées, il y en a une qui portait sur l'envoi d'une lettre à la Régie des Alcools pour demander l'établissement de la cadence provinciale dans le comté de Rouville. Sur notre photo, assis de gauche à droite: MM. Paul Grus-

lin, secrétaire du Conseil et représentant des Postiers du Canada; Fernand Paquette, représentant des Métallurgistes Unis d'Amérique et agissant comme président d'assemblée; Donald St-Onge, sergent d'armes; M. Benoit Lavolette de Montréal, directeur du Congrès du Travail du Canada. Debout, dans le même ordre: MM. Paul Raymond et Raoul Longpré, du Conseil Central; René Poulin, président du local 6315 de Marieville; Norman Campbell et Yvan Benoit, secrétaire-trésorier et financier du même local.

Règlement 157 amendé bientôt

Nombre d'hôtels illimité dans le Canton de Sutton

SUTTON -- Le règlement municipal 157 adopté en 1929 par le Canton de Sutton sera amendé par le conseil actuel, présidé par le maire Lawrence Smith. Ce projet du conseil a été soumis aux suffrages des propriétaires du Canton qui se sont prononcés en faveur de l'amendement.

Au cours d'un référendum tenu vendredi et samedi, 48 contribuables sur une possibilité de quelque 800 se sont présentés à l'hôtel de ville pour voter en faveur de l'amendement dans une proportion de plus de 83 pour-cent. Un total de 40 voteurs ont en effet voté pour l'a-

mendement, alors que 5 s'y sont opposés. Trois bulletins de vote ont dû être rejetés par les officiers. M. Lawrence Smith, président, et Mlle Hazel Bates, secrétaire.

Selon l'amendement suggéré par les autorités municipales et pour lequel les citoyens n'ont apporté aucune objection majoritaire, un nombre illimité de permis de vente de boissons alcooliques pourront être accordés à des hommes d'affaires établis dans le secteur du Canton de Sutton.

Selon le texte original de cette loi de 1929, on limite à trois

le nombre de permis de vente de boissons alcooliques qui peuvent être détenus par des résidents du Canton. Par suite des développements touristiques des dernières années, au moins cinq établissements détiennent un permis de la Régie des Alcools du Québec.

C'est pourquoi les autorités municipales ont jugé bon d'amender cette loi qui a été adoptée à une époque où il n'y avait que trois hôtels dans le territoire du Canton de Sutton soit à Glen et à Abercorn. Depuis lors on sait qu'Abercorn a été érigée en municipalité

Une foule énorme se rend visiter le pénitencier

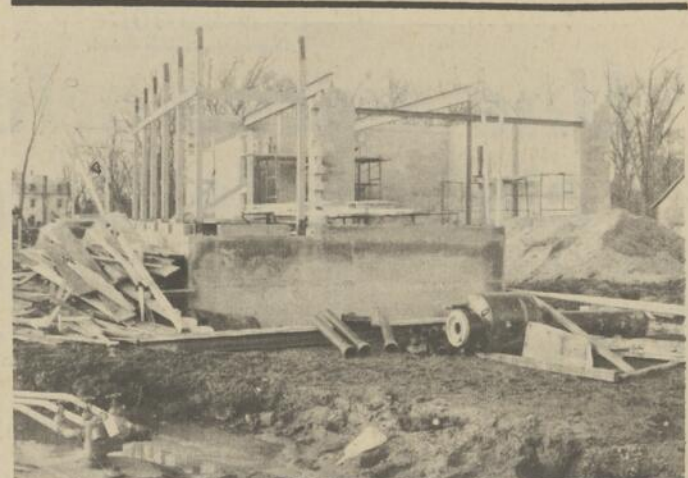
COWANSVILLE - Plus de 2,000 personnes se sont rendues au cours de la journée d'hier visiter le nouveau pénitencier à sécurité minimum de Cowansville.

M. Gérard Brennan, directeur de l'institution, nous a déclaré hier soir qu'il avait été dans l'obligation de refuser un nombre considérable de gens vers la fin de l'après-midi car la circulation était devenue impossible tant à l'extérieur du pénitencier qu'à l'intérieur.

L'arrivée des prisonniers M. Brennan a également mentionné que l'arrivée des prisonniers se ferait dans la semaine du 1er mars, mais il n'a pu hier soir nous communiquer la date exacte.

Cependant, M. Brennan serait en mesure d'être fixé à ce sujet d'ici quelques jours.

Comme il nous l'a expliqué, il reste à régler deux formalités techniques avant de fixer une date définitive.



UN CENTRE de l'automobile est à se construire à Chambly. La photo démontre que les travaux sont déjà entrepris. Ce centre, l'un des plus importants de la rive sud, est situé sur le Grand Boulevard, juste à côté du bureau de poste, et il fera partie du centre d'achats Place Chambly dont les travaux devraient être entrepris au printemps.

A la Acton Shoe

Cinquième journée de grève

ACTON VALE (DNC) - Dans le conflit qui sévit présentement entre les travailleurs syndiqués et la partie patronale de la compagnie Acton Shoe, de Acton Vale, on espère en venir à un terrain d'entente d'ici quelques jours, afin de mettre fin à la grève générale qui se poursuit depuis jeudi dernier.

Il semble qu'aucun développement ne serait survenu au cours de la fin de semaine. Cependant les négociations pourraient reprendre cette semaine, en vue d'en venir à la signature d'un premier contrat de travail depuis la reconnaissance du syndicat des employés le 9 juin 1965.

Pour le moment les grévistes continuent à se remplace-

ment sur les lignes de piquetage brandissant des affiches comportant des slogans. L'arrêt de travail a débuté, jeudi matin à 6 heures, après que les 300 employés se soient prononcés majoritairement en faveur de la grève.

Les membres du local 1654 de l'Union des ouvriers du textile d'Amérique réclament la sécurité sociale et la reconnaissance des clauses d'ancienneté.

Des sonneries moins assourdissantes à la traverser à niveaux

FARNHAM (DNC) - Des procédures ont été prises par la ville de Farnham en réponse à des plaintes de citoyens qui déploreraient le bruit causé par les sonneries à la traverser à niveaux des chemins de fer du CPR sur la rue Jacques Cartier.

De la correspondance a alors été échangée entre M. H.J. Rutledge, le Canadien Pacifique et la Commission des Transports.

Lors de la dernière assemblée du conseil, une résolution a été acceptée, à l'effet que la cité de Farnham informe la Commission des Transports qu'elle n'a pas d'objection à accepter la recommandation faite par le Canadien Pacifique pour l'installation de sonneries étouffées.

Cette amélioration de la situation devra cependant être exécutée sans qu'aucun frais ne soit encouru par la ville.

SÉANCES TENUES AILLEURS

CHAMBLY (DNC) -- Les séances de la Cour municipale, présidées par le juge Lasnier, seront dorénavant tenues dans l'édifice municipal, situé au 2447 de la rue Bourgoigne. C'était, anciennement, l'hôtel de ville de Fort-Chambly.



CETTE CHIENNE Beagle de 2 ans que tient le médecin-vétérinaire, M. Gilles-Marie Tétreault, de Marieville, semble très soucieuse. On le serait à moins, en effet, elle vient de donner naissance à quatorze petits chiens, un exploit très rare chez des animaux de cette race. Aux dernières nouvelles, la mère et les chiots appartenant à M. Jean Rainville, de 122 Girouard à Marieville, se portent très bien et "madame" ambitionne même de battre son record!

Cours sur les fraises à l'école de Brigham

COWANSVILLE -- Le service des productions horticoles du ministère de l'Agriculture, en collaboration avec les agronomes des comités intéressés et l'école d'Agriculture de Brigham, a organisé une journée d'étude sur la production des fraises, qui aura lieu mardi, le 22 février.

On sait qu'une telle session d'étude s'est déroulée le mardi de cette semaine.

Le programme de cette journée s'élaborera comme suit. Dans l'avant-midi, il portera sur la technique de la production; ce qui implique la préparation du sol, le choix des catégories et des variétés de fraisières, la fertilisation, l'entretien et la protection de la plantation contre les ennemis de la nature.

Dans l'après-midi, les études auront trait à la mise en marché des fraises, où il sera question de la classification et de l'expérience déjà acquise des producteurs de la région de Terrebonne et de l'Assomption.

tion dans ce domaine. Il va sans dire qu'en plus des conférences les producteurs auront tout le temps voulu pour poser des questions et discuter des problèmes inhérents à cette culture. Les agronomes Gérard Giroux et Paul Vanier seront les principaux conférenciers.

Cette session d'étude s'adresse à tous les producteurs des comités de la Vallée Richelieu et des Cantons de l'Est, mais principalement à ceux des comités de Saint-Hyacinthe et Bagot.

Les agriculteurs présents pourront dîner gratuitement à l'école de Brigham. Les dames sont aussi invitées, en raison de leur intérêt et du rôle important qu'elles exercent dans cette production spécialisée.

Les organisateurs de la rencontre ont en outre fait valoir que les contacts entre producteurs qui seront toujours possibles, procurent toujours des renseignements utiles qui peuvent être utiles à tous. Tous sont invités.

Réceptions - showers - noces - banquets 2 salles spacieuses à louer

Danse tous les samedis soir
Prix de la salle \$40.00 par réception
SALLE SAX-B
Saxby Corner - Route 1, chemin Waterloo
Pour réservation ou préparation de buffet:
Mme Alain Rivest, 372-2209

SKI BROMONT

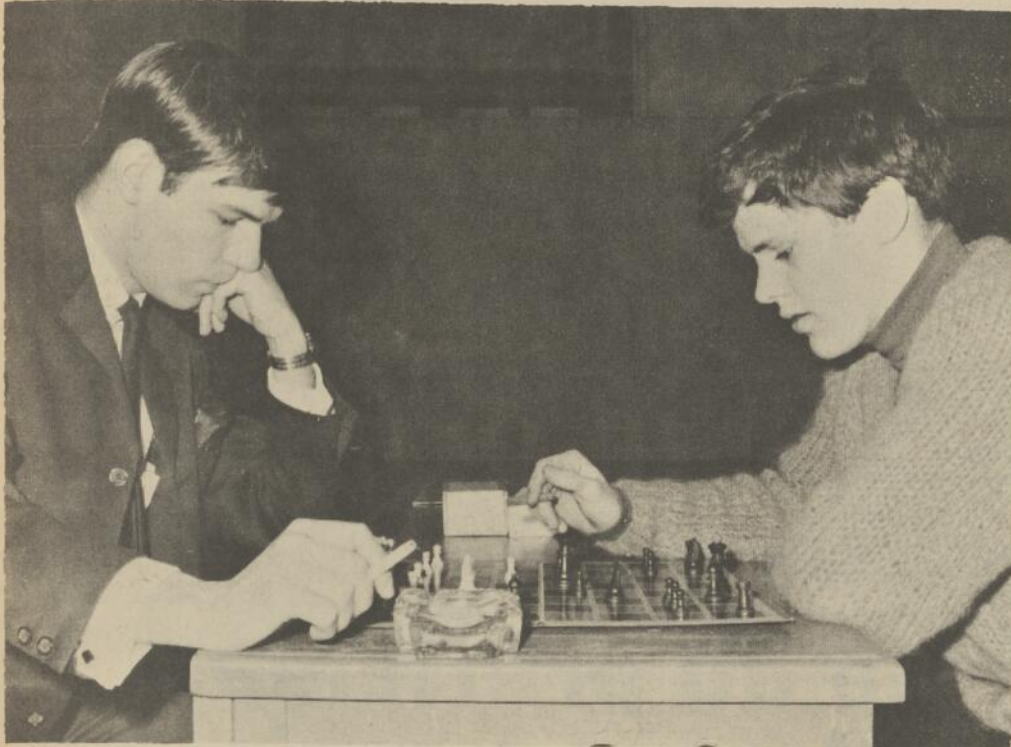
Le Centre de Ski familial
JOURS DES DAMES - MARDIS & JEUDIS
JOUR DES HOMMES D'AFFAIRES - MERCREDIS
\$5.50 pour la journée comprenant:

TELESIEGES-LECON DE SKI-LUNCH

SKI LE SOIR: MAR. MER. JEU. SAM. 6 - 10 p.m.

Neige artificielle pour du meilleur ski
Pour les dernières conditions de ski,
communiquiez avec Murray Yeudall à 372-6614

A la sortie 44, sur l'Autoroute des Cantons de l'Est



LES ECHECS passionnent plusieurs Maskoutains de tous les âges. Désormais, les amateurs locaux du jeu de Palamède peuvent se mesurer sur les échiquiers à chaque dimanche après-midi, au local du Centre d'art, situé à l'étage supérieur du Marché centre de St-Hyacinthe. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre habituel MM. Serge Dion et Bertrand Petit qui sont deux des principaux responsables de la section des échecs du Centre d'art. Le groupe comprend actuellement une vingtaine de joueurs et compte augmenter de beaucoup ses cadres.

Les radios étudiantes s'organisent

ST-HYACINTHE -- Les radios étudiantes ont-elles la cote d'amour? On ne saurait le dire, mais l'Association des radios-diffuseurs étudiants du Québec (ARDEQ), qui les regroupe, entend bien multiplier les services qu'elle donne, pour améliorer la qualité des postes étudiants.

L'ARDEQ met sur pied une disquette, en procurant à ses membres une liste des micro-sillons disponibles à des conditions avantageuses. Elle monte une bibliothèque de consultation sur la radiodiffusion.

Par ailleurs, L'ARDEQ, qui a pris naissance à Québec a structuré son secteur de Montréal. C'est Mlle Danielle Marchand du collège Marie-

fusion. Elle a enregistré une série d'émissions-pilotes pour le bénéfice de ses postes affiliés. Elle aura vraisemblablement une série d'émissions mises à la disposition par un poste de la radio professionnelle du Québec, (radio-campus du collège de Victoriaville fait de même sur les ondes du poste local CFDA).

Anne, qui a été choisie par les radios étudiantes de la métropole comme représentante provisoire auprès de l'ARDEQ. Enfin, on apprend en dernier lieu, que le comité conjoint PEN-ARDEQ sera bientôt accepté par les deux organismes. Il se mettra à l'oeuvre bientôt pour explorer les possibilités de coopération entre les journalistes et radio-diffuseurs étudiants.

la nouvelle adresse de l'ARDEQ: C.P. 202 Limoulu, Québec.

2 mémoires qui ont retenu l'attention

OTTAWA (PC) — Plus que le débat qui s'élève au sein des Communes sur les crédits du ministère des Transports, les mémoires annuels présentés par le Congrès du travail du Canada et la Confédération des syndicats nationaux au cabinet fédéral ont retenu l'attention des chroniqueurs politiques.

Si les deux centrales rivales ont exposé des vues semblables sur les problèmes internationaux et la conjoncture économique, leur position est fort différente sur la situation politique du pays.

Ainsi, alors que le CTC déplore que le Canada se dirige vers un régionalisme qu'il considère dangereux, la CSN de son côté reproche à Ottawa de faire des intrusions plus fréquentes dans les domaines qui relèvent des provinces, soit la santé, l'éducation, la main-d'oeuvre.

Les deux organismes mettent le gouvernement en garde contre toute mesure qui aurait pour but de prévenir l'inflation, et dont les travailleurs feraient les frais. Le CTC, comme la CSN d'ailleurs, s'oppose à des politiques de contrainte économique et au gel des salaires. Les deux mouvements ouvriers favorisent au contraire une augmentation des dépenses de l'Etat afin d'activer l'économie. La CSN va plus loin et suggère que le gouvernement contrôle la hausse des prix par l'institution d'un tribunal à cette fin, plutôt que de comprimer les salaires.

La CSN, dont la majorité des membres se recrutent au Québec, a fait valoir devant le cabinet la nécessité d'une clarification nette des juridictions tant de l'Etat fédéral que des Etats provinciaux, y inclus un nouveau partage des impôts, "Ain-

si, note son mémoire, les rapports entre les pouvoirs étant établis, il n'y aura plus comme préoccupation majeure que les diverses juridictions se fassent compétition dans le même domaine — et que l'une surveille l'autre pour éviter l'empilement."

Ce fut d'ailleurs l'originalité du mémoire de la CSN de venir défendre un point particulier de ces valeurs culturelles des Canadiens français devant le cabinet fédéral.

En appendice au mémoire principal, la centrale québécoise accuse un organisme fédéral, le Conseil canadien de relations ouvrières, de favoriser par sa structure sa centralité, le CTC, et ce, au détriment d'un groupe d'employés du réseau français de Radio-Canada qui a tenté de passer du CTC à la CSN.

En présentant ce mémoire, la CSN déclare qu'elle entend faire reconnaître la dualité canadienne en matière de relations ouvrières, en obligeant le gouvernement fédéral à permettre à des fonctionnaires ou employés de sociétés fédérales à se réunir en syndicat sur une base régionale, au sein notamment d'une communauté linguistique.

Comme pour relever cette allusion évidente à la volonté d'autodétermination du Québec, la CSN déclare: "La crise ne prend pas nécessairement racine dans le Québec mais elle est plus accentuée dans cette province en raison de l'origine ethnique de la majorité des habitants. Le Québec a des valeurs culturelles à défendre, il est le dépositaire d'une tradition propre à ses citoyens et il n'entend évidemment pas être noyé dans un grand tout."

Vendredi

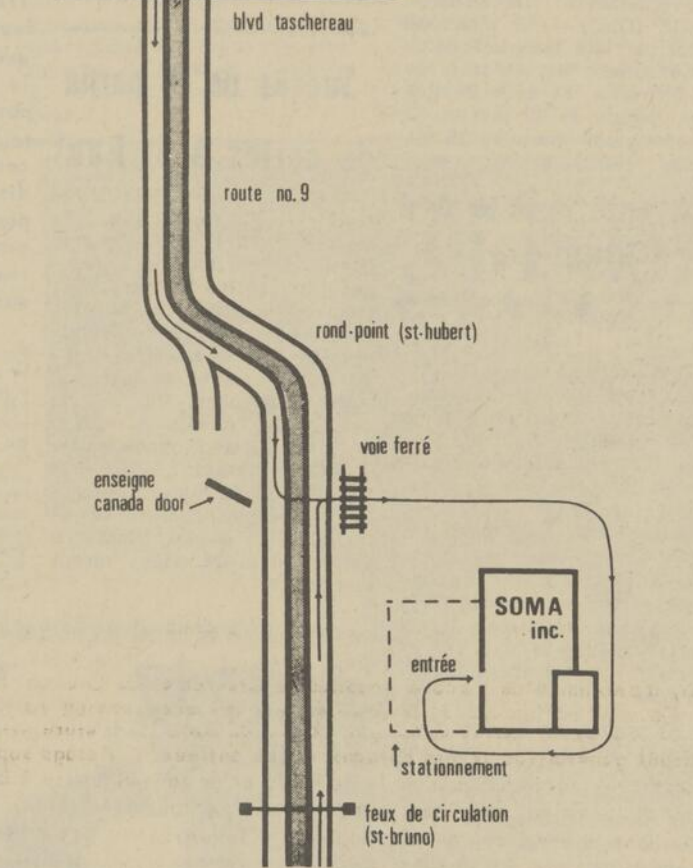
M. Jean Lesage inaugurera l'usine Soma à Saint-Bruno

ST-BRUNO -- L'hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec présidera vendredi après-midi, le 25 février prochain, la cérémonie d'inauguration officielle de l'usine de montage automobile - SOMA Inc., à St-Bruno, en présence de quelque 600 invités.

M. Pierre Dreyfus, président de la Régie Nationale des Usines Renault, et M. Roland Peugeot, vice-président des Sociétés Peugeot, participeront aussi à cette manifestation de même que des délégations officielles de chacune de ces sociétés. On sait que l'usine Soma fait le montage des voitures françaises à la suite d'accords intervenus entre la Société générale de financement du Québec, les gouvernements fédéral et provincial, et les sociétés Renault et Peugeot. Le 15 février 1965, l'entente SGF-Renault - Peugeot se signait à Paris dans les bureaux de la Délégation générale du Québec. L'usine Soma, à St-Bruno de

Montarville, fonctionne depuis octobre dernier et les premières voitures Renault et Peugeot sont sorties de la chaîne de montage en novembre. Soma emploie 225 ouvriers et versera des salaires annuels d'au-delà d'un million de dollars. Grâce aux accords entre la France et le Québec, une partie des cadres techniques et du personnel de maîtrise de Soma ont pu effectuer, en France, en juillet dernier, un stage d'entraînement aux usines françaises d'automobiles.

La portée symbolique des relations franco-québécoises à l'occasion de l'établissement d'une usine de montage sera



CE DESSIN indique où est située l'usine SOMA le long de la route 9 à St-Bruno.

UNE MESSE SERA CHANTÉE TOUS LES JOURS À 3 HEURES

ST-HYACINTHE -- Pour faciliter la participation à la messe durant le carême, à la paroisse de la Cathédrale, à St-Hyacinthe, il y aura tous les jours, à compter de jeudi, le 24 février, en plus des messes du matin et de 5h.15 p.m., une messe à 3 heures p.m. avec une courte homélie sur le texte de chaque messe.

MERCREDI DES CENDRES A l'occasion du mercredi des cendres, l'horaire des messes sera le suivant, 6h.30, 7 heures; 7h30 et 8 heures a.m.; 5h.15 et 8 heures p.m.

La bénédiction des Cendres aura lieu à la messe de 8 heures a.m. On imposera les Cendres aussi après les messes de 5h.15 et 8 heures p.m.

M. Paul-E. Ohl a été nommé secrétaire de M. Le Chasseur

BELOEIL (DNC) -- L'honorable Guy Le Chasseur C.R., Orateur de l'Assemblée législative, député de Verchères, a annoncé la nomination de M. Paul-E. Ohl, bien connu dans la région, au poste de conseiller technique et secrétaire particulier de l'Orateur. La nomination a été ratifiée par la Commission du service Civil du gouvernement de la province de Québec.

M. Ohl, âgé de 25 ans, est un diplômé de l'Ecole des officiers des forces régulières du Canada et du Collège canadien de la défense civile. Il devenait en 1960 l'un des plus jeunes officiers d'infanterie et plus tard, l'un des benjamins des troupes de parachutistes.

Après ses études à la Faculté des sciences sociales de l'Université de Montréal, il se perfectionnait en économie, en relations publiques, en publicité et en mise en marché. Il a été à l'emploi de la Compagnie du Téléphone Bell du Canada, puis fut appelé à mettre sur pied le service de relations publiques du Centre de recherches et d'éducation en arriération mentale et devint conseiller en relations publiques avec une importante firme montréalaise. Dans l'exercice de ses fonctions, il fut tour à tour directeur de l'information au 5^{ème} Congrès international de criminologie, coordonnateur de l'information et des relations publiques de l'Institut de cardiologie de Montréal, cumulant des fonctions équivalentes pour les compagnies SODEC et SOMA, deux associées de la Société Générale de Financement. Il a également collaboré à la presse locale et régionale.

En février 1965, il devenait président-fondateur de la Société d'Etudes du Québec en relations publiques, organisme créé à l'avancement de cette profession au Québec. Il travaille actuellement à un ouvrage en langue française sur les relations publiques au Québec, livre qu'il qualifie lui-même d'autocritique et analyse d'une profession controversée, peut-être parce que mal connue.

Quatre cercles Lacordaire se sont fusionnés

ST-HYACINTHE -- Quatre des cercles Lacordaire de St-Hyacinthe, viennent de se fusionner. Il s'agit de ceux des paroisses St-Sacrement Notre-Dame du Rosaire et la Cathédrale, de St-Hyacinthe ainsi que le Précieux Sang, de La Providence. La fusion concerne environ 300 Lacordaire de notre localité.

Les cercles ont été fusionnés pour avoir une action plus efficace, des assemblées plus nombreuses et des directives plus précises. Un conseil central dirigera les autres conseils de chaque paroisse. Le président est M. Albert Renault. Tous les Lacordaire qui désirent obtenir des renseignements peuvent s'adresser à celui-ci au numéro de téléphone 3-8088.

Il est toutefois à noter que chaque cercle paroissial pourra garder son autonomie au sein de ce fusionnement. La direction du conseil central des Lacordaire signale que les autres cercles de St-Hyacinthe qui désirent se joindre à cette fusion peuvent le faire.

Tous les membres des cercles Lacordaire de St-Hyacinthe sont invités à assister à une assemblée au sous-sol de la Cathédrale, samedi, le 26 février, à 8 heures p.m.

A cette occasion, M. Albert Renault expliquera aux personnes présentes les raisons de l'important fusionnement qui vient de survenir.

Le conférencier invité à cette occasion sera M. Charles-Edouard Gauthier. L'assemblée sera suivie d'une partie de cartes.

Les retraites ont débuté hier à la Cathédrale

ST-HYACINTHE -- Les retraites paroissiales ont débuté hier soir à l'église de la Cathédrale et dureront jusqu'au 2 avril. Le Rév. Père Jean-Paul Saint-Laurent est le pré-

dicateur attiré.

Campagne des emplois d'hiver

"Notre premier objectif a été atteint" (M. D. Proulx)

ST-HYACINTHE -- "Je puis dire que notre premier objectif qui était d'informer la population a été atteint", a déclaré M. Denis Proulx, président du comité de la Campagne des emplois d'hiver. Celui-ci participait à l'émission hebdomadaire de la Jeune chambre, samedi après-midi, sur les ondes de CKBS.

Au cours de cette émission, les auditeurs maskoutains ont pu entendre MM. Charles Couture, animateur, Marc Gladu, président de la Jeune chambre locale; Denis Phaneuf surveillant et Guy Ménard, vice-président du comité.

"Au mois de septembre dernier, a continué M. Proulx, notre président, M. Marc Gladu fut approché par M. Emile Martel, préposé aux relations du bureau local du Service national de placement pour que la Jeune chambre collabore avec eux dans la Campagne des emplois d'hiver 1965-66.

"Lors d'une réunion, nos membres ont accepté avec enthousiasme de se dévouer, rendant ainsi service à leurs concitoyens. Un comité de dix

membres fut alors formé. Après plusieurs réunions du comité et des représentants du Service national de placement, un programme d'action fut tracé.

"Actuellement, nos réalisations sont, la préparation d'articles pour les journaux locaux et la radio, le char allégorique dans la Parade du Père Noël, l'ouverture officielle de la campagne, à l'hôtel de ville et la distribution de pancartes feuilletés dans plusieurs maisons d'affaires.

Prenant la parole à son tour, M. Marc Gladu a déclaré, "Nous savons tous que la richesse d'un pays comprend deux choses, les ressources naturelles et les ressources humaines. Le développement de l'une donne à l'emploi de l'autre.

"Lorsque l'équilibre est rompu, il s'ensuit un désastre économique dont les effets se font sentir à tous les échelons de notre économie.

"Les économistes assurent que près de \$270 millions sont perdus dû au fait que des travailleurs sont en chômage à cause de la saison morte.

"Si par la campagne des emplois d'hiver nous réussissons à réduire cette perte de tiers, soit \$90 millions, voici ce que cela représente; du travail à plein temps pour 24,000 personnes pendant un an; la construction de 7,500 habitations de \$12,000; de faire suivre un cours universitaire de quatre ans à quinze étudiants, grâce à des bourses de \$1,500 par année et enfin, d'augmenter durant une année complète les fonds consacrés aux écoles et aux installations scolaires.

"En plus de ces pertes, il faut penser que plusieurs travailleurs retirent de l'assurance-chômage ou reçoivent de l'aide de différents organismes qui coûtent au pays des millions.

"Ce qui veut dire que le but visé, d'essayer de maintenir le plein emploi d'une mois par année, est d'une très grande importance, car il permettrait d'assurer la stabilité économique du pays et le maintien de notre standard de vie et même de l'améliorer."

De son côté, M. Denis Phaneuf a déclaré: "Tous les mem-

bres du comité travaillent bénévolement. Le travail accompli par les membres du Service national de placement correspond à leurs attributions et responsabilités.

"Quatre-vingt-dix pour cent des articles, communiqués et autres, publiés dans les journaux locaux ou diffusés par la radio, le sont gratuitement à titre de service public. Je profite de cette occasion pour les en remercier, car sans leur généreuse contribution, il nous aurait été impossible de trouver le montant d'argent que représente leur aide.

"Notre budget total est de \$150. Une partie est prise à même le budget du bureau local et d'autre d'un montant d'argent recueilli par des comités précédents."

M. Denis Ménard a souligné que "Les maisons d'affaires dépendent régulièrement un bon montant en publicité. Elle pourraient, sans déboursés additionnels, se servir avantageusement des slogans de la Campagne pour inviter les acheteurs éventuels à les encourager. Le comité et le bureau

local du Service national de placement sont à leur disposition pour les aider et leur suggérer des moyens pour le faire avec avantage. Pour les citoyens, si chacun prévoit quelques minutes pour vérifier leur maison ou leur logement, il trouvera une foule de choses qui demandent réparations ou réparations et même à être remplacées.

"Ce temps-ci de l'année, l'entrepreneur de leur choix est disponible et les ouvriers spécialisés ont plus de temps pour exécuter le travail. De plus, ils pourraient sauver beaucoup en profitant des aubaines des marchands de matériaux ou autres qui, à ce temps-ci de l'année, font des ventes afin de garder leurs employés pour être certains de pouvoir en disposer lorsque l'hiver sera terminé. En plus d'économiser, ils permettent à plusieurs de leurs concitoyens de travailler et qui sait, peut-être garantir leur propre emploi. Car si les marchands écoulent leurs marchandises, ils s'empressent d'en commander d'autres assurant ainsi du travail aux usines."

LES CLICHÉS DE MONSIEUR CLIC

Par les beaux jours d'hiver pas piqués des vers, M. Clic aime faire de la photo.

Une fois au bout de son rouleau, M. Clic expédie ses clichés par la poste à Photo Poste.

En moins de temps qu'il n'en faut pour dire "clic" ... les clichés de M. Clic sont développés et imprimés à la perfection.

PAR LA POSTE, VOS PHOTOS COULENT JUSQU'A 50% MOINS CHER! KODACOLOR BLANC ET NOIR 8 poses: \$3.00 12 poses: \$4.00 1 photo: 30¢

8 poses: \$3.00 12 poses: \$4.00 1 photo: 30¢

1 photo: 30¢

1 photo: 6¢

EXTACHROME en diapositives \$1.15 Ajoutez 5¢ pour la poste et 6¢ pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis.

Postez vos photos à: PHOTO POSTE INC. C.P. 1153, QUÉBEC

M. Clic reçoit ses photos par retour du facteur. Il économise et est pleinement satisfait.

Comme M. Clic, les vrais amateurs de photographie confient leurs clichés à Photo Poste. Photo Poste fait toujours bonne impression.



Nouveau-nés à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE -- Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de St-Hyacinthe.

CATHÉDRALE
ROBIDOUX -- Joseph, René, fils de M. et Mme William Robidoux (Monique Daignon). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Robidoux (Jeanne St-Louis), oncle et tante de l'enfant.

CHRIST-ROI
BEAUREGARD -- Marie, Claudette, Josée, fille de M. et Mme Jean-Guy Beauregard (Gisèle Gadbois). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Guy Bellavance (Claudette Claing), oncle et tante de l'enfant.

SACRE-COEUR
DAVIGNON -- Eugène, Benoît, fils de M. et Mme Léon Davignon (Cécile Bédard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Eugène Bédard (Marie-Rose Lamotte), grands parents de l'enfant.

ROBERT -- Marie, Andrée, Renée, Nathalie, fille de M. et

Mme Gilles Robert (Gisèle Chichon). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Germain Robert (Marthe Ménard), oncle et tante de l'enfant.

ST-SACREMENT
HEBERT -- Joseph, Gérard, Stéphane, fils de M. et Mme Gilles Hébert (Lise Berthiaume). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Hébert (Françoise Bellemare), oncle et tante de l'enfant.

PRECIEUX-SANG
FISSET -- Joseph, Martin, Jacques, fils de M. et Mme Jacques Fisset (Fernande Guertin Laflamme). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Georges Desrosiers (Gisèle Fisset), oncle et tante de l'enfant.

MESSIER -- Marie, Nathalie, Éveline, fille de M. et Mme André Messier (Louise Carufel). Le parrain et la marraine sont

M. et Mme Lucien Messier (Rita Bergeron), oncle et tante de l'enfant.

ST-MARTIN -- Joseph, Bruno, Jean-Marie, Pierre, fils de M. et Mme René St-Martin (Mauricette Lussier). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Jodoin (Pauline Lussier), oncle et tante de l'enfant.

PETITS PLATS

Les Portugais désignent le saumon frit par "O Fiel Amigo". L'ami fidèle, et ils ont 365 façons différentes de procéder à cette cuisson.

NOUVEAUX ALIMENTS

Les compagnies pétrolières suivent avec grand intérêt les expériences auxquelles se livrent actuellement des savants allemands qui essaient de créer des aliments savoureux et nutritifs à base de pétrole.

Succès de la partie

de cartes à St-Paul

ST-PAUL D'ABBOTSFORD (DNC) -- Le Cercle des fermiers de St-Paul ont eu leur partie de cartes, qui a remporté un brillant succès. Les membres tiennent à remercier tous les marchands de Granby et de St-Paul de même que toutes les fermières qui ont bien voulu collaborer. Un fauteuil avec pouf fut mis en tirage et Mlle Liette Courtemanche de la rue Horner à Granby fut l'heureuse gagnante. Ce prix fut fourni par Shefford Chesterfield de Granby. Plusieurs autres prix de tables furent distribués.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



Alice Brooks

Tricotez une paire de pantoufles en une soirée. Vous avez le choix entre un modèle pour homme et un modèle pour femme. Chaque pantoufle ne demande que 4 onces de laine. Les grandeurs disponibles pour hommes et pour femmes: petit, medium, grand. Les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres), à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 174 Principale, Granby. Écrivez vos noms et adresse en lettres moulées et la grandeur désirée. Veuillez envoyer aussi le patron découpé pour éviter les recherches. Livraisons 2 semaines et plus. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.



Les étudiantes garde-malades auxiliaires de l'hôpital St-Joseph de Granby, qui ont débuté leur cours en septembre 1965, viennent de recevoir leur coiffe à la suite des examens suivant les quatre mois d'étude intense. Sur la photo nous apercevons: première rangée: Mlles R. Paquette, S. Juvenat, L. Barbeau, M. l'abbé Bélisle, Mlles M. Augustin, L. Lemieux, M. Bégin. Sur la deuxième rangée, Garde-Godbout, professeur, Mlle F. Proulx, Sr Ste-Germaine, Mlle M.

Fournier, Sr Blanche, Mlles N. Hébert, J. Tremblay, L. Tanguay, J. Lemieux, M. Carrier, G. Rodrigue, D. Coupal, N. Neveu, C. Beaudry, Sr A. Bélisle, Mlle J. Malo. Sur la dernière rangée: Mlles. N. Laforce, L. Proulx, J. Lussier, M. G. Nadeau, Mlle L. Deslandes, M. R. Laplante, Mlle C. Godbout. N'apparaît pas sur la photo Sr F. Beauregard, professeur.

La mariée du printemps plus belle que jamais

MONTREAL (PC) -- Le printemps, saison du renouveau de la nature qui fait naître bien des espoirs, rappelle que chaque année, quand viennent les beaux jours c'est le temps des jeunes amours.

Nombreux sont les Canadiens qui choisissent cette époque de l'année correspondant au printemps de leur vie, pour s'engager dans la vie matrimoniale. Ce grand jour donne lieu à des préparatifs et la question vestimentaire n'est souvent pas la moindre, bien que selon la formule consacrée, la mariée soit toujours belle.

Mais c'est un plaisir bien justifié pour la fiancée que de choisir la robe qu'elle portera pour monter à l'autel. Et le choix ne manque pas parmi les modèles convenant aux cérémonies nuptiales les plus élaborées comme d'autres plus simples. Les collections européennes, américaines et canadiennes offrent des suggestions susceptibles de plaire aux futures mariées.

La vie en rose. Dès le début de l'année 1966, un grand magasin de la métropole présentait un défilé de mode consacré à la mariée du printemps, sous le thème approprié de "La vie en rose".

Le blanc est toujours à l'honneur mais parfois souligné de ton pastel, comme un ceinturon rose sur une robe blanche en poul-de-soie, ou encore une guirlande de satin à motifs de boutons de rose soulignant le bord d'une tunique se prolongeant en traîne et qui s'ouvre sur une jupe à l'avant.

La longue jupe d'une robe en organza sur fond de taffetas, est retenue à un corsage en dentelle guipure pour un modèle qui s'accompagne d'un bonnet de tulle, noué sous le menton. Un ensemble, qui pourrait également servir pour les grands soirs, combine le long manteau en dentelle d'Alençon au capuchon attendant qui tient lieu de

voile et recouvre une robe en satin blanc, sans manches.

Les demoiselles d'honneur sont également ravissantes, vêtues notamment d'un modèle de style Empire, réalisé en organza quadrillé rose sur fond blanc, et comme accessoire, une ombrelle de même tissu bordée d'un volant, reminiscence de la belle époque, ou encore d'un joli modèle et cotonnade à carreaux cyclamen et blanc, à ceinturon vert et rose, s'accompagnant d'une fraîche capeline en organza, un ensemble tout indiqué pour un mariage à la campagne, et semble être inspiré d'un tableau de Renoir.

Classique ou avant-gardiste. Le style classique rappelant l'image d'une mariée d'autrefois était illustré dans la collection nationale canadienne, avec une création en organza garni d'appliqués de dentelle, au petit corsage à manches étroites se reliant à la jupe qui prend graduellement de l'ampleur, et comportant une traîne amovible et un voile couvrant le visage.

La dame d'honneur vêtue d'un modèle en organza jaune pâle, ceinturé à la taille par un fin ruban de velours vert mousse, porte un chapeau bordé d'un ruban.

Les couturiers français ont une conception plus fantaisiste de la robe de mariée. C'est ainsi que Jacques Estérel en présentent ses créations "mobiles", "téléscopiques", à "percussions picturales" a fait voir sa mariée dont la robe à longue jupe comporte un large empiècement géométrique en guise de corsage retenu à un large panneau arrière, et dans l'ensemble évoque la vision d'un monde futuriste.

Pour sa part, Yves Saint-Laurent offre le tableau le plus avant-gardiste avec une mariée tête et jambes nues, qui apparaît dans une immense gerbe de fleurs blanches retenue par une large empiècement d'organza, alors que pour compléter l'ambiance nature, on entend en arrière-plan le chant du rossignol.

Mais ces derniers modèles de haute fantaisie ne seront sans doute pas adoptés au printemps 1966.

Beau temps, mauvais temps. Les jeunes femmes modernes savent joindre l'utile à l'agréable. C'est ainsi que la garde-robe de la nouvelle mariée comprend des vêtements à pièces interchangeables fort pratiques en voyage.

Le tailleur peut s'inspirer de Chanel, Courrèges ou Balenciaga, et les costumes de linages voisinent avec les manteaux peu encombrants, souvent réversibles, et agrémentés de détails couture.

Pour le soir, la mousseline est au pinacle, et suivant la mode actuelle, la jeune mariée choisira l'une de ses robes réalisées en ce tissu vaporeux aussi léger que le zéphyr printanier.

De nos jours les averses printanières ne font plus obstacle à l'élégance, avec les jolis vêtements confectionnés en vinyle ou popeline imperméabilisée, certains de ces modèles trouvant également leur place au soleil.

Beau temps, mauvais temps, la nouvelle mariée s'engagera en beauté dans ce voyage à deux sur le chemin de la vie.

Pas de mal de dos lancinant!

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, elle prit des Pilules Dodd's pour les reins. Ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son reins s'améliorèrent. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

FLEURS

POUR
NAISSANCE, MARIAGE
HOPITAL, RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberto Loiselle

FLEURISTE
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL: 378-1191

Songez à vos REINS si le dos vous fait mal

Demandez la boîte d'essai

Si vous souffrez de maux de dos à l'irritation ou à la faiblesse de la vessie, demandez les Reno-Tabs de Buckley. Vous verrez pourquoi des milliers de gens ont trouvé la solution d'un prompt soulagement des maux de dos, dérangements dans le sommeil, sensations de fatigue. Les Reno-Tabs vous aident à inciter vos reins à fonctionner normalement. Ils procurent un prompt soulagement analgésique des douleurs arthritiques et musculaires. Votre pharmacien les vend. Vous pouvez envoyer 25c pour recevoir la boîte d'essai et un précieux coupon-prime. Envoyez à: Buckley's RENO-TABS, 559 College St., Toronto. 65-17

FRUITATIVES

adieu à la
CONSTIPATION
EXTRAITS DE FRUITS
ET HERBES MEDICINALES



Des jours heureux sans Constipation

Elle disparaît en douce grâce aux nouvelles PILULES EX-LAX

Pour retrouver la joie de vivre, prenez la nouvelle pilule Ex-Lax contre la constipation. Elle exerce son action douce du jour au lendemain. Facile à prendre, elle contient un ingrédient médicamenteux reconnu. Chaque pilule est enveloppée dans du cellophane. Gardez-en sous la main.



Pain moelleux à la volaille ou au poisson et sauce au fromage

2 tasses de poulet cuit ou de thon en conserve, hachés.

2 c. à soupe de poivron vert haché fin

1/3 de tasse de céleri haché fin

2 c. à soupe de poivron rouge haché fin

1 paquet (8 on) de mélange pour farce de pain assaisonnée, née.

2 cubes de bouillon de bœuf ou de légumes

1 1/2 tasse d'eau bouillante

1/4 de tasse de beurre ou margarine

3 oeufs battus

Sauce:

1 boîte (11 on) de soupe au fromage condensée

1/3 de tasse de lait

1/8 de c. à thé de carl quelques gouttes de sauce Worcestershire.

Mélanger le poulet (ou le thon), les poivrons, le céleri, l'oignon et le mélange pour farce de pain. Dissoudre les cubes de bouillon dans l'eau bouillante et y faire fondre le beurre.

ajouter au premier mélange. Incorporer les oeufs battus. Verser dans un moule à pain graissé (1 1/2 pinte). Couvrir et cuire 45 minutes à four moyen (350°F.). Laisser refroidir quelques minutes et démouler sur un plat. Servir en tranches coupées de 3 cuillerées à soupe de sauce au fromage par portion.

SAUCE: Mélanger tous les ingrédients dans une casserole et

chauffer en remuant de temps à autre.

Quantité: 6 à 8 portions.

.....

"L'Avare" de Molière joué en français à New-York

NEW YORK (AFP) -- "L'Avare" de Molière a enfin été joué en français sur une scène de New York.

C'est à la Comédie française, une fois de plus de visite aux États-Unis, que la grande ville américaine doit d'avoir d'avoir connu mardi soir dans la salle du "City Center" cette authentique première qui a permis aux spectateurs de suivre avec ravissement une parfaite interprétation de la comédie de Molière dans une mise en scène endiablée de Jacques Mauclair.

Les comédiens de l'illustre Théâtre, qui sont accompagnés aux États-Unis par leur administrateur général, M. Maurice Escande, ont ainsi donné au public new-yorkais le meilleur témoignage d'une tradition dramatique grâce à laquelle le répertoire classique français ne vieillit pas d'une ride, puisque, au rythme imposé par le metteur en scène, le chef d'oeuvre de Molière n'a nullement accusé, devant des spectateurs, la langue ne gênait guère, les 300 ans qu'il fêtera en 1968.



Ce manteau de printemps fait partie de la collection de Monta-Sana et Pruzan. Remarquez que cette année plus que jamais, les robes et les manteaux sont très courts. Le bas de ce manteau a une coupe virevoltante, que l'on retrouve beaucoup ce printemps '66.

ON TROUVE LE PLUS BEAU CHEZ
MIDO
PARIS LINGERIE
Vêtements féminins de haute qualité
239, Principale Granby 372-7133

SAUCE: Mélanger tous les ingrédients dans une casserole et

BINGO
organisé par la
Société St-Jean Baptiste
féminine section
Marguerite D'Youville
SOUS-SOL DE L'EGLISE
ST-BENOIT
JEUDI 24 FEVRIER
8.00 P.M.
NOMBREUX PRIX
DE PRESENCE
ADMISSION 50¢

NOUS AVONS LES PLUS BEAUX TAPIS!

OU CA?
AU
CENTRE
DU
TAPIS

Réal et Claude vous invitent
à voir le plus grand choix de
tapis en ville. - 400 couleurs.

2 EXPERTS EN FONT LA POSE

Posage garanti pour la durée du tapis

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE TAPIS

HARDING - CROSLLEY - ALEXANDER SMITH

AVANT D'ACHETER COMPAREZ NOS PRIX

707, DENISON OUEST
GRANBY TEL: 378-1282

LUNDI, LE 21 FEVRIER 1966

Le ministère accepte le devis pédagogique

Deux écoles polyvalentes à St-Jean et à Iberville

SAINT-JEAN -- Deux écoles secondaires polyvalentes seront construites à Iberville et à Saint-Jean. Ces deux institutions étaient prévues dans le rapport des devis pédagogiques préparé pour la Régionale Honoré-Mercier et qui vient d'être accepté par le ministre de l'Éducation. Cette autorisation du ministre est rendue publique dans le dernier envoi en date du 18 février, du bulletin Hebdo-Education, publié par le service d'information du ministère de l'Éducation du Québec.

Le comité des devis pédagogiques avait en effet demandé au ministère l'autorisation de construire deux écoles polyvalentes pour la Régionale Honoré-Mercier, dont une à Saint-Jean pour 2,000 élèves, et une deuxième à Iberville d'une capacité de 1,800 élèves.

La construction de ces deux écoles a été jugée nécessaire lors de l'étude menée par le comité des devis pédagogiques phase principale de la deuxième étape de l'Opération 55 lancée par l'hon. Paul Gérin-Lajoie.

Aux cultivateurs du Québec

Le Régime des rentes: une protection formidable -Sorel-

ST-LUC -- M. Lionel Sorel, président général de l'Union catholique des cultivateurs du Québec, a affirmé, lors du grand rassemblement des cultivateurs du diocèse de Saint-Jean, tenu à Saint-Luc, que son organisme verra à formuler devant le Régime des rentes du Québec, un mémoire visant à réduire le taux de 3.6% que les cultivateurs seront appelés à payer, pour le régime de pensions obligatoires au Québec.

Le président général de l'organisme provincial a souligné toutefois, que ce régime de pensions offrirait à tous les cultivateurs du Québec, une protection formidable et à très bon compte.

M. Lionel Sorel a spécifié que les revenus actuels des cultivateurs étaient de beaucoup inférieurs à ceux des citoyens, mais que l'UCC verra à obtenir un revenu équitable à la classe agricole.

Sur la route 7

Une auto frappe une maison et fait un blessé gravement

ST-JEAN -- Trois piétons ont été légèrement blessés vers les 11h.30 a.m., hier, en face de l'église protestante de la municipalité de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean, lorsqu'une voiture les a happés, en bordure de cette route.

L'accident est survenu lorsque les trois piétons qui ve-

naient à peine de sortir de l'office religieux furent frappés par une automobile qui n'a pu freiner à cause de l'état glissant de la route à cet endroit.

Les blessés ont été identifiés comme étant M. Onil Perron, 66 ans, de St-Blaise et ses

deux petits-enfants: Katten Perron et Jean-Pierre Perron, âgés respectivement de 6 et 4 ans, enfants de M. et Mme Edouard Perron, de la municipalité de Saint-Blaise.

L'automobile qui a frappé les trois citoyens de St-Blaise était conduite par M. Erwin Hod-

gson, de Montréal.

Les blessés furent immédiatement transportés à l'hôpital de Saint-Jean, où ils reçurent les premiers soins.

C'est l'agent Jean-Jacques Duquette, de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean qui a fait les constatations d'usage.

Participation active à Iberville et à St-Luc

Mlle Johanne Porlier élue Reine du carnaval St-Jean

ST-JEAN -- C'était la grande période de réjouissances à Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc, au fin de semaine, alors que les résidents de ces trois localités suivaient de près, les activités de leur carnaval respectif.

En dépit d'un froid sibérien d'hier, une foule nombreuse s'est rendue aux divers évé-

nements sportifs qui se sont déroulés à Saint-Jean et à Iberville.

Quant à Saint-Luc, cette population ira suivre les attractions sportives le 27 février prochain

à l'école Sacré-Coeur.

Au cours de la journée d'hier c'était la grande parade du carnaval d'hiver à Iberville.

En présence des autorités civiles, religieuses, scolaires, les organisateurs de ce 3e carnaval d'hiver, sous la direction de M. Jacques Brunelle, ont bravé la froide température, pour démontrer aux Ibervilleois, l'amour de leur carnaval.

Accompagnés des divers corps de clairon, majorettes, fanfares chars allégoriques, etc... le défilé du carnaval d'hiver a emprunté les rues d'Iberville, pour saluer la population.

Il va sans dire que les centaines d'enfants d'Iberville ont suivi de près cette grande parade qui s'est terminée à la Palestre sportive.

Le soir précédent, samedi, ce fut le bal de la Reine Lisette Rainville.

Encore là, la population a profité de l'occasion pour rendre un vibrant hommage à leur reine. Ce bal fut suivi d'un gigantesque buffet gastronomique.

Les notables de la ville d'Iberville et le député d'Iberville à l'Assemblée législative, M. Laurent Hamel, ont assisté à cette cérémonie dans les cadres de ce 3e carnaval d'hiver.

- Saint-Jean -
Par ailleurs, le public de Saint-Jean couronnait sa première reine du carnaval d'hiver.

En effet c'est devant une salle comble au Centre récréatif de St-Edmond, que Mlle Johanne Porlier, de la paroisse St-Gérard-Majella, a été couronnée Reine du premier carnaval d'hiver de Saint-Jean.

Une foule évaluée à quelque 900 personnes s'était rassemblée pour cette danse de couronnement de la première reine d'hiver.

Durant l'après-midi d'hier, ce fut les activités sportives qui ont été suivies.

C'était en premier lieu le rallye des neiges d'une distance de 50 milles, un concours de soukka à la corde, du hockey mineur et enfin en soirée, la présentation du grand spectacle sur glace par une troupe locale de patinage de fantasia, à la patinoire artificielle.

- St-Luc -
Enfin, la ville de Saint-Luc a aussi couronné sa reine du carnaval en la personne de Mlle Nicole Bonnette.

Son Honneur le maire de St-Luc, M. Paul Marcell et son épouse participaient à cette magnifique soirée récréative qui a connu un vif succès.

Dimanche prochain, soit le 27 février, les enfants, les pères et les mères de cette localité, sont invités à participer aux activités sportives qui se dérouleront à l'école du Sacré-Coeur.

C'est le cas de le dire, nous sommes en pleine période de carnaval.



LES PRINCIPAUX DIRIGEANTS de l'Union catholique des cultivateurs du Québec qui ont assisté au grand rassemblement des cultivateurs du diocèse de St-Jean, tenu à St-Luc. De gauche à droite: M. Teddy Vinet, agronome et secrétaire de l'UCC du diocèse de St-Jean; M. l'abbé Guy Pratt, aumônier de l'UCC du diocèse de St-Jean; M. Hercule Béchard directeur de l'UCC; M. André Vaillant, adjoint-exécutif du président de la Régie des rentes du Québec; M. Lionel Sorel, président-général de l'Union catholique des cultivateurs du Québec et M. Paul Dansereau, président régional de l'UCC.

Trois personnes blessées légèrement à St-Blaise

ST-JEAN -- Un accident plutôt bizarre s'est produit peu après les deux heures hier après-midi, sur la route 7,

L'UNITÉ SANITAIRE ET SES CLINQUES

ST-JEAN -- A chaque semaine, l'Unité sanitaire de Saint-Jean nous communique les activités médicales qui se déroulent quotidiennement au bureau local.

Voici la liste des prochaines activités qui débutent aujourd'hui:

Lundi le 21 février; St-Jean de 10 à 11 h. a.m. Clinique anti-tuberculeuse; Radiographies pulmonaires; Clinique de B.C.G.

Mardi le 22 février St-Jean 10 à 11 h. a.m. Clinique carte de santé sur rendez-vous. Radiographies pulmonaires. St-Jean Bureau de 2 à 3 h. p.m., Clinique prénatale.

Henryville. de 2 à 3 h. p.m., Clinique de puériculture Immunisation et vaccination. Mercredi le 23 février; St-Jean, de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires. Jeudi le 24 février, Centre Bleury de 10 à 11 h. a.m. Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

St-Eugène; de 2 à 3 h. p.m., Clinique de puériculture, Immunisation et vaccination.



Mlle JOHANNE PORLIER, de la paroisse St-Gérard-Majella, a été proclamée la Reine du Carnaval d'hiver de St-Jean, édition 1966, lors de la grande danse de couronnement tenue au Centre récréatif de la paroisse St-Edmond, devant une salle comble. Nous remarquons sur la photo, de gauche à droite: Mlle Jocelyne Boucher, duchesse de St-Edmond; Mlle Denise Renaud, duchesse de St-Lucien; Johanne Ière Porlier; Mlle Lise Morin, duchesse de NDA et Mlle Mariette Phénix, duchesse de la Cathédrale.

d'enseignements, de façon à utiliser aux maximum les ressources disponibles.

Le devis pédagogique est l'ensemble des renseignements qui déterminent et décrivent les fonctions pédagogiques d'un projet d'équipement scolaire selon les diverses clientèles facteurs, tels la répartition de la clientèle par groupes d'âge, de sexe, de langue et de religion selon les aptitudes et les options des élèves, selon les programmes d'études, les horaires et le nombre de locaux nécessaires.

Le rapport du comité des devis pédagogiques qui vient d'être accepté par le ministère de l'Éducation propose la construction des deux écoles à Saint-Jean et à Iberville car une des fonctions de ce comité est la description des locaux avec leur fonction, le mobilier, l'outillage et la localisation dans l'école.

A Farnham

Le congrès annuel de la Chambre régionale en mai

ST-JEAN -- C'est dans la ville de Farnham qui se tiendra, cette année, le congrès annuel de la Chambre de commerce régionale "Richelieu-Lac Champlain."

Déjà, la Chambre de commerce de Farnham est à mettre sur pied les différents comités de cette journée d'études et de rencontres.

Le thème du congrès 1966 de la Chambre de commerce régionale Richelieu-Lac Champlain sera: "Sens de la res-

pensabilité dans la fonction publique".

Ce congrès annuel doit se dérouler en mai prochain, sous la présidence d'honneur de M. Georges LeSueur, président de la Chambre de commerce régionale "Richelieu-Lac Champlain".

M. Charles Guay, de Lacolle, est secrétaire et président de l'Association provinciale des secrétaires des Chambres de commerce



LA POPULATION DE LA VILLE de St-Luc a rendu un vibrant hommage à sa majesté Nicole Bonnette, élue Reine du Carnaval d'hiver de St-Luc, samedi soir, lors d'une soirée récréative tenue au restaurant "Alix et Dolbec" sous la présidence d'Honneur de Son Honneur le maire, M. Paul Marcell et de M. Marcel Barrette, président de l'Association des loisirs de St-Luc. On peut voir, sur la photo, dans l'ordre habituel, Mlle Lise Bernier, duchesse; la Reine, Mlle Nicole Bonnette; Mlle Madeleine Cloutre, reine du carnaval 1965 et Mlle Carmen Dépelteau, duchesse.

Si vous avez le goût de l'aventure,
Vous êtes de ceux qui vont de l'avant.
Si vous voulez jouir des bonnes choses de la vie,
Vous êtes de ceux qui vont de l'avant.
Si vous cherchez à réaliser votre idéal,
Vous êtes de ceux qui vont de l'avant.



Une idée moderne de
TORONTO-DOMINION
La banque où le personnel crée toute la différence.

N.P. Herbert, gérant
Granby

M. Primeau, gérant
St-Jean

La Voix de l'Est

Hockey...baseball...football...courses...tennis...natation...
pêche...chasse...golf...curling...lacroscie...pétanque...boxe...
lutte...soccer...cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

SPORTS

POUR UNE MEILLEURE QUALITE, EXIGEZ:
LES HUILES GR
WHITE ROSE
rue St-Charles, sud Casier Granby
378-2172 postal 378-2171
G. Choquette 13 R. Wilcott

Cowansville atteint la grande finale

Larocque participe à tous les buts et Cowansville gagne 8-4

Waterloo égalise

GRANBY - Le Victoria de Cowansville a atteint hier après-midi la grande finale de la ligue BMS à la suite d'une autre spectaculaire victoire sur les Braves de St-Jean, cette fois au compte de 8 à 4.

Les gars de Cowansville gagnent donc la série semi-finale "B" 4 de 7 par quatre gains contre un seul revers. Ils affronteront maintenant le gagnant de la série "A" qui oppose Granby et Irberville; ce dernier mène la série "A" 3 à 1, et la 5e partie doit avoir lieu demain soir à Irberville. Les deux clubs étaient inactifs hier.

Encore une fois, c'est le formidable trio formé de Larocque, Monty et Ouellette qui fut responsable de la victoire du Victoria de Cowansville. Tous les buts ont été comptés par ces trois joueurs. Larocque a participé aux huit buts, avec 4 francs buts et 4 assistances. Monty a réussi trois buts et 4 passes, et Ouellette un but et deux assistances.

Roman a été le meilleur des Braves avec deux buts, Bouchard et Couture ont réussi les autres.

La seule défaite du Cowansville est survenue à la 2e joute, après un gain de 18-0.

Hier, les Braves ont donné du fil à retordre à leurs adversaires à la 1ère période,



Marcel LAROCQUE

prenant même une avance de 3 à 2 à un certain moment, mais Cowansville guettait l'occasion pour reprendre l'initiative, ce qui arriva.

Ce rapport, qui nous fut fourni par l'arbitre en chef Roger Savard que nous tenons à remercier, stipule que 13 pu-

nitions ont été décernées, dont des majeures à Sanschagrin et Farrella à la 2e période.

PREMIERE PERIODE
1- Cowansville: Larocque (Ouellette - Monty) 20
2- Cowansville: Monty (Larocque) 1, 10
3- St-Jean: Roman (Grenier Farrella) 8, 41
4- St-Jean: Bouchard (Grenier Lafontaine) 12, 11
5- St-Jean: Roman (Bouchard Grenier) 12, 48
6- Cowansville: Larocque (Côté - Monty) 15, 17
7- Cowansville: Ouellette (Larocque - Côté) 16, 41
Punitions: Rocheleau 12, 5, et 12, 23, Senécal 2, 43, Farrella 4-51, Allard 17, 43

DEUXIEME PERIODE
8- Cowansville: Larocque (Ouellette - Monty) 8, 27
9- Cowansville: Larocque (Monty) 13, 12
10- Cowansville: Monty (Rocheleau - Larocque) 19, 23
Punitions: Ouellette 14, 26, Sanschagrin mineure et majeure, Farrella majeure à 19, 59

TROISIEME PERIODE
11- Cowansville: Monty (Larocque - Côté) 13, 37
12- St-Jean: Couture (Lafontaine) 13, 55
Punitions: Allard 9, 26 et 17-00, Farrella 13, 12, Senécal 19-17.

LIGUE PROVINCIALE

HIER
Sherbrooke 6, Vict'ville 5
St-Hyacinthe 3, Drum'ville 1

CLASSEMENT
G P N BP BC Pts
St-Hyacinthe 24 12 4 157 131 62
Sherbrooke 24 15 1 182 147 49
Drum'ville 17 20 4 144 152 38
Vict'ville 11 29 1 152 205 23

LIGUE NATIONALE

SAMEDI
Canadien 5, Chicago 2
Boston 5, Détroit 1
New York 3, Toronto 1

DIMANCHE
Canadien 5, New York 3
Chicago 5, Boston 1
Détroit 4, Toronto 1

CLASSEMENT
Chicago 29 17 7 192 143 65
Canadien 28 16 7 171 131 63
Détroit 26 18 9 178 140 61
Toronto 23 20 7 150 141 53
Boston 15 31 6 128 208 36
New York 13 32 8 153 209 34

LIGUE AMERICAINE

SAMEDI
Rochester 4, Baltimore 1
Providence 1, Cleveland 9
Hershey 3, Pittsburgh 2
Buffalo 2, Springfield 1

HIER
Baltimore 3, Pittsburgh 1
Buffalo 4, Québec 2
Springfield 3, Providence 2
Rochester 4, Hershey 4

CLASSEMENT

DIVISION EST
g p n bp bcpts
Québec 35 14 4 227 180 74
Hershey 25 21 4 176 147 54
Springfield 23 28 1 153 169 47
Baltimore 18 30 2 138 171 38
Providence 14 33 3 124 202 31

DIVISION OUEST
g p n bp bcpts
Rochester 35 13 4 211 151 74
Pittsburgh 29 22 1 176 151 59
Cleveland 27 24 1 166 150 55
Buffalo 19 31 3 146 183 41

Duff était heureux

MONTREAL (PC)—Dick Duff, qui venait de réussir le truc du chapeau, était certes le joueur le plus heureux dans le vestiaire des Canadiens de Montréal à la suite de leur gain de 5-2 sur Chicago samedi soir.

Il s'est pesé après s'être dévêtu et a constaté qu'il venait de perdre trois livres seulement, au lieu de 20 comme je m'y attendais.

Il a rappelé qu'il avait réussi son premier truc du chapeau avec les Leafs de Toronto aux dépens des mêmes Hawks de Chicago il y a neuf ans.

Le pilote Toe Blake était heureux de la tenue de ses hommes, mais s'inquiétait de la santé de Gump Worsley. "Il s'est amené au banc en disant qu'il avait de la peine à respirer. J'ignore la gravité de sa blessure et je devrai d'abord consulter le médecin."

On sait que Worsley a cédé son poste à Charlie Hodge à 7:35 du dernier engagement. Il dut lancer avec son estomac et je ne pouvais pas respirer. Vous pouvez voir la meurtrissure sur la poitrine."

Pour sa part, Ralph Backstrom se plaignait de la glace molle, qui faisait bondir le disque tout le temps. Il a expliqué qu'il s'était vengé d'Al McNeil quand ce dernier l'avait frappé au visage lors du premier but des Canadiens.

Hawks

Chez les Hawks, les joueurs ne semblaient pas s'en faire au sujet de la défaite, mais le pilote Billy Reay ne souriait guère, "car vous pouvez perdre un match, mais non être déclassés comme ce soir."

GRANBY - Ceux qui avaient prédit que la semi-finale Waterloo-Mégantic atteindrait probablement la limite des joutes verront peut-être leur prédiction se réaliser. Après avoir subi un revers de 3 à 1 à Mégantic vendredi soir, les Maroons se sont repris hier après-midi avec une écrasante victoire de 7 à 4 décrochée sur les

Arbitres 17, Voix de l'Est 6

GRANBY - La Voix de l'Est a rencontré son "Waterloo", c'est le cas de le dire, en encaissant un humiliant revers de 17 à 6 aux mains des "Arbitres". Ces derniers firent preuve de rapidité et de précision; en somme, ils ont donné une leçon de hockey aux joueurs de La Voix de l'Est.

L'absence des défenseurs Luc Gendreau et Raymond St-Pierre a toutefois porté un rude coup aux espoirs des perdants, sans pour cela excuser la défaite.

M. Tardif et P. Gagné avec

champions de la saison, pour ainsi niveler la série 1 à 1. C'est une affaire 4 de 7.

La 3e partie sera disputée à Mégantic demain soir, et de nouveau le poste CHEF de Granby retransmettra des rapports réguliers de Mégantic dès le début.

Hier après-midi, on a assisté

Canadien bat New York 5 à 3

grâce à Duff encore une fois

NEW YORK (PA)—Des buts de Dick Duff et Robert Rousseau, dans la troisième période hier soir, ont procuré un gain de 5-3 aux Canadiens de Montréal sur les Rangers de New York.

Duff, qui avait réussi le truc du chapeau samedi soir, a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts et deux aides.

Son deuxième but du match a brisé une égalité de 3-3 au début de la dernière reprise, puis il a fourni une aide à Rousseau lors du but d'assurance.

Les Rangers avaient comblé un déficit de deux buts sur des jeux de puissance dans le deuxième engagement.

Don Marshall a d'abord complété une brillante poussée de Bob Nevin d'un bout à l'autre de la patinoire, puis Reg Fleming a hérité d'une passe des-

tiné à Jean Ratelle pour déjouer Charlie Hodge.

Les Canadiens avaient d'abord profité de punitions successives aux locaux pour prendre une avance de 2-1 dans la première période après que Ratelle eut ouvert le pointage au profit des locaux.

Jean Béliveau avait alors complété un jeu de Duff en l'absence de deux Rangers, puis Duff avait accepté une passe de Rousseau alors qu'un Ranger était encore au pénitencier.

Claude Provost a complété le total du match avec l'aide de Gilles Tremblay au début du deuxième engagement.

SOMMAIRE
Première période:
1. New York, Ratelle 13 (Fleming, Maniogo) 1:11
2. Montréal, Béliveau 19 (Duff Rousseau) 11:41

Deuxième période:
3. Chicago, Wharram 21 (Mikita, Mohns) 12:19
Punitions: Westfall 12:02, Marotte 12:59, Hodge 17:37.

Troisième période:
4. Chicago, Nesterenko 15 (Hay, Angotti) 5:27
5. Chicago, Hull 47 (Mikita, Hay) 10:36
6. Boston, Dillabough 7 (Westfall, Williams) 18:09
Punitions: Hull 8:02, Mohns 11:06.

Lancers:
Boston 11 10 15 36
Chicago 11 5 11 27
Assistance: 16,666.

à une autre partie excessive-ment rude, officée par Bélanger qui en a eu plein les bras encore une fois, surtout à la 3e période alors qu'il refusa un but à Lampron. La foule s'agitait et il fallut 20 minutes pour rétablir l'ordre et reprendre les hostilités. 24 punitions, dont deux majeures ont été décernées dans cette longue et rude partie.

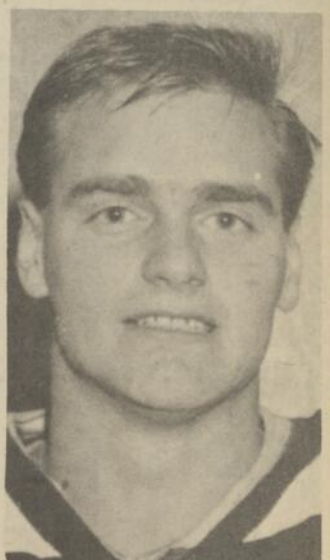
Alain Jodoin a dirigé l'offensive avec deux buts. Les autres ont été comptés par Allen, R. Jodoin, Lampron, Ginges et Lécuyer. Lampron a joué une autre colossale partie d'offensive comme à la défensive, pendant que Chagnon continuait de prouver qu'il était le meilleur cerbère de la ligue.

Pour Lac Mégantic, Boisvert et Talbot ont compté.

Les Maroons menaient 2 à 0 après la première période, et 3 à 1 après la seconde. Ils ont réussi trois buts dans les 4 dernières minutes du match, pour rendre leur victoire plus décisive encore.

L'arène a accueilli sa plus forte assistance depuis des années. Certains évaluent à 1,200 le nombre de spectateurs qui assistèrent à cette rencontre.

L'arène a accueilli sa plus forte assistance depuis des années. Certains évaluent à 1,200 le nombre de spectateurs qui assistèrent à cette rencontre.



Jacques LAMPRON

DÉTROIT 4, TORONTO 1

DÉTROIT (PC)—Grâce à une poussée de quatre buts aux dépens du gardien-recrue Gary Smith dès la première période hier soir, les Red Wings de Détroit ont vaincu les Maple Leafs de Toronto 4-1.

Gordie Howe, Paul Henderson, Bruce MacGregor et Norm Ullman ont réussi ces points lors de ce 7e gain des Wings sur les Leafs en 10 matches cette saison.

Smith avait été rappelé du Rochester, de la LAH, pour remplacer le gardien régulier des Leafs, Johnny Bower et Terry Sawchuk, blessés la semaine dernière.

Howe a d'abord ouvert le pointage avec son 25e but de la saison, puis Henderson a suivi

avec son 20e, dont son 9e filet victorieux, MacGregor a ensuite réussi son 15e de la saison et Ullman a ajouté son 28e sur un lancer de 15 pieds.

Smith a tenu le coup subseq-ment, mais les Leafs ne se sont d'ailleurs montrés guère dangereux à l'offensive et c'est Tim Horton, qui jouait à l'avant, qui a pris Roger Crozier en défaut, mettant fin à une domination de 180 minutes sur les Leafs.

Les Leafs ont utilisé le gardien Al Smith, des Malboros juniors de Toronto, pendant les cinq dernières minutes de jeu, mais il n'a eu qu'un arrêt à effectuer aux dépens d'Andy Bathgate, qui n'a pas compté au cours de ses 28 derniers matches.

SOMMAIRE

Première période:
1. Detroit, Howe 25 (MacDonald) 4:22
2. Detroit, Henderson 20 (Ullman, Smith) 11:09
3. Detroit, MacGregor 15 (Gadsby, Prentice) 12:30
4. Detroit, Ullman 29 (Smith, Marshall) 16:51
5. Toronto, Horton 4 (Kurtenbach) 17:21
Punitions: Gadsby 5:59, Stenkowski 4:53, Baun 10:26, MacDonald 18:54.

Deuxième période:
Aucun but.
Punition: Baun 11:12

Troisième période:
Aucun but.
Punitions: Marshall 7:33, Pulford 12:27.

Nancy Greene rate sa chance en tombant deux fois dimanche

MONT STE-ANNE (PC)—Les skieurs autrichiens ont encore monopolisé alors que Gerhard Enning et la skieuse Christi Haas ont remporté, dans leur catégorie respective, la coupe Du Maurier à l'issue de deux compétitions présentées au mont Norquay à Banff et au mont Ste-Anne, près de Québec.

Les deux autrichiens ont fait de l'excellent ski et Enning a particulièrement excellé dans le slalom géant pour l'emporter sur son plus proche rival dans les résultats combinés, Louis Jaufré, de France.

Mlle Haas a remporté à Banff le slalom géant et, au mont Ste-Anne, a triomphé dans le slalom spécial pour ainsi déclasser sa plus grande rivale, a part sa concitoyenne Heidi Zimmermann, la skieuse canadienne Nancy Greene.

Mlle Greene qui avait des chances de remporter le concours Du Maurier international a vu ses chances s'enlever dimanche matin dans le slalom spécial alors qu'elle a chuté à deux reprises au cours de la deuxième et dernière manche pour ainsi terminer au 10e rang, loin derrière Mlle Haas.

Chez les hommes, la lutte entre le Français Jaufré et l'Autrichien Enning a pris une tournure dramatique et ce n'est qu'à la toute fin de la journée dimanche que l'on a constaté, à la suite de calculs compliqués pour établir la meilleure moyenne des épreuves disputées à Banff et au mont Ste-Anne, que Enning l'emportait.

Le slalom géant de dimanche a été remporté par l'Autrichien Franz Disgruber qui a ainsi précédé son compatriote Enning de 1 seconde et six centièmes. Dibriger a réussi un temps de 1 minute 50 secondes et cinq centièmes dans le slalom géant disputé par une température de 30 sous zéro.

Froide température
La température, dimanche, était tellement froide que le système électronique servant au calcul du temps a gelé et que l'on a dû se servir de simples chronomètres pour calculer le temps des skieurs. Dimanche matin, pour le slalom spécial des Dames, le mercure indiquait 46 degrés sous zéro, soit la plus froide température enregistrée au mont Ste-Anne cette année.

Dans le slalom géant des

hommes, le Suisse Dimeng Girotto a terminé au troisième rang avec un temps de 1,51,7. Edmond Brugman, de Suisse, avait terminé au premier rang du slalom géant avec un temps de 1,48,4, mais il a été disqualifié pour avoir raté une des 6 portes du parcours.

Le meilleur Canadien chez les hommes a été Peter Duncan, du Mont-Tremblant, qui s'est classé huitième dans le slalom géant avec un temps de 1,54,6, terminant juste derrière Felice Dmicoles, d'Italie, qui a conservé 1,6 seconde sur le Canadien.

Louis Jaufré a terminé quatrième dans le slalom géant, c'est ce qui a le plus nu à ses chances de remporter la coupe Du Maurier.

Jon Terje Overland, de Norvège, a terminé le parcours du slalom géant au cinquième rang avec un temps de 1,52,6. Jaufré, à la suite du slalom géant, a dit que la piste était un peu trop courte, malgré ses 4,800 pieds et sa dénivellation de 1,425 pieds.

La température froide qui a sévi pendant la fin de semaine a considérablement diminué le nombre de spectateurs.

PRIX TOUJOURS IMBATTABLES
Choisissez la beauté et la qualité d'une Polara 880
Garantie de 5 ans ou 50,000 milles

VALIANT 1965 Barracuda, tout équipé très peu de millage 2875. Garantie de 4 ans ou 40,000 milles Plusieurs autos usagées portent une garantie de 4 ans ou 40,000 milles.	PLYMOUTH 1964 Station, V 8, Sedan 3 ans de garantie PRIX SPECIAL
---	---

VOYEZ NOS SPECIAUX USAGES
VOUS DIREZ VOUS AUSSI

CHEZ MAHEU... C'EST TOUJOURS MIEUX

CHRYSLER 1964 Avec tout l'équipement désiré 2875.	CHRYSLER 1961 Windsor, 2 p., h.t. Tout équipé 1495.	2 OLDSMOBILE 1959 Très bonne condition 695.	CONSUL 1962 Sedan 315 395.
2 FORD 1964 4 portes, sedan V 8, auto., radio 1895.	VOLKSWAGEN 1962 Propre comme neuf \$595.	DODGE 1965 Conv., comme neuf Garantie 40,000 milles Polara 880 3495.	BUICK 1964 Conv., Spécial Propre comme neuf 2095.

Granby 378-7474 378-6283
maheu
AUTOMOBILE INC.

CARRIÈRES MILITAIRES

MOYEN - ORIENT - PAKISTAN ALLEMAGNE

Voici quelques pays dans lesquels les forces canadiennes servent le Canada dans l'accomplissement de la tâche la plus importante de notre temps :

LA SAUVEGARDE DE LA PAIX

Les forces canadiennes demandent des jeunes chefs et des spécialistes afin d'exécuter ces tâches.

ÊTES-VOUS PRÊTS À SERVIR ?

Contactez LE CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES
Edifice fédéral, 50, rue Couture, Sherbrooke — Tél. 562-0870
Un représentant sera au Bureau de Poste GRANBY
Entrée rue St-Antoine - chaque MARDI entre midi et 6 h. p.m.

MARINE

ARMÉE

AVIATION

La Gendarmerie royale du Canada n'est pas faite pour tout le monde. C'est un corps policier sévère. L'un des quatre plus célèbres. On n'y admet pas tous les candidats. Ceux qui sont admis y trouvent une carrière qui n'a rien de monotone, mais qui répond à toutes les aspirations d'un homme. Une bonne carrière, un bon salaire, de bons compagnons de travail.

Renseignez-vous sur votre avenir avec la G.R.C. Adressez-vous au bureau de la G.R.C. le plus rapproché ou écrivez à:

Monsieur le commissaire Gendarmerie royale du Canada
Ottawa 7, Ontario



St-Hyacinthe conserve son avance

Les Gaulois l'emportent 3 à 1 sur les Rockets de Dr'Ville

ST-HYACINTHE- Les Gaulois de St-Hyacinthe ont remporté une importante victoire de 3 à 1 sur les Rockets de Drummondville, hier après-midi au magnifique Centre civique de Drummondville, pour ainsi conserver leur emprise au sommet de la ligue Provinciale Senior du Québec.

Avec seulement deux parties à disputer avant la fin du calendrier régulier, les Gaulois de St-Hyacinthe détiennent toujours le premier rang avec une avance de trois points sur leurs plus dangereux rivaux, les Castors de Sherbrooke. Ces derniers remportaient hier après-midi une victoire serrée sur les Tigres de Victoriaville au pointage de 6 à 5, pour conserver leur mince chance de remporter leur deuxième championnat consécutif dans le circuit Len O'Donnell.

C'est donc dire que la dernière semaine d'activités dans le circuit Provinciale sera très importante pour les Gaulois de St-Hyacinthe et les Castors de Sherbrooke qui en viendront aux prises demain soir à l'Aréna de Sherbrooke dans une joute qui pourrait sceller l'issue de cette intéressante course au championnat. En effet, une victoire pour les hommes du pilote Claude Savary leur permettrait de remporter les grands honneurs de la cédule régulière pour la première fois depuis leur admission dans la ligue Provinciale Senior. Cependant, une défaite des Gaulois rapprocherait le club Sherbrooke à seulement un point de la tête du classement et dans ce cas il faudrait attendre à la dernière partie de la saison pour connaître le grand vainqueur.

Pour en revenir à la rencontre d'hier après-midi c'est un but de Gilles "Bizou" Bédard, au tout début de la troisième période, qui a permis aux Gaulois de St-Hyacinthe de remporter cet important triomphe qui leur permettrait de conserver leur avance en tête du classement.

Ce sont tout d'abord les Ro-

chets de Drummondville qui ont pris les devants dans la partie grâce à un but du jeune André Lagueux alors que les Gaulois avaient un joueur au banc des punitions. Ce premier fillet a été compté dans la dernière minute de ce premier engagement et ce fut d'ailleurs la seule chance qu'ait eu les deux clubs de réussir à marquer un but.

Vers le milieu de la deuxième période, les Gaulois ont à leur tour profité d'une punition à leurs adversaires pour égaliser le compte dans la partie.

C'est le rapide René Beauregard, avec son premier but contre le club Drummondville cette saison, qui a égalisé le pointage en prenant André Gagnon en défaut après une belle série de passes avec Burchell et Bédard.

Finalement, Gilles Bédard a scellé l'issue de la joute en parvenant seul devant le cerbère des Rockets, pour réussir le but vainqueur. C'est encore une fois le vétéran Skippy Burchell qui a préparé le jeu qui permettait à Bédard de mar-

quer son 21 ième but de la présente saison.

Dans la dernière minute de jeu, alors que l'instructeur des Rockets de Drummondville avait retiré son gardien de but Réal Viens a lancé dans un fillet désert pour procurer aux Gaulois une victoire de 3 à 1.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE:
But, 1- Rockets A. Lagueux (Labrosse-Fortin) 19:34.
Punitions: Mascotto 13:33, Labrosse 14:25, Fortin 15:34, Beauregard 17:56, Mascotto 19:19.
DEUXIEME PERIODE:
But 2- Gaulois R. Beauregard (Burchell-Bédard) 10:15.
Punitions: Fortin 1:47, Therrien 5:50, Boucher 10:05, Labrosse 12:16, Mascotto 12:16.
TROISIEME PERIODE:
Buts 3-Gaulois G. Bédard (Burchell-Morin), 42
4-Gaulois R. Viens (St-Vincent Mascotto) 19:31.
ARRETS
Gagnon 11 22 9 42
Payette 13 13 8 34

CAMILLE BRETON EN VEDETTE

GRANBY - C'est par une température "sous zéro" que les sportifs s'étaient rendus hier après-midi au lac Granby pour assister au programme hebdomadaire du club des "casques", cette température a incité les conducteurs à "forcer" les moteurs, puisque les épreuves étaient "chaudes", c'est le cas de le dire.

Camille Breton a pris la vedette en gagnant les deux "free for all" pour se mériter les trophées Labatt et "Léon Robert BP".

A la première épreuve, le 22 de Réal Ledoux a remporté la victoire sur Breton et Boileau. Jacques Croteau du 21 a triomphé dans la seconde course. La 3e alla à Camille Breton, ainsi que la 5e. A la 4e épreuve, R. Tétrault du F55 sortit vainqueur, et J. Croteau vola la vedette à la 6e épreuve.

Dick Duff compte 3 buts et les Canadiens battent les Hawks 5-2

Grâce au truc du chapeau de Dick Duff, les Canadiens de Montréal l'ont emporté facilement 5-2 sur les Black Hawks de Chicago samedi soir. Le premier truc du chapeau de Duff remontait à 1957 alors qu'il portait les couleurs du Toronto.

PREMIER BUT 6.39 DERNIER BUT 7.35

Les autres ailiers gauches John Ferguson et Gilles Tremblay ont complété le total des Canadiens tandis que Ken Wharham et Lou Angotti marquaient les buts des visiteurs.

Pour sa part, Bobby Hull a été tenu complètement en échec et n'a effectué aucun lancer sur la forteresse rivale pendant tout le match.

Lorne Worsley a également brillé dans les filets des locaux

et il a cédé sa place à Charlie Hodge au cours des 12 dernières minutes de jeu en raison de nausée et d'étourdissement dus à l'arrêt d'un lancer avec son estomac.

Leafs-Rangers
Grâce à un bon échec-avant et à la défensive piètre des Leafs de Toronto, les Rangers l'ont emporté 3-1 samedi soir alors que Bob Nevin y est allé de deux buts contre ses anciens coéquipiers.

Jean Ratelle a réussi l'autre filet des vainqueurs tandis que Eddie Shack, avec son 20e but de la saison, évitait le blanchissage aux locaux.

Gary Smith, du Rochester, en était à ses débuts sous la grande tente dans les filets des Leafs tandis que Cesare Maniga effectuait 40 arrêts au profit des Rangers.

Bruins-Wings
Quatre anciens Red Wings ont conduit les Bruins de Boston à un gain de 5-1 sur Detroit, la première victoire des visiteurs à l'Olympia depuis le 17 décembre 1964.

Johnny Bucyk, Pit Martin, Forbes Kennedy et Murray Oliver, anciens Wings, et Ed Westfall ont compté les buts des vainqueurs tandis que Gordie Howe, avec son 24e but de la saison, évitait le blanchissage aux locaux.

A TORONTO:
SOMMAIRE
Première période:
1, New York, Ratelle 19 (Hodgfield) 19:50
Punitions: Hillman 3:34; Plager 13:34, 16:35, Brown, Pulford 15:00.

Deuxième période:
2, New York, Nevin 23 (Marshall, Goyette) 14:29
Punition: Marshall 15:00.

Troisième période:
3, Toronto, Shack 20 (Baum, Pulford) 9:54
4, New York, Nevin 24 (Plager, Goyette) 12:10
Punitions: Mahovlich 0:09, Neilson 5:07.

Lancers:
New York 15 9 13-37
Toronto 15 11 14 40
Assistance: 14,996.

A MONTREAL:
SOMMAIRE
Première période:
1, Chicago, Wharham 20 (Mikita, Stapleton) 6:39
2, Montréal, Ferguson 9 (J.C. Tremblay, Backstrom) 9:31
Punitions: Laperrière 1:02, Mohs 1:48, Talbot 5:33.

Deuxième période:
3, Montréal, Duff 11 (Rousseau, J.-C. Tremblay) 0:37
4, Montréal, Duff 12 (Richard, Rousseau) 9:34

5, Montréal, Duff 13 (Richard, J.-C. Tremblay) 14:46
Punition: Laperrière 17:00.
Troisième période:
6, Chicago, Angotti 3 (Hodge, Hay) 2:41
7, Montréal, G. Tremblay 19 (Béliveau, Provost) 7:35
Punition: Hay 20:00.
Lancers:
Chicago 7 5 8-20
Montréal 8 10 7-25
Assistance: 15,431.

A DETROIT:
SOMMAIRE
Première période:
1, Boston, Westfall 8 (Woytowich) 1:14
2, Detroit, Howe 24 (Smith, Ullman) 2:11
3, Boston, Bucyk 17 (Marotte) 11:44
Punitions: Martin 2:02, Dillabough 8:18, MacGregor 10:31, Watson et McKenzie 11:15, Bergman 15:45, Watson 17:27.
Deuxième période:
4, Boston, Martin 16 (Woytowich, Murphy) 9:48
5, Boston, Kennedy 3 (Westfall, Woytowich) 11:33
Punitions: Langlois 10:11, Watson et Marotte 12:11.
Troisième période:
6, Boston, Oliver 15 (McKenzie, Bucyk) 14:49
Punitions: Bucyk 3:54, Doak 10:36, Boivin 13:39.
Lancers:
Boston 17 12 7 36
Detroit 9 13 13-35
Assistance: 13,866.

WILF HOMENIUK GAGNE À PANAMA

PANAMA (PA) — Wilf Homeniuk, de Winnipeg, a comblé un retard de trois coups et a calé un birdie au 17^e trou en triomphant hier dans l'omnium de Panama avec un total de 283.

L'Américain Stan Mosel avait pris une avance de trois coups sur le premier neuf de la deuxième ronde, mais Homeniuk a appelé deux birdies sur le chemin du retour. Cependant, Mosel devait se contenter de trois bogeys et du deuxième rang avec un 284.

Le champion de l'an dernier Art Wall a terminé avec un 286 et Wes Ellis, avec un 285.

C'était le premier tournoi de la tournée des Caraïbes.

GRANBY - Les Castors de Sherbrooke ont surmonté la pente à plusieurs reprises hier après-midi avant de vaincre difficilement les Tigres de Victoriaville 6 à 5, et demeurer dans la lutte pour le championnat de la saison régulière, dans la ligue Provinciale du Québec.

Les Castors sont à trois points des Gaulois, et tous deux ont encore deux parties à disputer. Demain soir, ils s'affrontent à Sherbrooke, dans un match qui pourrait compliquer les choses, ou encore décider finalement de cette lutte sans merci.

DUPRE S'ECAPPE

Guy Cardin, sous le coup d'une suspension, n'a pas participé à la joute d'hier à Dr'Ville. Mais, Bill Dupré des Castors de Sherbrooke a amassé trois assistances pour porter à quatre points son avance en tête des compteurs, sur Black. Il sera donc intéressant de suivre ces deux joueurs d'ici la fin.

CEDEULE
La cédule régulière prend fin cette semaine. Demain soir, St-Hyacinthe à Sherbrooke. Jeudi soir, Drummondville à St-Hyacinthe et Victoriaville se rend à Sherbrooke. Hier après-midi, les Tigres avaient réussi à prendre une avance de 4 à 3 à la première période, mais les Castors égalisèrent à la seconde. Victoriaville reprit les devants à la 3e reprise, mais encore une fois les Sherbrookoïses se rallièrent pour égaliser et l'emporter.

Claude Cardin a dirigé l'offensive des Castors avec trois buts, un par période. Dupré a aidé Cardin dans chacun de ses buts. Drouin, Cartier et Richer ont ajouté au pointage des Castors. Pour les Tigres,

P. Pichette, Bessette, Elwell, Samson et Mallette ont déjoué Aubry des Castors.

PREMIERE PERIODE
1- Sherbrooke: Cardin (Dupré Pénin) 1:07
2- V.Ville: Bessette (Drolet Robidoux) 1:42
3- V.Ville: P. Pichette (Bessette - Mallette) 6:02
4- V.Ville: Elwell (Chevalier Bessette) 8:03
5- Sherbrooke: Drouin (Cartier) 11:04
6- Sherbrooke: Cartier (Drouin Thibault) 11:39
7- V.Ville: Samson (Mallette Bessette) 14:37
Punitions: Lévesque 5:29, Bouchard 6:44, Cardin 6:58, Lévesque 8:00

DEUXIEME PERIODE
8- Sherbrooke: Cardin (Dupré Lévesque) 18:52
Punitions: Papineau et Cardin 9:18, Robidoux 12:40

TROISIEME PERIODE
9- V.Ville: Mallette (Chevalier - Menis) 5:1
10- Sherbrooke: Cardin (Dupré - Cossette) 7:37
11- Sherbrooke: Richer (Beckman - Gaudreau) 11:52
Punition: Aucune
ARRETS: Aubry 12-15-6--33
Cyr 14-11-10--35

Toronto remporte le tournoi international Pee Wee à Québec

QUEBEC (PC) — Toronto Weston s'est assuré les grands honneurs dans le tournoi international de hockey Pee-Wee samedi.

L'équipe torontoise a d'abord remporté le championnat de la classe AA, puis celui du tournoi dans la grande finale en blanchissant Lasalle 5-0.

Weston avait atteint la finale du tournoi en triomphant du Richmond Hill, Ont., 4-1 dans la classe AA tandis que Lasalle triomphait des Indiens de Québec 3-2 dans l'autre semi-finale en matinée.

Mario Martel, Garry Moore et Hans Wosnitza ont marqué les buts du Lasalle tandis que Maxime Quoquochi et Daniel Vachon marquaient ceux des Indiens.

Les Indiens ont remporté le trophée Georges Trudel en écar-

lant Caughnawaga 9-1 dans un match hors concours entre Indiens alors que Quoquochi y est allé de cinq buts et Vachon, du truc du chapeau.

Verdun a vaincu Boston 3-1 en remportant le trophée Canada-Etats-Unis quand Richard Cayer a compté deux buts et Alan Pike, un au profit des vainqueurs.

A Detroit, Gordie Howe a déclaré qu'il était 100 pour cent en faveur du hockey Pee-Wee organisé, mais il admet que le calendrier des jeunes de Detroit était un peu trop chargé.

Par ailleurs, Howe n'a pas voulu faire de commentaires au sujet du combat que son fils Mark avait livré à un rival au tournoi de Québec, car il n'en connaissait pas les détails.

Il a précisé qu'il avait retiré ses deux fils, Mark et Marty, du hockey pendant une couple de semaines cette saison en raison de leurs piètres résultats scolaires. Il les a retournés au jeu quand leurs résultats se sont améliorés.

Par ailleurs, Howe s'est dit d'avis que les jeunes ne ressentent pas une trop forte tension dans le hockey organisé et croit que les instructeurs, en général, ne demandent pas trop de leurs jeunes protégés.

Hôtel Windsor Granby

En vedette cette semaine

AINA
Danseuse

MATTI
Danseuse

Gabriel BIGRAS
Comédien

Jackie Lee
Danseuse

Guy CHARRON
et son trio

AUCUN FRAIS d'ADMISSION même LE SAMEDI

La Norvège a tout balayé

HOLMENKOLLEN (AFP) — La Norvège est en joie et paivoise: après la victoire de Bjorn Wirtola dans le saut spécial au tremplin normal, hier, dans le championnat du monde des 15 km, ses représentants prennent les trois premières places. La Norvège remporte ainsi un écrasant succès sur la Finlande, la Suède et l'URSS, ses principales rivales dans le domaine du ski nordique. Mieux encore, c'est son jeune héros, Gjermund Eggen, qui s'attribue le titre en 47''56''2-10 devant Ole Ellefsæter 48''11''3-10 et Odd Marthinssen 48''14''7-10.

1ère victoire du Buffalo sur les As

BUFFALO (PA) — Jack Stanfield a réussi le truc du chapeau hier soir en conduisant les Bisons de Buffalo à un gain de 4-2 sur les As de Québec dans la ligue Américaine de hockey. C'était la première victoire de Bisons sur Québec en sept matches cette saison.

PROVIDENCE (PA) — Un but d'Yves Locas dans la dernière minute de la période supplémentaire a procuré un gain de 3-2 aux Indiens de Springfield sur les Reds de Providence dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

PITTSBURGH (PA) — Grâce à un but d'Ed MacQueen sur un jeu de puissance, les Clippers de Baltimore ont vaincu les Hornets de Pittsburgh 3-1 dans la ligue Américaine de hockey hier.

ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester et les Bears de Hershey ont annulé 4-4 dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les Américains en étaient à leur dernière joute locale à Rochester, car ils doivent céder la place aux championnats américains de bowling. Ils disputent leurs 10 derniers matches locaux et les parties éliminatoires au Gardens de Toronto.

Dès le début de la course le grand, mince et souple Gjermund Eggen prit la tête et, au 5e kilomètre, il précéda Marthinssen et le Finlandais Eero Maentyranta, vainqueur du 30 km et double champion olympique à Innsbruck, de 2'', le Suédois Bjarne Andersson de 3'', Ellefsæter de 6'', le Finlandais Kalevi Laurila de 10'', un autre Finnois Hannu Taipale de 14'', le Soviétique Anatoli Akentjev de 18'', l'Italien Gianfranco Stella de 19''.

Sauts
Le jeune Allemand de l'Ouest Franz Keller a brillamment gagné le saut du championnat du monde du combiné nordique avec de splendides bonds de 76 m et 77 m qui lui valurent 251 pts. Le second est l'ex-champion olympique Georg Thoma, de l'Allemagne fédérale également, avec 229,8 pts (74m50 et 71 m 5) et le troisième, le Soviétique Boris Tseremukhin avec 227 pts (71 m 5 et 74 m).

Les norvégiens, déçus par la contre-performance du jeune Eggen dans le 30 kms, ont trouvé une nouvelle idole en la personne de Bjorn Wirkola qui a brillamment gagné le titre de champion du monde de saut au tremplin normal (68 m) devant l'Allemand de l'Est Dieter Nuendorf et le Finlandais Paavo Lukkariemi.

Wirkola réussit des sauts quasiment parfaits. Au premier saut, il battit avec 79m50 le record du tremplin qui était de 78m, nouveau record qui fut égalé par Nuendorf d'ailleurs. Mais le norvégien avait mieux sauté et obtenu 117,5 pts contre 116 pts à l'Allemand, le troisième, après le premier saut, étant le Polonais Jozef Prysbyla avec 78m et 112,6 pts et le quatrième Lukkariemi avec 77m50 et 111,3 pts. Engan avait sauté seulement 67m50 et obtenu 85,8 pts.

Au second saut piste d'élan raccourcie d'un mètre, Wirkola déchaîna l'enthousiasme de ses compatriotes, parmi lesquels se trouvait le roi Olaf V qui assiste quotidiennement à toutes les compétitions du début à la fin, en effectuant un magnifique saut qui lui valut la victoire. Il sauta 78 m et obtint 117,1 pts tandis que Nuendorf sau-

rait 77m5 et recevait 114,8 pts., les juges estimant que son style était un peu moins bon que celui de Wirkola. Kovalenko sautait plus loin que Wirkola se relevant à 79m50, mais obtenait une moins bonne note de style et 115,5 pts.

avez-vous un problème d'argent à résoudre?



NIAGARA VOUS AIDERA

Obtenez de l'argent maintenant... pour les comptes en souffrance, les frais inattendus ou toute raison valable. Un conseiller de Niagara discutera le montant et le mode de remboursement... qu'il établira en fonction de votre budget. Nous croyons que l'argent et un programme budgétaire bien conçu vont de pair.

Prêts de \$50 à \$2500

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

GRANBY:
318 rue Principale - 378-7951

ST-HYACINTHE:
1555, rue Girouard, suite 201 - 773-2521



Membre du Groupe de compagnies IAC

bon voyage! à bon compte! avec les tarifs rouge, blanc et bleu

Par le CN, vous voyagez à bon compte, surtout les jours de tarif Rouge! Et le confort du train est incomparable. Vous vous détendez dans un fauteuil moelleux, à dossier inclinable. Vous mangez dans l'ambiance d'un grand restaurant (le repas est inclus dans le prix du billet de voiture-lits ou de voiture-salon). Vous pouvez dormir dans un lit douillet. Demandez un exemplaire du calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu; il vous indique les jours où vous pouvez voyager à meilleur compte. Consultez l'agent de voyage accrédité par le CN ou le bureau des ventes du CN.



**bon repas
bon repos
bon prix**

Exemples d'aubaines du tarif Rouge (en voiture-coach)

de Montréal à:

Moncton \$12.50
Ottawa \$ 2.90
Toronto \$ 8.00
Winnipeg \$23.00
Vancouver \$43.00

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Cartes d'affaires

PUITS ARTESIEN

Nous pouvons creuser
votre puits en
UNE JOURNÉE
OES DRILLING
KNOWLTON, TEL.: 243-6454
(30478)

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE ET TAPISSAGE

BENEFICIEZ DE
SERVICES COMPETENTS.
TRAVAIL A L'HEURE
OUVRAGE GARANTI
Tél. 372-4560
(33603)

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèques
sur:
● Résidentiels
● Commerciaux
● Industriels
provenant de:
● Particuliers
● Compagnies
● Assurances
● Compagnie de fiducie
TAUX COURANT
S'adresser à:
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(33226)

PRETS

Sur 1ère et 2e Hypothèque
a) argent de Compagnies —
intérêt à partir de 6 1/2 %
et ristourne;
b) argent de particuliers —
intérêt à 7 % — disponible
immédiatement.
S'adresser à:
JEAN-PAUL MATTON
NOTAIRE
328, rue Principale Granby
TEL.: 372-4112
(33660)

Jolin, Monfils, Dallaire, Picotte & ASSOCIES, C.A.

317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
P.A. Jolin C.A. — G.D. Dallaire C.A.
L.J. Monfils C.A. — J.P. Picotte C.A.
C.J. Alain C.A. — A. Desautels C.A.
(33681)

GRANBY: Tél. 372-5433

7 Commerces à vendre

POUR CAUSE DE SANTE JE
suis obligé de vendre mon res-
taurant, établi depuis 20 ans au
centre des affaires de Granby. Je
suis propriétaire, et sans aucune
dette. J'accepterais \$5,000.00 com-
pense, balance à discuter ou pren-
drais propriété en échange. Si in-
téressé, écrire à C.P. 522, Granby.
(33560)

RESTAURANT - EPICERIE avec
logis moderne 3 pièces. Bon chif-
fre d'affaires. Tél. 372-5725.
(33635)

14 Locaux à louer

GRAND LOCAL situé à 13a rue
Johnson au centre commercial,
près de la rue Principale, idéal
pour salon de coiffure, commerce
ou autres. Libre le 1er mai. S'a-
dresser après 5:00 p.m. à 17 John-
son, Granby. (33566)

LOCAL à louer pour bureau ou
magasin, avec logis attenants si dé-
siré, situé à 139 Principale en plein
centre commercial. Signalez: 372-
5791 entre 10:00 a.m. et 5:00 p.m.
(33597)

LOCAL 15 x 28 pour bureau, si-
tué à 146 Principale. Logement
chauffé, 3 pièces, pouvant servir
de place d'affaires, situé à 63 Cen-
tre. 27a Court, logis 3 pièces plus
solarium, \$42 par mois. Libre le
1er mai, dans le centre de la ville.
Logements 4 et 6 pièces. AUSA
garage à louer rue St-Antoine. S'a-
dresser: Mme R. Vadnais, 70 rue
Lorne, tél.: 372-3850. (33405)

LOGIS meublé, 3 pièces, entrée
et chambre de bain privée, plan-
chers de tuiles, situé rue Drum-
mond, libre immédiatement. S'a-
dresser: 236 Montcalm, Tél. 372-
3440. Granby. (33557)

LOGIS moderne, chauffé, eau
chaude, 6 pièces, plancher de
tuile, tapis, \$125 par mois. S'a-
dresser: 246 Mullin, Granby. (33645)

25 Appartements à louer

APTS de 1, 2 et 3 pièces
meublées, chauffées, chambre de
bain, entrée privée, télévision si-
tuée, situés au centre de la vil-
le. S'adresser: 255 Ave du Parc,
tél. 372-4121 ou 91 Paré, après 6:00
p.m. (32898)

APTS 3 pièces, fermés, meublé et
chauffé, situé à 39 Gill, au centre
de Granby. S'adresser aux Apts
Leduc, 37 Gill, Tél.: 372-4313
(33546)

APTS 2 PIÈCES, meublé, chau-
ffé, éclairé. S'adresser tél.: 378-
2832, Granby, Qué. (33558)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à louer, meublées,
chauffées, éclairées, service de
conciergerie (M. Gingras), S'adres-
ser: 24 Centre, tél.: 372-7280 ou
378-6297. (33462)

GRANDE CHAMBRE confortable

pour une ou deux personnes, si-
tuée à 247 St-Antoine Nord, tout
près de l'hôpital St-Joseph. Accès
à tous les services de la maison.
comportant T.V. téléphone, etc.
Déjeuner servi si désiré. Endroit
très privé. S'adresser sur les lieux
ou tél.: 378-5555. (33675)

30 Chambres et pensions à louer

A LOUER: Chambre avec ou
sans pension pour homme seule-
ment, bon chez-soi, accès à tous
les services de la maison. S'adres-
ser à 114 Albert, tél.: 378-7649.
(33678)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE longue, large,
en tulle et soie, grand-deur 10
ans. S'adresser à 183 Cowie, tél.
372-6435, Granby. (33634)

90 Décoration intérieure

ATTENTION!
Mesdames! Le ménage du prin-
temps approche. Avec tout
achat de draperie, la bande à
plisser vous est fournie gra-
tuitement. Pour 15 jours
seulement. Plan de mise
de côté. S'adresser à:
POULIN DRAPERIES
533, BOI. BOVIN
TEL. 378-4356
(33625)

98 Divers

OUTILS de plomberie — chau-
ffage, évier, baignoire, etc.
vendus. Bas prix. S'adresser
Tél. 378-2331. (33578)

CHAPEAUX
POUR FAIRE place à sa
nouvelle collection de printemps,
Gabrielle de France, 137 Principale,
Granby, met en vente finale tous
ses chapeaux de feutre, tissus, et
plumes. Valeur de \$10 à \$18 pour
\$2.95. (33598)

Réouverture du Foyer des Hirondelles

ORCHESTRE du mercredi au di-
manche soir, salle gratuite pour
banquets. Tél. 536-2452, St-Ce-
saire. (33664)

PEDICURE

M. LUDGER HOULE sera à Granby
du 21 au 24 février pour traite-
ments sans douleur des pieds,
coeurs, durillons, ongles (et in-
carnés). Pour rendez-vous à l'hô-
tel Windsor, signalez: 372-5488,
Granby. (33677)

98a) A vendre - Divers

A 73 DRUMMOND, vous trou-
verez un assortiment complet de
manteaux de
SUEDE — ANTILOPE — CUIR
dans toutes les couleurs et gran-
deurs. Laissez à partir de \$39.00.
CHAPEAUX de \$8.00 à \$12.00.
Ouvert tous les soirs sur ren-
de-vous. Avez aussi les créa-
tions Michel Robitaille. LE
MOINE FOURRURE, 73 Drum-
mond, Tél. 372-3811. (33616)

A VENDRE bois franc ser., 4
pièces. Signalez: 372-6869 entre 7
et 8 heures p.m. (33642)

99 Prêts

Prêts Hypothécaires
en 1ère et 2e,
sur propriétés:
● Résidentiels
● Commerciaux
● Industriels
— TAUX COURANTS —
Pour un service
adéquat et rapide.
Consultez toujours:
IMMOBILIERS
S. C. C.

21 Dufferin — Granby

Tél.: 372-3094, ou 378-2970
Michel Champagne, courtier
(32737)

110a) Filles demandées

FUTURE MERE célibataire

Désirez-vous un bon chez-soi du-
rant votre période d'attente? Un
foyer discret et sûr où vous pour-
rez rassembler argent pour vos
meubles, dépenses, en échange de vos
services comme jardinière de deux
enfants d'âge scolaire, et d'entre-
tien léger de maison moderne. E-
crivez en toute confiance à Case
4386, La Voix de l'Est, Granby.
(33674)

111 Hommes demandés

COMMISS LIVREUR: 18 à 25 ans,
ayant une bonne année, possédant
un permis de conduire. S'adresser
à M. Georges Ferland, 180, rue
St-Antoine Nord, Granby. (33583)

111 Hommes demandés

NOUVEAU

Une nouvelle invention sur le mar-
ché canadien requiert plusieurs
distributeurs et vendeurs à temps
partiel, pour couvrir toute la ré-
gion de St-Hyacinthe et Granby.
Léger capital à investir pour vos
échantillons de vente. Pour plus
amples informations écrire à: Le
Roi des Ecrans de T.V. Enr. C.P.
1571, Québec 2. (33327)

112 On demande

JEUNE GARÇON de 16 ans de-
mandé pour ouvrage général de
magasin. S'adresser en personne
au magasin United, 132 Princi-
pale, Granby. (33685)

117 Vendeurs demandés

ON DEMANDE

VENDEUR bilingue, à base de
commission, pour calendriers et
articles publicitaires. S'adresser à
Charles Royon & Company, 20
Bates Road, Montréal. (33568)

HOMME 40 à 60 ans demande
pour s'occuper des ventes dans un
territoire environnant Granby. Sala-
ire jusqu'à \$12,000 par année.
Voyage gratuit à Nassau comme
bonus. Ecrire au Vice-Prés. dept.
O.G. P.O. Box 70, Station R, To-
ronto 17, Ontario. (33599)

Assurez votre avenir dès maintenant!

Gagnez au moins \$3.00 de l'heure
à une généreuse commission:
cosmétiques, produits culinaires,
brosses, nettoyeurs, etc. Période
d'essai pour convaincre. FA-
MILEX, dept. 8, 1600 D'Ivorier,
Montréal, Qué. (33676)

Voici la clef du succès ECRIEZ AUJOURD'HUI

Dept. B-507-HY
1005 Richelle, Montréal, P.Q.
Je suis intéressé à vendre les
fameux Produits RAYLEIGH
à temps partiel
ou plein temps
S.V.P. m'envoyer catalogue
GRATUIT ainsi que détails
concernant la vente.
NOM
ADRESSE
VILLE PROV.
(33411)

\$40.00 par semaine PLUS COMMISSION

PATATES CHIPS

BINGO

— 12 variétés

— Bonus - Argent dans nos produits

— Territoire protégé

CONDITIONS:

Avoir camion, être solva-
ble, bien connaître la ré-
gion.

Ecrire à:

PATATES CHIPS

BINGO

6273, 25e Ave, Rosemont
Montréal, tél. 725-6301
(33569)

125a) Autos à vendre

A VENDRE: Volkswagen 1500.
Excellente condition, radio, 2 car-
burateurs, pneus à neige. Prix in-
croyable. Tél.: 372-2852. Cause
de vente: double emploi. (33680)

142 Maisons à vendre

JOLI BUNGALOW de 6 pièces,
briques et granit, situé à 83 Brad-
ford, quartier résidentiel. S'adres-
ser sur les lieux à M. Jean-Louis
Tétreault, Tél. 372-3559, Granby.
(33556)

BUNGALOW neuf, briques et pierres, 5 1/2 pièces, salle de bain ceramique, installation laveuse- sécheuse, situé sur coin de rue. Prix raisonnable et ristourne. Cause de vente: départ. Si intéressé seulement, s'adresser tél. 378-3293 (33573)

MAISON de deux logis, située rue Paré, système de chauffage, garage, peut être libre le 1er mars pour l'acheteur. Bungalow (Split Level), situé rue Cartier, garage, système de chauffage. S'a- dresser: Clermont, courtier Tél. 372-7866. (33577)

MAISON de briques, 7 pièces, 4
chambres à coucher, 1 1/2 salle de
bain, foyer de pierres, garage et
galerie, terrassement fini. Aussi
ménage et divers articles de mai-
son à vendre. S'adresser à 239
Hillview, par appointement seule-
ment, tél.: 372-6279. (33451)

148 Gardiennes d'enfants

GARDERAI ENFANTS à leur
domicile le soir semaine et les
samedis et dimanches toute la
journée. S'adresser tél. 378-8193.
(33607)

WATERLOO

104 Occasions d'affaires

A VENDRE:

Magasin de bicyc- cles situé à Waterloo.

Marchandises au prix de l'inven-
taire. Cause de vente: maladie.
S'adresser: Albany Gasvart, C.P.
123, Waterloo, Tél.: 539-1989.
(33672)

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

MARIEVILLE

142 Maisons à vendre

MAISON neuve de 6 pièces,
pierres et briques, foyer en pier-
res naturelles, terrassement fini,
située sur grand chemin dans
quartier résidentiel. Cause de ven-
te: départ. S'adresser à Yvan Sau-
souty, 820 9e Avenue, St-Césaire.
(33671)

COWANSVILLE

TEL. 263-2988

7 Commerces à vendre

A VENDRE light lunch et pool room, situé à 107 rue Sud, avec logement dans le haut de 7 pi- èces, libre immédiatement, bonne condition. S'adresser: Harry Bell, Cowansville. (33679)

23 Logements à louer

LOGIS neuf 5 pièces, installa- tion laveuse et sècheuse, libre im- médiatement. Signalez: 263-3384. (33593)

ONZE (11) LOGEMENTS de 3 pièces, dont 6 dans un bas et 5 dans un haut, situés rue Québec, Cowansville. S'adresser à M. Noël Choquette, tél.: 263-3535 Cowansville le jour ou le soir à après 7:00 p.m. Tél.: 33, Notre-Da- me de Stanbridge. (33596)

SAINT-JEAN

TEL. FI. 7-7596

125a) Autos à vendre

AUBAINE: Chevrolet 1963, Bis-
cotte automatique, 6 cylindres
comme neuve, couleur blanche. E-
change accepté. Signalez: 347-7587
et demandez Alain. (33606)

ST-HYACINTHE

TEL. PR. 3-2516

98 Divers

A VENDRE: Grandes tables de 12 pi x 32 po. de large, avec ti- roirs, pouvant servir comme éta- bil de travail, tables d'emballage ou autres. Banes d'égise, idéales pour sous-sol. Fixture Nébe à 2 tubes, longueur 8 pi. AUBAI- NES — S'adresser Tél.: 773-8837, St-Hyacinthe. (33670)

111 Hommes demandés

TAILLEUR de cuir demandé avec
expérience. S'adresser: Chauss-
ures Dufresne, St-Pie de Bagot.
Tél.: 772-2248. (33655)

137a) Autobus, voyages

Voyages-Excursions

7-8-9-10 AVRIL:
Voyage à New-York
et Washington
AVRIL:
Partie de sucre
28 AVRIL:
Visite à la manufacture Avon
21-22 MAI:
Visitez Ottawa
et Casernes Lafleche
3-4-5 JUIN:
Lac St-Jean
11 AU 17 JUIN:
Tour de la Gaspésie
24-25-26 JUIN:
Sept-Îles
1-2-3 JUILLET:
Lac Georges,
Etat de New-York
DU 7 AU 9 SEPTEMBRE:
Voyage en Europe
Informations
Mlle G. CORBEIL
Ottoburn Park FO. 7-4803
St-Hyacinthe PR. 3-1972
(33322)

NOUVELLES BREVES

Aurores boréales

Les aurores boréales se pro-
duisent entre 40 et 130 milles
au-dessus de la surface terres-
tre.

Nombres chefs

Entre 1825 et 1950, la Bolivie a
eu 50 présidents.

Pays sec

La Mauritanie, une ancienne
colonie française d'Afrique, n'a
pas de rivière ni de cours d'eau
sur son territoire propre. Une
partie de sa frontière seulement
est formée par le fleuve Séné-
gal.

SOYEZ PRUDENT

Ne prêtez jamais vos articles
personnels de toilette. Les ma-
ladies de la peau peuvent se
transmettre d'une personne à
l'autre par l'intermédiaire des
peignes, brosses de dent, de
lèvres, poudrettes, gants et ser-
viettes de toilette.

ATTENTION

HOMMES ET FEMMES

AVEZ-VOUS DE L'EXPERIENCE DANS LA VENTE ?

POSSIBILITE DE

\$150.00

PAR SEMAINE

TEMPS PARTIEL SEULEMENT

POUR APPOINTEMENT

ECRIRE A CASE 4084, LA VOIX DE L'EST, GRANBY

(33659)

SI VOUS employez les PRODUITS AVON

vous pouvez les vendre.

Gagnez de l'argent en servant
un territoire près de chez vous.
Ecrivez à C.P. 112, Outremont 8, P.Q.
(33551)

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Prix payés
aux producteurs et aux gros-
sistes en fruits et légumes jus-
qu'à 9h ce matin au Marché
central métropolitain. Ces prix
sont fournis par la division des
productions horticoles, section
de l'Agriculture et de la Colonisa-
tion, 201 est boulevard Créma-
zie, à Montréal.

Pommes: McIntosh \$2.25 à
\$2.40, les 8 celloles de 5 livres,
de fantaisie, \$1.75 à \$2.00, C \$1
à \$1.25, Wolf River, \$1.50, Cort-
land \$1.75 à \$2.00, russet \$4 à
\$4.50, Délicieuses \$4 à \$4.50,
Greening, \$1.75 la boîte à ver-
ger.

Betteraves: \$1 à \$1.25 les 50
livres.

Carottes: no 1 \$2.00 les 50 li-
vres, \$3.00 à \$3.25 les 24 cello-
les de 2 livres, ou 10 celloles de 5
livres.

Choux: \$1.75 le sac de 50 li-
vres, rouges \$1.35 à \$1.50, Sa-
voie \$2 à \$2.50 le cagnot.

Navets: no 1 \$2, no 2 \$1.25 le
sac de 50 livres, lavés \$2.25 à
\$2.20 le minot.

Oignons: jaunes \$1.35 à \$1.50,
gros \$1.75 à \$2.00 les 50 livres,
30 à 35 les 10 livres, \$2.25 les
24 celloles de 2 livres.

Panais: \$2.25 les 12 celloles de
24 onces, \$3.00 le minot.

SUITE DE

UNE GRAVE

cipline de la foi", qui fait re-
noncer aux images fournies par
les sens externes et internes
ne concerne pas les commen-
tants -- ce que sont les en-
fants --, mais les âmes qui
ont déjà atteint, au moins à
un degré initial, la contempla-
tion infuse et mystique de Dieu.
En conséquence, supprimer
toute idée et toute image reli-
gieuses des livres de lecture
des enfants, constitue un pro-
cédé méthodologique et pédago-
gique absolument faux, parce
qu'il est contraire non seule-
ment à la psychologie naturel-
le de l'enfant, mais aussi à sa
psychologie religieuse enten-
due en son sens plein.

Avant de faire des affirma-
tions à caractère doctrinal et
prôner des réformes en ce
sens, il faudrait avoir l'élé-
mentaire prudence de s'instrui-
re un peu des choses dont on
parle!...

OVILA Mel

CARRIERES ET PROFESSIONS

ON DEMANDE

Un représentant avec expérience pratique dans l'industrie ou la construction pour le service d'une association de prévention des accidents pour Granby et les environs.

- SALAIRE EQUITABLE
- DEPENSES
- AVANTAGES SOCIAUX

AUTO NECESSAIRE, BILINGUISME ESSENTIEL.

ECRIRE A CASE 4083, LA VOIX DE L'EST, GRANBY.

(33668)

IMPORTANTE COMPAGNIE D'HUILE RECHERCHE LES SERVICES D'UN LOCATAIRE

MINIMUM REQUIS: \$1,500.00

Pour informations signalez:

378-6208 et demandez M. Robert Martin

(33615)

Machiniste stationnaire

— de première classe —

Requis pour diriger les opérations d'une grosse usine génératrice de vapeurs. Emploi permanent. Excellentes conditions de travail. Veuillez faire application au:

DEPARTEMENT DU PERSONNEL

BRUCK MILLS LIMITED,

COWANSVILLE, QUE.

(33613)

FEMME ou FILLE DEMANDEE POUR TRAVAIL DE BUREAU

25 - 40 ans

Bonne présentation — Ecriture soignée
Bonne instruction

Se présenter de 9.00 a.m. à 11.00 a.m.

THE WAWANESA MUTUAL INS. CO.

333 PRINCIPALE — GRANBY

(33661)

TEXACO CANADA LIMITED DESIRE des représentants industriels

Etes-vous intéressé à devenir membre d'une organisation commerciale dynamique en représentant Texaco Canada Limited, un des plus gros producteurs de produits pétroliers au Canada?

NOUS OFFRONS:

- Un salaire alléchant pour débiter, avec augmentations basées sur le rendement;
- Occasion de boni substantiel;
- Automobile fournie et dépenses payées;
- Programme complet de formation;
- Possibilités d'avancement à l'échelon administratif car toutes les promotions sont accordées de l'intérieur des cadres de la Compagnie;
- Bénéfices sociaux généreux, incluant plans médical, de retraite, d'épargne et d'assurance.

Si vous êtes intéressé à la gamme complète des fonctions se rapportant au Service de Ventes Industrielles, si vous êtes bilingue, âgé de 25 à 35 ans, ayant expérience pratique à l'usine, si vous êtes un ingénieur diplômé ou non diplômé avec expérience de vente, faites demande par écrit à:

TEXACO CANADA LIMITED

a/s H. T.D. Lusted

Ventes Industrielles, Division du Québec

1425 RUE LA MONTAGNE, MONTREAL 25, QUE.

(33612)

RADIO MENU C H E F 1450 au cadran

LUNDI

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 7.00 Ouverture du poste | 5.30 Météo |
| 7.02 Radio Sacré-Cœur | 5.31 Autour du monde |
| 7.07 Nouv. nat & sportives | 6.00 Radio Journal |
| 7.15 Bonjour cultivateurs | 6.10 Pour vous |
| 7.30 Nouv. loc. & reg. | 6.25 Nouvelles sportives |
| 7.35 Le bout entrain du matin | 6.30 Actualités, Entrevue; Avis divers; |
| 8.00 Radio Journal | 6.45 Ce soir |
| 8.19 Le bout entrain du matin | 6.55 Nouv. prov. & nat. |
| 8.25 Nouvelles sportives | 7.00 Club 1450 |
| 8.30 Le bout entrain du matin | 7.33 Club 1450 |
| 8.55 Nouv. prov. & nat. | 7.55 Nouv. prov. & nat. |
| 9.00 L'heureux matin | 8.00 Club 1450 |
| 9.33 Opinions | 8.33 Club 1450 |
| 9.55 Nouv. prov. & nat. | 8.55 Nouv. prov. & nat. |
| 10.00 Pause café | 9.00 Le jazz & ses adeptes |
| 10.30 Nos marchands vs appel-
lent | 9.33 Rythme & danse |
| 10.55 Nouv. prov. & nat. | 9.55 Nouv. prov. & nat. |
| 11.00 Montréal Paris | 10.00 Rythme & danse |
| 11.25 Succès jet | 10.15 Fascination |
| 11.33 Montréal Paris | 10.45 Radio Journal |
| 11.40 Entrevue parisienne | 10.55 Pensée du soir |
| 11.45 Montréal Paris | 10.58 Fermeture du poste |
| 12.00 Radio Journal | |
| 12.10 En d'hant | |
| 12.30 Nouv. du sport | |
| 12.35 Bruits de ma ville | |
| 12.36 Manchettes d'actualités | |

NOUVELLES BREVES

Un pays redouté
Un nombre record d'étrangers
ont obtenu en 1965 la citoyenneté
norvégienne: 642. C'était le
nombre le plus élevé depuis
1894.

Dernier Parlement
Le dernier Parlement à être
Institué au sein du Common-
wealth est celui de Nauru, une
île du Pacifique, ayant 2,800
habitants. Ce Parlement a été
inauguré le 31 janvier dernier.
On lit plus

En 1965, les éditeurs cana-
diens ont réussi à vendre un
nombre total de livres de 18
pour cent supérieur à l'année
précédente.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1.00 Détente | 1.33 Les regards féminins |
| 1.55 Nouv. prov. & nat. | 2.00 Les regards féminins |
| 2.33 Discothèque | 2.55 Nouv. prov. & nat. |
| 3.00 Discothèque | 3.33 Discothèque |
| 3.55 Nouv. prov. & nat. | 4.00 Autour du monde |
| 4.33 Autour du monde | 4.55 Nouv. prov. & nat. |
| 5.00 Autour du monde | 5.25 On offre, on demande |

Télé Vision

CBFT CANAL 2

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| LUNDI | MARDI | MERCREDI |
| 10.00 Musique | 9.00 Miro | 10.00 Musique |
| 11.00 Télévision scolaire | 11.00 Télévision scolaire | 11.00 Télévision scolaire |
| 1.00 Long métrage | 1.00 Long métrage | 1.00 Long métrage |
| 1.00 Long métrage | 1.00 Long métrage | 1.00 Long métrage |
| 3.00 Femme d'aujourd'hui | 3.00 Femme d'aujourd'hui | 3.00 Femme d'aujourd'hui |
| 4.00 Bobino | 4.00 Bobino | 4.00 Bobino |
| 4.30 La Boîte à surprise | 4.30 La Boîte à surprise | 4.30 La Boîte à surprise |
| 5.00 Les Équipes Jolies | 5.00 Les Équipes Jolies | 5.00 Les Équipes Jolies |
| 5.30 Atome et galaxies | 5.30 Atome et galaxies | 5.30 Atome et galaxies |
| 6.00 Jeunesse oblige | 6.00 Jeunesse oblige | 6.00 Jeunesse oblige |
| 6.30 Téléjournal | 6.30 Téléjournal | 6.30 Téléjournal |
| 6.50 Nouvelles du sport | 6.50 Nouvelles du sport | 6.50 Nouvelles du sport |
| 7.00 Aujourd'hui | 7.00 Aujourd'hui | 7.00 Aujourd'hui |
| 8.00 Les Belles Histoires | 8.00 Les Belles Histoires | 8.00 Les Belles Histoires |
| 8.30 Face à la musique | 8.30 Face à la musique | 8.30 Face à la musique |
| 9.00 Bras dessus, bras
dessous | 9.00 Bras dessus, bras
dessous | 9.00 Bras dessus, bras
dessous |
| 9.30 Entre ciel et terre | 9.30 Entre ciel et terre | 9.30 Entre ciel et terre |
| 10.30 Caméra 66 | 10.30 Caméra 66 | 10.30 Caméra 66 |
| 11.00 Téléjournal | 11.00 Téléjournal | 11.00 Téléjournal |
| 11.20 Supplément régional | 11.20 Supplément régional | 11.20 Supplément régional |
| 11.30 Nouvelles du sport | 11.30 Nouvelles du sport | 11.30 Nouvelles du sport |
| 11.30 Cinéma | 11.30 Cinéma | 11.30 Cinéma |

CFTM CANAL 10

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| LUNDI | MARDI | MERCREDI |
| 8.15 Bien L'bonjour | 8.00 Miro-Musique | 8.00 Miro-Musique |
| 9.00 36-24-36 | 9.15 Bien L'bonjour | 9.15 Bien L'bonjour |
| 9.15 Télé-Bonbon | 9.30 36-24-36 | 9.30 36-24-36 |
| 9.30 Toast et café | 9.15 Télé-Bonbon | 9.15 Télé-Bonbon |
| 10.30 Cinq-Matin | 10.30 Toast et café | 10.30 Toast et café |
| 12.00 Première Edition | 12.00 Première Edition | 12.00 Première Edition |
| 12.15 Cinq-Midi | 12.15 Cinq-Midi | 12.15 Cinq-Midi |
| 2.00 Super-Bingo | 2.00 Super-Bingo | 2.00 Super-Bingo |
| 2.30 L'Éternel Amour | 2.30 L'Éternel Amour | 2.30 L'Éternel Amour |
| 3.00 Bon après-midi madame | 3.00 Bon après-midi madame | 3.00 Bon après-midi madame |
| 4.00 Dessins animés | 4.00 Dessins animés | 4.00 Dessins animés |
| 4.30 Zoo de la capitale Bonhom-
me | 4.30 Zoo de la capitale Bonhom-
me | 4.30 Zoo de la capitale Bonhom-
me |
| 5.30 Les hommes volants | 5.30 Les hommes volants | 5.30 Les hommes volants |
| 6.00 Télé-Méto | 6.00 Télé-Méto | 6.00 Télé-Méto |
| 6.30 Sport-Images | 6.30 Sport-Images | 6.30 Sport-Images |
| 7.00 Dernière Heure | 7.00 Dernière Heure | 7.00 Dernière Heure |
| 7.15 Cinq-Formas | 7.15 Cinq-Formas | 7.15 Cinq-Formas |
| 8.30 Ma Sorcière bien-aimée | 8.30 Ma Sorcière bien-aimée | 8.30 Ma Sorcière bien-aimée |
| 9.00 Le Grand prix musical | 9.00 Le Grand prix musical | 9.00 Le Grand prix musical |
| 9.30 Alors raconte | 9.30 Alors raconte | 9.30 Alors raconte |
| 10.00 Relèves les manchettes | 10.00 Relèves les manchettes | 10.00 Relèves les manchettes |
| 10.30 Tires sur l'invité | 10.30 Tires sur l'invité | 10.30 Tires sur l'invité |
| 10.45 En première page | 10.45 En première page | 10.45 En première page |
| 11.00 La Ronde des sports | 11.00 La Ronde des sports | 11.00 La Ronde des sports |
| 11.10 Cinéma | 11.10 Cinéma | 11.10 Cinéma |
| 12.40 Dernière Edition | 12.40 Dernière Edition | 12.40 Dernière Edition |
| 12.45 Fermeture | 12.45 Fermeture | 12.45 Fermeture |

CHLT CANAL 7

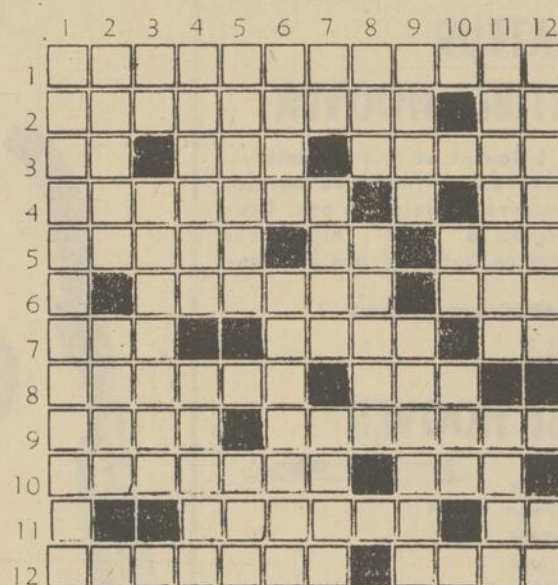
- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| LUNDI | MARDI | MERCREDI |
| 8.30 Pipe de Pître | 8.30 Pipe de Pître | 8.30 Pipe de Pître |
| 9.00 Cinéma du matin | 9.00 Cinéma du matin | 9.00 Cinéma du matin |
| 10.30 Télévision scolaire | 10.30 Télévision scolaire | 10.30 Télévision scolaire |
| 11.00 Au café des artistes | 11.00 Au café des artistes | 11.00 Au café des artistes |
| 11.30 Kiki | 11.30 Kiki | 11.30 Kiki |
| 12.00 T.V. Roman | 12.00 T.V. Roman | 12.00 T.V. Roman |
| 12.30 Première Edition | 12.30 Première Edition | 12.30 Première Edition |
| 12.40 Météo | 12.40 Météo | 12.40 Météo |
| 12.45 Mid-Sport | 12.45 Mid-Sport | 12.45 Mid-Sport |
| 1.00 Trail d'union | 1.00 Trail d'union | 1.00 Trail d'union |
| 2.00 Premier appel | 2.00 Premier appel | 2.00 Premier appel |
| 2.30 Cœur circuit | 2.30 Cœur circuit | 2.30 Cœur circuit |
| 2.45 Propos féminins | 2.45 Propos féminins | 2.45 Propos féminins |
| 3.00 Femmes d'aujourd'hui | 3.00 Femmes d'aujourd'hui | 3.00 Femmes d'aujourd'hui |
| 4.00 Bobino | 4.00 Bobino | 4.00 Bobino |
| 4.30 Boîte à surprise | 4.30 Boîte à surprise | 4.30 Boîte à surprise |
| 5.00 Un coin de paradis | 5.00 Un coin de paradis | 5.00 Un coin de paradis |
| 5.30 Aventures d'oreiller-mer | 5.30 Aventures d'oreiller-mer | 5.30 Aventures d'oreiller-mer |
| 6.00 Amours-nous | 6.00 Amours-nous | 6.00 Amours-nous |
| 6.30 Téléballon | 6.30 Téléballon | 6.30 Téléballon |
| 6.45 Météo | 6.45 Météo | 6.45 Météo |
| 6.50 Nouvelles sportives | 6.50 Nouvelles sportives | 6.50 Nouvelles sportives |
| 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui | 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui | 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui |
| 8.00 Les belles Histoires | 8.00 Les belles Histoires | 8.00 Les belles Histoires |
| 8.30 Face à la musique | 8.30 Face à la musique | 8.30 Face à la musique |
| 9.00 Bras dessus | 9.00 Bras dessus | 9.00 Bras dessus |
| 9.30 Entre ciel et terre | 9.30 Entre ciel et terre | 9.30 Entre ciel et terre |
| 10.30 Caméra 66 | 10.30 Caméra 66 | 10.30 Caméra 66 |
| 11.00 Téléjournal | 11.00 Téléjournal | 11.00 Téléjournal |
| 11.30 Les Incorruptibles | 11.30 Les Incorruptibles | 11.30 Les Incorruptibles |

CFCF CANAL 12

- | | | |
|--------------------------------|---|--------------------------------|
| LUNDI | MARDI | MERCREDI |
| 9.00 The Liberal Arts | 9.15 Coffee Break | 9.00 The Liberal Arts |
| 9.30 Romper Room | 9.30 The James Beard Show | 9.30 Romper Room |
| 10.00 Burns and Allen | 10.00 The Liberal Arts | 10.00 Burns and Allen |
| 10.30 Father Knows Best | 10.30 Romper Room | 10.30 Father Knows Best |
| 11.00 Ed Allen Time | 11.00 Burns and Allen | 11.00 Ed Allen Time |
| 11.30 Mr and Mrs | 11.30 Father Knows Best | 11.30 Mr and Mrs |
| 12.00 Lunchtime Little theatre | 12.00 Ed Allen Time | 12.00 Lunchtime Little theatre |
| 12.30 Kids in people | 12.30 Kids in people | 12.30 Kids in people |
| 12.45 Dear Charlotte | 12.45 Dear Charlotte | 12.45 Dear Charlotte |
| 1.00 Channel 12 theatre | 1.00 Channel 12 theatre | 1.00 Channel 12 theatre |
| 2.27 News Headlines | 2.27 News Headlines | 2.27 News Headlines |
| 2.30 People in conflict | 2.30 People in conflict | 2.30 People in conflict |
| 4.00 Surprise Party | 4.00 Surprise Party | 4.00 Surprise Party |
| 4.30 Fractured Phrases | 4.30 Fractured Phrases | 4.30 Fractured Phrases |
| 3.30 It's your move | 3.30 It's your move | 3.30 It's your move |
| 4.00 Surprise Party | 4.00 Surprise Party | 4.00 Surprise Party |
| 5.00 Secret Squirrel | 5.00 Secret Squirrel | 5.00 Secret Squirrel |
| 5.30 Camp Runamuck | 5.30 Camp Runamuck | 5.30 Camp Runamuck |
| 6.00 The Pierre Berton Show | 6.00 The Pierre Berton Show | 6.00 The Pierre Berton Show |
| 6.30 Pulse | 6.30 Pulse | 6.30 Pulse |
| 7.00 The Flintstones | 7.00 The Littlest Hobo | 7.00 The Flintstones |
| 7.30 Gidget | 7.30 Musical Showdown | 7.30 Gidget |
| 8.00 Bewitched | 8.00 Gomer Pyle, USMC | 8.00 Bewitched |
| 8.30 Andy Griffith | 8.30 Petticoat Junction | 8.30 Andy Griffith |
| 9.00 Country Music Hall | 9.00 P-Town | 9.00 Country Music Hall |
| 9.30 This is chance | 9.30 Sunset Theatre | 9.30 This is chance |
| 10.00 The Big Valley | 10.00 The National News | 10.00 The Big Valley |
| 11.00 The National News | 11.15 Pulse | 11.00 The National News |
| 11.15 Pulse | 11.40 Spotlight | 11.15 Pulse |
| 11.40 Nitecap | 12.10 The Edgar Wallace
Mystery Hour | 11.40 Nitecap |
| 12.10 The Saint | | 12.10 The Saint |

LOTS CROISES

— No 2370 —



HORIZONTALEMENT

- Qui ne peut être réduit.
- Endroit planté de noyers. — Avant-midi.
- Pronom personnel. — Unité monétaire dans divers pays d'Extrême-Orient. — Ancienne ville de Carie.
- Revue. — Rate sans extrémités.
- Bords, lisières d'un bois. — Nous. — Possédent.
- Maladie caractérisée par une sueur abondante. — Certain.
- Lettre grecque. — Qui est au bon air. — Personnel.
- Mètre de l'ordre dans. — Un des cantons suisses.
- Ver à... — Soubassement circulaire d'une coupole.
- Manque d'activité. — Prédécan les autres.
- Résidu de la combustion. — En les.
- Aplanie. — Destinée.

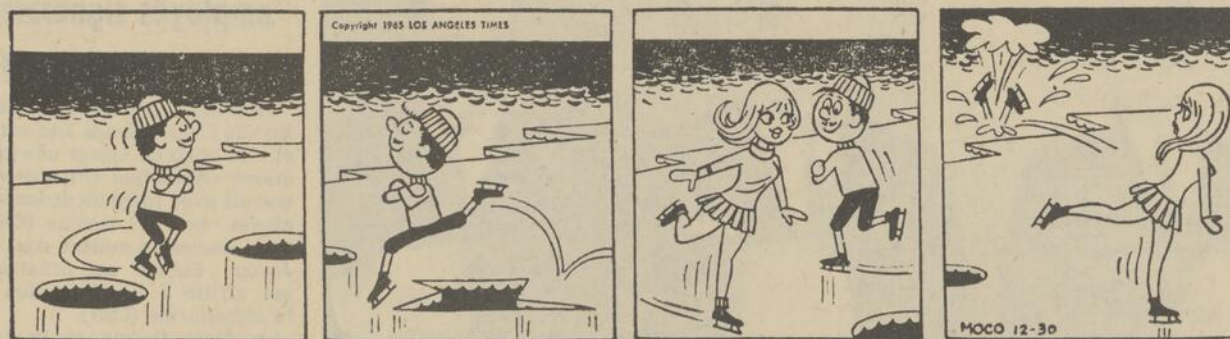
VERTICALEMENT

- Fait d'être attentif à soi plus qu'au monde extérieur.
- Faire mourir par le supplice de la roue. — Sorte de mouche.
- D'un verbe gai. — Nom générique des différents troubles des facultés intellectuelles.
- Recroît des roues à ses extrémités. Fente dans une pièce de bois.
- Divinité féminine. — Semblable.
- Vase. — Longue tirade, long article.
- Cela. — Greffé. — Poète grec de l'époque primitive.
- Habitude ridicule. — Un utilitaire comme antidiphthérique, antitétanique.
- Ville d'Allemagne. — Terres maigres.
- Dans le corps. — Particule électrisée.
- Gomme-résine fournie par la résine de certains cistes, et employée en parfumerie. — Avoir recours à.
- Mettre en circulation. — Saint.

SOLUTION DU PROBLEME No 2369

- | | |
|--|---|
| ■ Horizontalement: 1. Insuffisance; 2. Neuvaine; 3. Tirette; 4. Egée; 5. Neuvaine; 6. Net; 7. Inespérée; 8. Lac; 9. Océan; 10. Née; 11. Es; 12. Letts. | ■ Verticalement: 1. Intentionnel; 2. Neige; 3. Noué; 4. Uvée; 5. Osas; 6. Fat; 7. Tupi; 8. Réal; 9. LLL; 10. En; 11. Tom; 12. Staccato. |
|--|---|

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE





Les dirigeants de six conseils centraux des Cantons de l'Est se sont réunis à Granby, samedi, pour tenir une journée d'étude. Sur notre photo dans l'ordre habituel on remarque assis: MM. Ludovic Rousseau, président du Conseil central des syndicats nationaux de Granby; Jean-Jacques Lafontaine, de Sherbrooke directeur pour la région des Cantons de l'Est; Florent Boisvert, président de Sherbrooke; debout: MM. Roger Pinard, président de Drummondville; André Gagnon, président de St-Hyacinthe et Ivan Croteau, président de Thetford Mines.

35 délégués syndicaux ont discuté de leurs problèmes

GRANBY- Les dirigeants de six conseils centraux comprenant toute la région des Cantons de l'Est se sont réunis samedi dans les locaux de l'édifice de la CSN, sur la rue St-Jacques, à Granby, pour participer à une journée d'études sous la présidence de M. Jean-Jacques Lafontaine, de Sherbrooke, directeur pour la région des Cantons de l'Est de la Confédération des syndicats nationaux.

M. Ludovic Rousseau, président du Conseil central des syndicats nationaux de Granby, participait à cette réunion. Plus de 35 délégués venant de Sherbrooke, Drummondville, St-Hyacinthe, Thetford Mines, Victoriaville et Granby ont également pris part à cette journée d'étude.

Au cours de la réunion les délégués ont discuté de l'opportunité de créer une sous-région comprenant Valleyfield, St-Jean, St-Hyacinthe et Sorel. Cette sous-région serait rattachée à la région de Montréal.

Les délégués se sont également penchés sur les divers problèmes qui se posent au niveau des Cantons de l'Est. Les exécutifs ont également examiné les différents problèmes qui se trouvent dans l'éducation syndicale et l'organisation des

Délégués de St-Hyacinthe à Granby

GRANBY- Plusieurs délégués de la section St-Hyacinthe de la Confédération des syndicats nationaux se sont rendus à Granby au cours de la journée de samedi pour assister à des séances d'étude.

On remarquait la présence de MM. André Gagnon, président de la Confédération des syndicats nationaux; Arthur Delage, Aimé Guillemette, Fernand Lapalme, Fabien Cordeau et Georges Patenaude.

services que les membres sont en droit d'attendre de leur conseil supérieur.

On a également parlé de la réforme des structures syndicales au sein de la CSN.

RESOLUTIONS
Les dirigeants des six conseils centraux ont également adopté certaines résolutions qui devront être entérinées par la centrale.

Les résolutions portaient surtout pour faire pression auprès des gouvernements pour résoudre certains problèmes des travailleurs face à l'automatisation.

FELICITATIONS
Mme Yvette Rousseau, de Coaticook, vice-présidente de la Fédération canadienne des travailleurs du textile Inc. et qui vient d'être élue comme vice-présidente de la Confédération des syndicats nationaux, a reçu un vote de félicitations de l'assemblée pour cette importante nomination.

La prochaine réunion aura lieu le 11 juin, à St-Hyacinthe. Elle débutera à 10h. a.m.

Steel Heddle et ses employés signeraient un premier contrat

GRANBY- La compagnie Steel Heddle Co of Canada Ltd serait sur le point de signer une première convention collective de travail avec le Syndicat des employés de Steel Heddle (CSN). Ce nouveau syndicat dont M. Joseph Dubois est président, est affilié à la Fédération de la métallurgie (CSN).

La Steel Heddle et le syndicat qui groupe ses employés en seraient arrivés à une entente selon un bref rapport donné lors de la réunion régulière du Conseil central des syndicats nationaux de Granby, NEGOCIATIONS.

La réunion du Conseil central a également permis d'apprendre que la compagnie U. Marcoux et Fils serait sur le point d'entreprendre des négociations avec le syndicat qui groupe ses employés, si ces négociations n'ont pas déjà été entamées.

Ce syndicat nouvellement formé qui groupe les employés de la compagnie U. Marcoux et Fils sera affilié à la CSN. Pour ce qui est de la Glomus Inc., le syndicat que les employés ont formé vient d'être reconnu par la CRT.

Oiseaux
OTTAWA (PC) — Le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Arthur Laing, a déclaré hier aux Communes que la population d'aigles et de faucons baissait rapidement dans l'est du Canada et des Etats-Unis. A cause des insecticides, il se peut que les deux espèces disparaissent d'ici dix ans, a-t-il affirmé.

Selon le Vatican II est le plus grand événement du siècle

R. P. Legault

GRANBY -- Le R.P. Emile Legault, c.s.c., était le prédicateur de la journée de retraite de l'Association des professionnels de Granby qui se déroulait au Montplaisant en fin de semaine.

Le R.P. Legault était le correspondant de Radio-Canada à Rome lors des sessions du Concile Vatican II, il n'a pas assisté aux sessions mêmes, mais aux conférences de presse qui se tenaient sur les discussions apportées lors de ces mêmes sessions.

Un octroi provincial de \$9,000 aux loisirs de la ville de Granby

GRANBY - Le budget des Loisirs de Granby a été présenté aux autorités municipales pour approbation il y a quelques semaines. Les échelons sont présentement à l'étude ces prévisions des revenus et dépenses dont les détails seront dévoilés au public d'ici quelque temps.

On sait que l'organisme chargé de l'organisation des loisirs dans notre ville est subventionné à la fois par la cité, la Fédération des Oeuvres de Charité et par le gouvernement provincial. Le ministère de l'Éducation a d'ailleurs fait savoir aux dirigeants des Loisirs qu'il acceptait d'octroyer une subvention au montant approximatif de \$9,000.

Selon le R.P. Legault le dernier Concile est le plus grand événement à caractère religieux du présent siècle. C'est d'après lui, le plus grand concile de tous les temps parce que ce fut un concile pastoral et qu'il a donné à l'Eglise une impulsion totale.

L'église va apporter un renouvellement qui se fera graduellement.

Le Concile a fait de grands pas dans le but de dialoguer avec les autres religions. L'union des protestants avec les catholiques ne sera pas une fusion des deux religions, mais bien plus une convergence du protestantisme vers le catholicisme.

Le Concile a également discuté de la conception de l'Eglise et de sa suprématie pontificale.

L'Eglise veut maintenant se faire servante et pauvre. Elle ne compte plus sur ses moyens de prestige. Selon le R.P. Legault, le chrétien moyen, actuellement, n'a pas encore pris vraiment conscience à l'impact du Concile L'Eglise, d'après le R.P. Legault, se veut plus exigeante et plus authentique, tout en demeurant, plus humaine.



UNE JOURNEE DE RETRAITE pour l'Association des Professionnels se tenait, samedi dernier, à l'hôtel Regina Mundi des pères Trinitaires, au Mont-Plaisant. De gauche à droite, M. Raynald Giroux, vice-président; le Dr Jean-Marie Boivin, secrétaire; Mme Jean Guertin, épouse du président; M. l'abbé Guy Goyette, aumônier; le R.P. Emile Legault, c.s.c., prédicateur de cette retraite; Mme Claude Léveillé, directrice et le Dr Jean Guertin, président de l'association.

Dividendes, ventes, bénéfices augmentés à l'Imperial Tobacco

GRANBY -- L'Imperial Tobacco a déclaré à valoir sur les opérations de 1965, un dividende final de 17 1/2 cents par action ordinaire payable le 31 mars. Le total des dividendes pour l'année est de \$7,736,000 ou 80 cents par action ordinaire ce qui constitue une augmentation de 7 1/2 cents par action et une augmentation totale de \$725,000 sur 1964.

Les ventes nettes en 1965 ont été de \$366,262,000 une augmentation de 4% sur 1964. Les bénéfices nets ont été de \$13,331,000 soit 16% de plus que l'an dernier. Les bénéfices par action ordinaire sont de \$1.34 comparativement à \$1.15 en 1964.

On a aussi déclaré un premier dividende intérimaire pour 1966 au montant de 17 1/2 cents par action ordinaire, montant semblable au dividende accru payé en décembre 1965 de même qu'un dividende régulier semestriel de 3% sur les actions privilégiées à dividende cumulatif de 6%. Les deux payables le 31 mars.

Le portefeuille de la compagnie dans le Canada Fois est de l'ordre de près de 100% à la suite de l'offre d'achat de novembre dernier. En plus, des investissements dans la Growers' Wine et la Welland Winery ont été augmentés en 1965. Les investissements dans ces trois subsidiaires en fin d'année, incluant prêts et avances, sont \$13,077,000. Leurs résultats financiers ne figurent pas dans les états consolidés de l'Imperial Tobacco sauf pour les dividendes reçus.

L'accroissement des bénéfices retenus pour 1965 a été de \$2,312,000 compte tenu des entrées pour les amortissements accumulés ainsi que pour d'autres postes moins substantiels compte tenu aussi des paiements de dividendes (incluant le di-

vidende final) sur les actions ordinaires et des pleins paiements de dividendes sur les actions privilégiées applicables.

Le fonds de roulement de \$87,421,000 en fin d'exercice 1965 indique une baisse de \$6,183,000 résultant d'un montant de plus de \$17,000,000 pour des investissements plus élevés, du rachat d'obligations ou avant ou à leur date d'échéance, de l'acquisition d'actifs immobiliers, du rachat pour annulation d'actions privilégiées et de l'augmentation du total des dividendes payés pour l'année sur les actions ordinaires.

SUITE DE UNE SOIRÉE...
frappaient par leurs couleurs, les autres par leurs fantaisies. Le spectacle que ces gens ont offert était quelque chose à ne pas manquer.

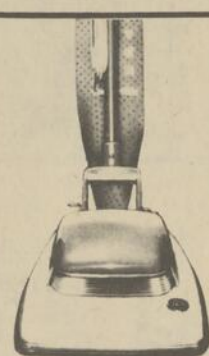
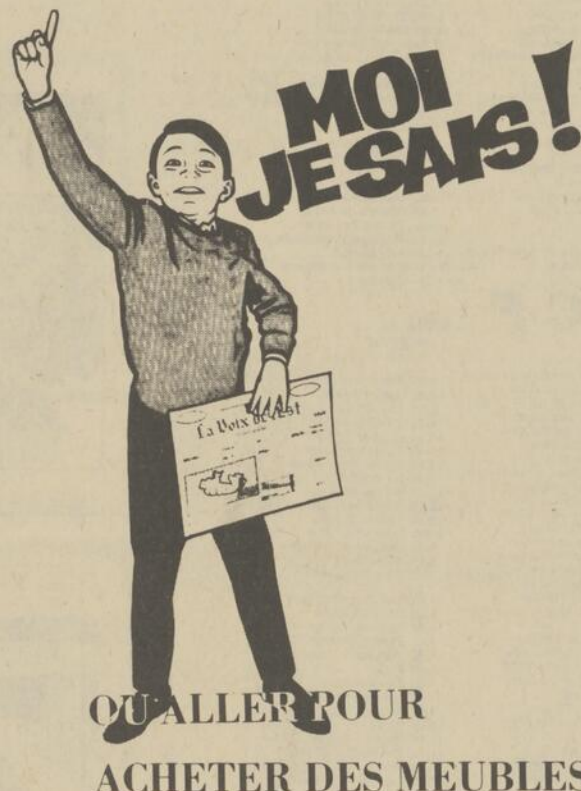
Bon nombre de ceux qui participaient à ce bal avait tenu à se costumer et chacun d'eux se vit remettre une photo souvenir, gracieuseté du club de photographie.

Ce gigantesque défilé céda ensuite sa place à la danse, précédée du tirage de prix de présences. Les frais de la musique étaient assurés par les musiciens de Doug Whitcher et le maître de cérémonie était Robert l'Heureux de C.H.E.F.

On dévoila ensuite l'identité du Bonhomme Carnaval qui était demeuré un énigme jusqu'à la fin. M. Paul Robert, constable de Granby, personnifiait le sympathique bonhomme carnaval.

Le jury se composait de M. et Mme P.-H. Boivin M. et Mme Jean-Paul Bernier, M. et Mme Gérard Southière et M. et Mme Ludovic Rousseau. Leur tâche qui consistait à déterminer les couples gagnants ne fut pas toujours rose.

Le soin d'organiser ce bal masqué avait été confié au club radio-Amateur de Granby, sous la présidence de M. Jean-Louis Tétrault. Ce dernier était assisté de M. Maurice Durocher, coordonnateur et de M. Jean-Paul Meunier, responsable du comité des billets. La décoration de la salle était sous la responsabilité de M. Donat Rivard, avec l'aide précieuse de M. Gilles Guertin, les frères Gaston et Jacques Beaudry et Gabriel Bergeron. Enfin, des félicitations vont à tous ceux qui ont collaboré à faire de ce bal jaune, un souvenir qui restera dans la mémoire longtemps.



Venez le voir, Venez l'essayer L'ASPIRATEUR CONVERTIBLE HOOVER

Bat tout en balayant et tout en nettoyant. Déloge la saleté incrustée que les autres aspirateurs n'atteignent pas. Deux vitesses: réglez à "haut" (high) pour nettoyer d'autres surfaces que le plancher.

LA TOUTE NOUVELLE LAVEUSE-ESSOREUSE HOOVER

Lave etessore 24 livres de linge en moins de 30 minutes. Lavage impeccable grâce au pulvateur spécial. Essorage ultra-rapide par essoreuse centrifuge. Demandez une démonstration.

EPARGNEZ TEMPS ET ARGENT POLISSEUSE Hoover

- Polisseuse à deux brosses.
- Efficace et solide.
- Commutateur fonctionnant par le mouvement des doigts.
- Large poignée qui assure un meilleur contrôle pendant le polissage.
- Brosses de coupe concave renforcées de plastique avec fibres en tempico.
- Action de flottement réduit au minimum les sautilllements et la vibration.
- Base en aluminium fondu.
- Protège-meubles circulaire.
- Garantie d'une année complète.

Venez nous voir pour une démonstration gratuite.

MEUBLES • FURNITURE

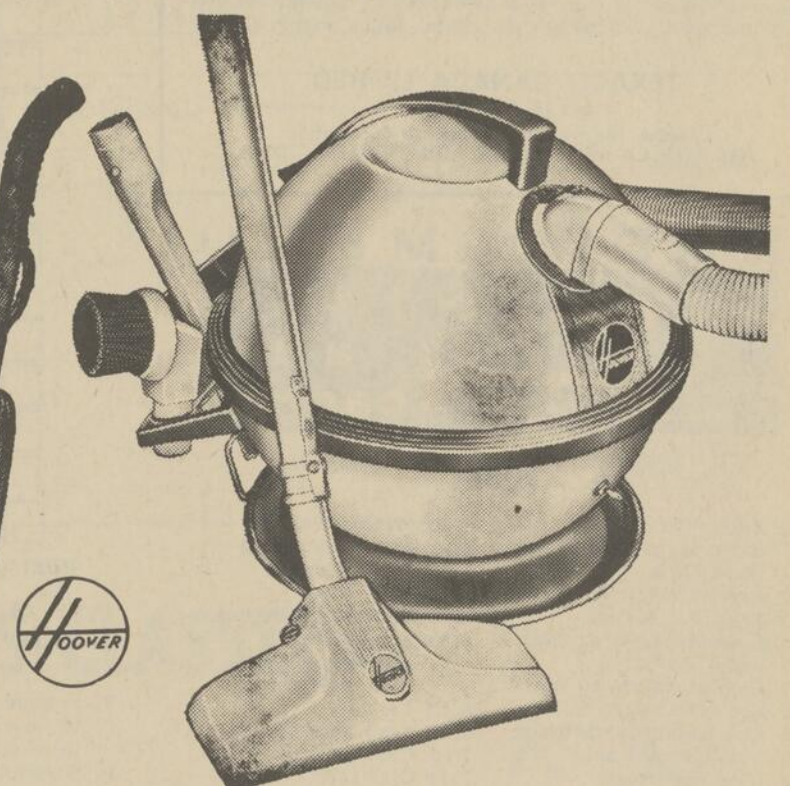
Harvey & Racine INC.

MEUBLES • FURNITURE

OU LE CHOIX, LA QUALITE ET LES MEILLEURS PRIX S'OBTIENNENT GRACE AU GIGANTESQUE POUVOIR D'ACHAT DU VERITABLE CENTRE D'ACHATS DU MEUBLE.

C'est le temps du grand nettoyage du printemps: PROCUREZ-VOUS UN APPAREIL DE QUALITE

HOOVER
Nouvelle CONSTELLATION
LA BALAYEUSE QUI FLOTTE SUR L'AIR



La Hoover n'a ni roues ni glissières qui pourraient marquer vos tapis frais balayés. Elle flotte actuellement à vos pas sur un coussin d'air - vous n'avez même pas besoin de tirer. La saleté est ramassée dans un sac de papier que vous jetez. Se change en quelques secondes. Les outils sont compris dans le prix d'achat.

Garantie d'une année complète.

ADRESSEZ-VOUS A NOTRE MAGASIN POUR SACS OU PIECES DE RECHANGE

Des automobiles sont à votre disposition en tout temps pour aller vous chercher et reconduire sans aucune obligation.

Magasin commodément ouvert les mardis, jeudis et vendredis soirs.

Chemin Roxton-Pond 372-5896

\$3000?

OBTENEZ LE GRAND O.K.

Factures impayées? Comptes à paiements différés? Lourdes dépenses? Liquidez tout cela avec l'argent de Beneficial! Pour les paiements, c'est vous qui choisissez les conditions et le montant. Obtenez le GRAND O.K. de Beneficial! Un coup de téléphone vous en donnera la preuve!

Beneficial
FINANCE CO. OF CANADA

154 RUE PRINCIPALE, GRANBY
En haut de Sally Shop • Tel: 372-3326
Ouvert le soir sur rendez-vous—téléphonez pour heures de soir